

月刊 ふれいざー

FRASER MONTHLY

9

SEPTEMBER 2013

NO.193

371 Issues since 1992

Vancouver, BC Canada

FREE
無料

特集

...and the geek shall inherit the earth.

忙しい発明家、イーロン・マスク

this dish:

Sun Sui Wah

from Hollywood:

Elijah Wood

● トピックス ●

Canada: 東部で相次ぐニシキヘビ騒動 男児2人が犠牲に

世界: 化学兵器使用疑惑 シリアは国連調査を受け入れ

www.thefraser.com

2.00 each



2.00 each



MAKE YOUR LUNCH MORE FUN AT AMAZING PRICES



2.00 each



2.00 each

DAISO CANADA

Over 45,000 types of products to ENRICH YOUR LIFE AT AMAZING PRICES
ABERDEEN CENTRE - 4151 Hazelbridge Way, Richmond
 www.daisocanada.com ☎ 604-295-6601
 7 DAYS A WEEK 9:30AM - 9:00PM | HOLIDAYS 9:30AM - 7PM



キャリアをしっかりとサポート

海外・外資系就職、インターンシップ探し、ジョブインタビュー対策

～ Shine Canadaのキャリアサービス ～

面接トレーニング

- 北米面接テクニックコーチング
- Behavioral Interview対策
- 効果的な自己アピール対策
- 模擬面接付き

英文履歴書添削

- 1時間カウンセリング
- ネイティブチェック有
- 経歴を最大限にアピール
- 面接チャンスを確実に

カバーレター添削

- 1時間カウンセリング
- ネイティブチェック有
- 応募ポジションにフォーカスして経験&スキルをマッチング

キャリアワークショップ

セミナー&ワークショップを定期的に開催していますのでお気軽にお問い合わせください

Shine Canada 代表
 Yuri Taira, MBA, CCP

プリティッシュ・コロンビア大学 (UBC) MBA卒業。数々のキャリアワークショップをカナダと日本で行なう傍ら個人キャリアトレーニング、ビジネスコンサルティング、UBCにてカナダ大学院受験指導も実施。2011年、BC州公認キャリア指導者に認定。



移民・ビザ申請に関するご相談も受け付けています

Shine Canada
 422 Richards St. Vancouver
 Email: info@shinecanada.ca
 Tel: (604)828-9804
 www.shinecanada.ca

バックスター・神戸・フローリスト

Baxter-Kobe Florist

特価販売中 ウォーター・フォール胡蝶蘭



美しいお花で心を贈る

豊富な経験と振替のセンス
 多彩なオリジナリティーと
 和風なフレーバー
 優しいお値段と親身な
 コンサルトリング。

Tel: **604. 433. 3308** info@baxterkobeflorist.com

営業時間: 月~土 10:00~18:00 定休日: 日曜日
 住所: 7658 Royal Oak Ave. Burnaby
 日系プレイスの近く、マイケルJ. フォックス劇場のそば

www.baxterkobeflorist.com

グレーター・バンクーバー内と近郊への配達承ります。



since 1977

Fujiya

www.fujiya.ca

バンクーバー本店

月~土 / 9AM - 7PM 日 / 10AM - 7PM
 912 Clark Dr. Vancouver, BC
 Tel: **604-251-3711**

ダウンタウン店

月~金 / 10AM - 6PM 土・日・祝 / 休み
 1050 W. Pender St. Vancouver, BC
 Tel: **604-608-1050**

リッチモンド店

月~日 / 10AM - 7PM
 113-3086 St. Edwards Dr. Richmond, BC
 Tel: **604-270-3715**

ビクトリア店

月~土 / 10AM - 7PM 日 / 11AM - 6PM
 3624 Shelbourne St. Victoria, BC
 Tel: **250-598-3711**

ハイゲンキ 日本食レストラン

月~金 / 11:30 AM - 3 PM, 6 PM - 8:30 PM
 土~日 / 11AM - 3PM, 6PM - 8:30PM

100-6688 Southoaks Cres. Burnaby, BC
 Tel: **604-777-0533**

カナドゥー
Canadoo で
空間を遊ぶ
リノベーション

店舗・オフィス
住宅・増築

お客様のご希望に
全力でお答えします!

誠意を持って
信頼と技術でサポート
仕事の大小問わず受注OK!

**安心と
満足度
No.1**
を目指す
建築会社

Canadoo Enterprises Inc

今すぐ
無料見積りを!

604.687.6252
www.canadoo.ca

1363 McLean Dr. Vancouver BC V5L3N7

BBB ACCREDITED BUSINESS
Certified Renovator
Canadian Home Builders' Association

from **HOLLYWOOD**

新作 "Maniac" では、女性の頭皮を集める連続殺人者を演じたイライジャにインタビュー。

Q. キャラクター作りのための工夫は？

EW: キャラクターが、本当に存在するような人間として命を与えられることが、僕にとってはとても重要なんだ。陳腐なステロタイプにならないようにするのが最大のチャレンジだった。シリアルキラーでも悪党でも、映画でよくあるタイプに陥りやすいから、リアルで本当にあり得るように演じる必要があったんだ。それに、キャラクターのシリアルキラーとしての要素と人間味や弱さのバランスを考え、しかも同情的になりすぎないようにしなければならなかったんだよ。キャラクターを完全に理解するというのはとても楽しいことだった。それに、この映画ではカメラに映っていない場面と、映っている場面、それから声だけの場面という多面的な演技があって、こうした違った視点からキャラクターを演じるのはとても面白かったよ。

Q. 台本を最初に読んだときはどう思った？

EW: とってもエキサイティングだった。殺人者の視点を通してキャラクターを理解することと、映画製作者の視点の両方だね。“くそ！ 頭皮を取ってやる！ 悪党を演じてやるぞ！”という気持ちもあったし。僕は昔から、こういうジャンルの映画が好きで観て育ったんだよ。

Q. この映画の殺人者でも、「ロード・オブ・ザ・リングス」のプロドでも、自分とキャラクターとの共通点を感じたことある？

EW: 役者としては、演じる役といつも何らかの共通点を見出すよ。人間としての自分の経験からしか描くことができないから、自分に全く理解できないキャラクターを演じたらウソっぽくなってしまいうからね。

Q. この役では頭皮を集めてたけど、あなたは何を集めてるの？

EW: ビニール盤レコード。僕は音楽が大好きで、すごくたくさんレコードを持ってるんだ。昔はおもちゃなんかも集めたけどね。

インタビュー: Izumi Hasegawa (Hollywood News Wire.net)

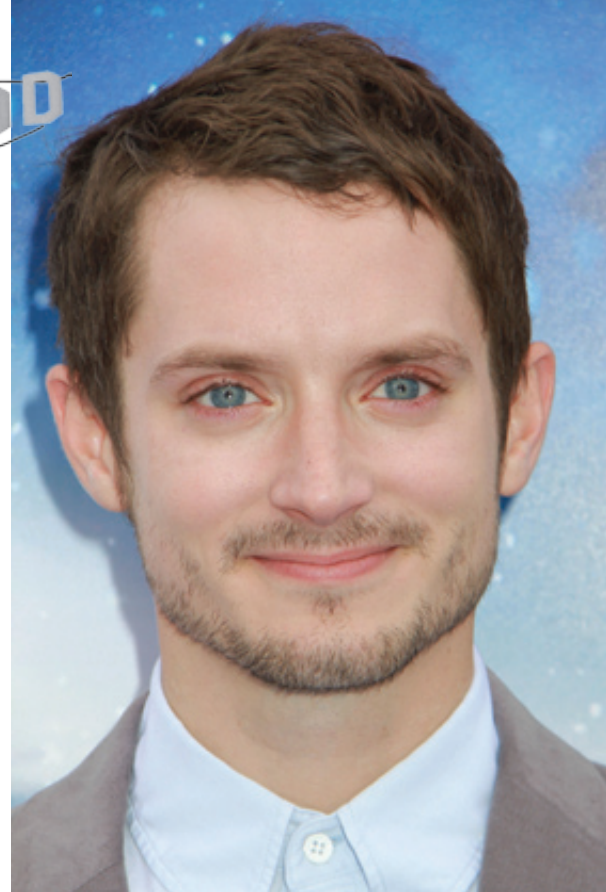


Photo: Mayuka Ishikawa (Hollywood News Wire.net)

Elijah Wood イライジャ・ウッド

1981年1月28日アメリカ・アイオワ州生まれ。イングランド、ドイツ、オーストリア、デンマークの血を引いている。1988年国際モデル&タレント大会でスカウトされ、CMなどに出演。映画デビューは、「バック・トゥー・ザ・フューチャー2」のちよい役。9歳のとき、「Avalon (邦題: わが心のボルチモア)」で主演して認められる。1992年「危険な遊び」でサターン賞若手男優賞受賞。2001年から3部作「ロード・オブ・ザ・リング」で主役の一人プロド・バインズを演じ一流俳優仲間入りする。2004年サターン賞主演男優賞受賞。

音楽好きは有名で、4000枚以上のCDを持ち、2005年には自身のレコード・レーベル Simian Records を立ち上げた。音楽好きが高じて、DJもやっている。

カトリックで育ち、チャリティー活動なども熱心に行っている。

バンクーバセンター
セントポール病院前
菊池歯科医院
一般歯科診療・矯正歯科

Burrard St. St. Paul's Hospital
TD Bank bldg. 6 F Davis St.

Tel: (604) 687-6480
1200 Burrard St., Vancouver

エービック
ABIC 移民&ビザ事務所
カナダ政府公認 ICCRC#R421895

15年以上の経験と高い成功率を誇る実績

- 移民&ビザセミナー 9月20日(金)午後4時(要予約)
- PRカード更新&カナダ国籍取得サポート
- 初回相談無料 - 移民&ビザ取得の可能性審査
- カナダでの起業も完全サポート

ABIC代表 テリー

Tel: 604-688-1956 Email: Japan@ABICCanada.com
日本語相談: Terry, Takako Web: www.ABICCanada.com
Suite1617-409 Granville St. Vancouver, BC V6C 1T2

あなたの心の隙間に
隙間川柳の会
借りてきた身体で過ごす二日酔
横山きの子

Trend

バンクーバー国際映画祭

9月26日～10月11日

毎年恒例、秋のビッグイベントの1つである「Vancouver International Film Festival (VIFF) バンクーバー国際映画祭」。このVIFFは北米でも最大級規模の国際映画祭の1つにあげられており、2013年は70か国以上から長編・短編あわせて340本以上の映画が展覧される予定となっている。毎年、日本からも話題作が何作も来るのも嬉しい。

今年のVIFFは、9月26日から10月11日まで開催される。

展覧される映画のインフォメーションや映画の見所、上映会場、時間、イベントなどの情報は随時、HP、Facebook、Twitterでアップデートされる。日本の映画を含むアジアの作品が揃った「Dragons & Tigers」、カナダ作品を集めた「Canadian Images」やガラコレクションなどのシリーズに分けられており、また自分の好みに合わせてどんな映画を鑑賞したいか選びやすくなっている。また、国別、上映会場などで選ぶことも出来る。

普段鑑賞出来ないような映画や、話題作をいち早く鑑賞できるので、映画好きにはたまらないこのイベント。お見逃しなく！

チケットは、下記の通り。

シングル普通\$13

平日昼(夕方6時まで) \$11 一週末・祝日は含まれない

スチューデント・シニア\$11

シングルチケットの他にもパッケージで購入することが出来る。

* BC州の法律によりメンバーシップ\$2が加算されます。



aratadesignatelier.com

t: 604-836-1798

info@aratadesignatelier.com

arata hatanaka design atelier

リノベーション・新規

建築設計・施工管理

インテリアデザイン

HANAMO FLORIST

室内用盆栽、胡蝶蘭、他プラントセール中

お花の配達 はなもフローリスト

Tel: 604. 685. 3649

www.hanamoflorist.ca info@hanamoflorist.ca

1100 Melville St. Vancouver Downtown 日、祝定休

GUILD HAIR SALON

プライベートなスペースでラグジュアリーなサロン。

3step treatment 50%off

サロンメニューと併用の場合のみ。

9月30日まで。是非お試しください。

オーガニックプロダクトを使って施術いたします

☎ 604-806-0918

Suite 918-736 Granville St
Vancouver BC V6Z1G3
info@guildhairsalon.com
www.guildhairsalon.com

★日本人スタッフが対応いたします。安心してご相談下さい★



p.3



p.7



p.28



p.49



p.53

3 from Hollywood Elijah Wood
 4 Trend バンクーバー国際映画祭
 5 目次
 6 My CLOSET EGO CLOSET
 7 New CD MUSIC FREAK
 8 コミュニティのお知らせ
 9 トピックス
 10 カナダの出来事 「東部で相次ぐニシキヘビ騒動 男児2人が犠牲に」
 11 世界 「化学兵器使用疑惑 シリアは国連調査を受け入れ」
 12 いずみのトクだね buzz buzz Hollywood Izumi Hasegawa
 13 日系人の《発想の仕方》「最初に日本を『発見』したカナダ人」 田中 裕介
 14 eco ロジカルライフ 高橋仙明
 15 お伽草子 第十一話「御曹子島渡」広滝 道代
 16 ~~お伽草子~~
 17 Healthe Life
 18 コミュニティ・ニュース「日本-カナダ商工会議所10周年 年次総会と懇親会・講演会開催」
 19 プレンナンと学ぶ身近な法律 「(4)「子供にとっての最善」が裁判官の裁定基準」 プレンナン・クラークソン
 20 日本の企業社会 中根 雅夫
 21 資産運用教室
 22 BETTER HOUSE BETTER LIFE 「家と敷地との関係 (その1)」
 23 ~~不眠症あれこれ~~
 24 バンクーバー歴史散歩 / 老いの繰り言
 25 光と風のなかで 「BC州中部の雷鳥」 高橋 清
 27 this dish 「Sun Sui Wah」
 28 特集 「...and the geek shall inherit the earth」
 34 窓を開ければ港も見える 「深夜の緊急搬送」 阿川 大樹
 35 竜を家に連れて キロス田中桜子
 36 私の薦めるこの一冊
 37 ~~本の虫 新刊案内~~
 38 パートナーをオペラ好きにする法
 39 シアター情報 / イベント情報 / スポーツ情報
 40 むすめと私のおにぎり日記
 41 コミュニティのお知らせ / 投稿のページ
 42 コミュニティ掲示板・クラシファイド
 46 スポンサー みちくさ伝言板
 49 にゃいんわんわん・かんぱにー
 50 コミュニティのお知らせ
 51 トムリンのクオマニア 「去りゆく夏、カンヌから眺めた今年のバンクーバー国際映画祭」 レイモンド・トムリン
 52 Coming Soon Movies
 53 focus on 「The Mortal Instruments: City of Bones」 ロバート・ウォルトマン

3/7/38/44 隙間川柳
 16 sudoku break (答え P.37)
 26 上田麗子の healthy ~~キレイレソビ~~
 36 だんぼの耳
 37 熟語遊び (答え P.54)
 46 主な執筆者
 47 日本語チェック (答え P.54)
 47 はなしの箸やすめ
 48 ふれいざー 配布先
 54 編集後記

FRASER MONTHLY www.thefraser.com
 Canada Post Publications Mail Product Sales Agreement #40027294
 Issued on August 31st, 2013 Price \$4.00 (exclude in B.C.)
 PUBLISHED BY: FRASER JOURNAL PUBLISHING
 P.O.Box 64060, Clarke Road, Coquitlam, B.C. CANADA V3J 7V6
 Tel: (604) 939-8707 Fax: (604) 939-8780

E-mail: info@thefraser.com
 Publisher: Isao Miyasaka
 Chief Editor: Mari Miyasaka
 Co-supervision: Tadao Kabashima
 Frequency of publication: once a month

転載禁止 Reproduction in part or whole forbidden.

やっぱり
 いいなあ
みんなの定食屋
 めしや
ハベい!

778 W.16th Ave. Vancouver
 (604) 879-3357
 月～土 5:00 PM ~ 9:30 PM
 定休日: 日・祝日

操体法・波動セラピーの Sotai Canada
 詳しくは下記のホームページをご覧ください!
 (日本国公認柔道整復師、BC州公認鍼灸師)

日本で生まれた「操体」は、筋肉と骨格の動きを最大限に利用し、身体の歪みを正しストレスを和らげ、元気な体を取り戻す効果的な治療法です。そして経絡上の生体波動を解析してハーブ治療を併用することで、ホリスティックな治療が可能となりました。

ムチウチ症、慢性腰痛、坐骨神経痛、椎間板ヘルニアは新トリガーポイント操体で撃退できます!

#112-2096 W41st Ave, Vancouver
 www.jp.sotaicanada.com
 ご予約・お問い合わせは: 604-873-2341
 海外旅行保険・個人健康保険適用可

Yoshida Notary Public, Inc.
 serving the community with integrity and diligence

■遺言書 ■委任状 (Power of Attorney)
 ■不動産登記 (不動産売買時等)
 ■居住証明 ■サイン証明 など

*日本の司法/行政書士業務とは異なる場合がありますのでご確認ください。

吉田ノータリーパブリック
 (公証人、司法/行政書士)
 代表: 吉田 治夫
 日本語でお気軽にご相談ください。
 Tel: 604-569-0512
 Email: curtis@notarydowntown.ca
 212-938 Howe St., Vancouver, BC.

My ローカルファッション事情 CLOSET

EGO CLOSET

486 W Cordova St, Vancouver
Tel : 604-684-4667
www.egocloset.com
Hour: Mon - Sun 12:00pm - 7:00pm

「トレンドなデザインで手頃な値段の服が買えるお店ってどこ？」という質問にお答えすべく見つけたのが、EGO CLOSET。オンラインショップで人気が出て5月にガスタウンにオープンしたばかり。

フェミニンにエッジがプラスされたデザインやビンテージからインスピレーションを受けたファッションと、幅広くどれも個性豊か。周りに振り回されず自分が好きなものをゲットして着たい！というお客さんの思いを考えて、オーナーのJadeさんとAmyさんがセレクトしたもののばかり。アメリカや韓国からのブランドが多く、最新スタイルが毎週入荷されて、ほとんどが\$100以下。

今シーズンは、アニマルプリントやシースルー系、短めのトップや着やせ効果が抜群のhigh & lowブラウスが人気。80 & 90年代ファッションも注目されているので外せない。新学期にお薦めのスタイルは、スケータースカートにバギートップやカーディガンを合わせたり、最近人気のモダンスタイルなオーバーオール。自分のスタイルを見つけるには、好きなアイテムを1つ選びmixして組み立てていくのがベスト。ここにはアクセサリーや小物も、コーディネートにスパイスを加えてくれるキュートなアイテムが揃っている。特にTaylor Saysの靴は、個性的で絶対チェックして欲しい！外見もユニークだけど靴の裏にカラフルな絵が描かれていて、どこから見られてもおしゃれでかっこいい。

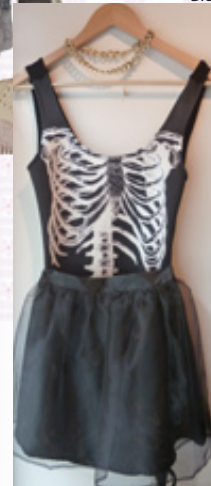
将来はメンズラインも始めたいそうでこちらも楽しみだ。10月にはガスタウンで行われるShopHopにも参加するので、こちらもお見逃しなく！



Cardigan \$68



Overall \$78
top \$48
Blouse \$68



Skeleton bodysuits \$58



Hi-low tunic top \$55



Cat Dress \$65



SFU SIMON FRASER UNIVERSITY ENGAGING THE WORLD

FACULTY OF EDUCATION
GRADUATE PROGRAMS



MASTER OF EDUCATION (MEd) TEACHING ENGLISH AS A FOREIGN/SECOND LANGUAGE

- 17ヶ月プログラム
- 多文化環境の中での学習
- カリキュラムと指導の最先端の理論を学ぶ
- カナダの学校の教育実習見学

入学に関するお問い合わせは下記まで。

intlmed@sfu.ca
778 782 3984

www.educ.sfu.ca/gs/degreediploma/teflmed.html

MUSIC FREAK September

★ “Paradise Valley”

John Mayer



シンガーとしてもギタリストとしてもソングライターとしても、類まれな才能を発揮し続けるジョン・メイヤー。7度のグラミー受賞歴と圧倒的なセールスを誇り、若くして輝くようなキャリアを築き上げてきた。一方で、声帯近くにできた肉芽腫のため、去年の夏に2度目の手術を受けた後はツアーをすべてキャンセルするなど苦難に見舞われていた。しかしこの夏、6

枚目となるスタジオ・アルバムを世に送り出し、彼は見事な復活を遂げた。

このジャケット写真、ちょっと前の洗練されたイメージからは想像できないようなナチュラルでアコースティックな雰囲気を感じ出しているが、その感じはそのままアルバムの内容にも反映されている。前作のカントリー路線に今回はフォークも加味されて、地味な感じはあるものの温かみのある曲がずらりと並んだ。大半がオリジナルで、その中にカバーと共作が混ざる。元恋人のケイティ・ペリーやフランク・オーシャンをゲストに迎えるなど、話題も満載。とにかくどんなジャンルに傾こうとも卓越したミュージック・センスを持ったメイヤーだ。まずは安心してサウンドに身を任せてみよう。

★ “In A World Like This”

Backstreet Boys



7年前にグループを離れたケヴィンがこのたび復帰を果たし、オリジナル・メンバー5人による約8年ぶりの8枚目となるアルバムがリリースされた。何より本作は結成20周年を迎えた記念アルバムでもあるというから驚きだ。派手でダンスブルでキャッチーな曲を美しいハーモニーで歌うイケメン・アイドル・グループだった彼らも今やほとんどのメンバーが家庭を持つ身。

月日が経つのは早いものだとしみじみするが、この20年で彼らは実力だけで勝負のできる、大人のボーカル・グループへと成長した。このアルバムはそれを証明するのにうってつけの1枚だろう。

記念アルバムではあるものの、華やかな濃い目の味付けは施されていない。どちらかというとリラックスしてゆったり聴き込みたいミディアム・テンポのサウンドだ。安定感と深みがグッと増した5人のハーモニーはこれ以上ないほどまろやかに溶け合い、ソロパートも均等に用意されている。それにしても父性とか優しさがじんわり伝わってくるような音楽を彼らが届けてくれる日が来ようとは。ベテランの域に向かう5人のこれからも注目だ。

和柄
急須・湯呑セット

Murata WA LIFESTYLE STORE
shop online murata.ca
15 E. Broadway, Vancouver
tel: 604-874-1777

あなたの心の隙間に
隙間川柳の会
私だと思えぬ私いる鏡
— 天晴

国際宅急便

10月下旬(予定)まで「松茸」発送承ります。

●個人向けギフトのみの取り扱いとなります。●クール(+3℃)と、ご指定ください。

KG	送料
1	\$55.00
2	\$68.00
3	\$93.00
4	\$100.00
5	\$105.00

*上記料金は2013年度松茸発送に対して有効です。 *梱包規定：一個口5kgまで
*上記の料金には日本での関税、消費税は含まれておりません。
●無料集荷地域 Vancouver, Richmond, Burnaby, Delta, Surrey, North Vancouver, New Westminster, West Vancouver
●貨物の送料は、実重量が適用となります。 ●料金は予告なく変更になる場合がございます。

米国ヤマト運輸バンクーバー支店 Tel: 604-273-9625
60-9500 Van Horne Way, Richmond, B.C.

Fujiya

★住所、連絡先は表紙裏をご覧ください。

新商品続々登場

- ◎ヒガシマル 更科そば 600g **\$3.98**
- ◎松前屋 お特用 山出し 真昆布 300g **\$22.65**
- ◎AJINOMOTO 白がゆ・梅がゆ・玄米がゆ 1人前 SP \$3.47 ⇒ **\$2.77**
- ◎SUNTORY GREEN DA・KA・RA 2L SP \$4.97 ⇒ **\$3.97**

9月のお買得商品

- ◎丸常 播州の糸 そば 600g **25%OFF** SP \$4.68 ⇒ **\$3.52**
- ◎オタフク お好みソース 500g **25%OFF** SP \$6.47 ⇒ **\$4.85**
- ◎ブルドッグ 中濃ソース 500ml **24%OFF** SP \$6.30 ⇒ **\$4.78**
- ◎misuzu 料亭のこうや豆腐 5個入 **25%OFF** SP \$4.60 ⇒ **\$3.45**
- ◎あさみや 香ばし 玄米茶 400g **25%OFF** SP \$6.47 ⇒ **\$4.85**
- ◎うめよし うす塩 梅ぼし 200g **25%OFF** SP \$4.97 ⇒ **\$3.72**
- ◎SUDI 韓国焼肉たれ ブルコギャン 370g **34%OFF** SP \$8.67 ⇒ **\$5.76**

日常お忙しい方々の健康バランスの為に力強い味方、
玄米酵素ハイゲンキ
を日々お忘れなく。



- 本店 Tel:(604)251-3711
リッチモンド店 Tel:(604)270-3715
ダウンタウン店 Tel:(604)608-1050
ビクトリア店 Tel:(250)598-3711

寿司、弁当、天ぷら、日本食品、肉、野菜から日本の雑貨まで取り揃えてお待ちしております!!

The Renfrew Ravine Moon Festival 2013

9月21日

場所: Slocan Park / Renfrew Ravine / Renfrew Park, Vancouver
<http://stillmoon.org/moon-festival>

満月と豊かな収穫を祝う、レンフリュー / ーコリンウッドのコミュニティのお祭り。今年で11回目になります。アートや音楽を楽しみましょう。

- 4pm: スロカン・パークでの収穫祭。豊かな収穫を祝う食べ物、音楽、アートの祭典
- 7pm: たそがれのランタン・パレード。レンフリュー・ラビーンの流れに沿ってスロカン公園からレンフリュー公園まで。
- 7:30pm: レンフリュー公園でランタンを見たり音楽を聴いたりしながらお茶とムーンケーキを楽しみましょう。
- 8:30pm: スイング&ジャズのライブミュージックで、皆で踊ってお祭りのフィナーレを!



アガシー・フォール・フェア&コーンフェスティバル Agassiz Fall Fair & Corn Festival

9月13日(金)、14日(土)

www.agassizfallfair.com

今年109回目になるアガシー秋祭りりと65回目のコーン・フェスティバル。パレード、食べ物にゲームやエンターテイメント、移動遊園地のほかに、秋祭りらしく農産物や家畜の品評会や即売もあります。盛りだくさんで老いも若きも楽しめる、伝統的なカナダの秋祭りです。

行き方: Hwy1を東へ、Ext135を出てHwy9を北へ、Agassiz/Harrison Hot Springs に向い Cheam Ave. を左折、Agassiz Ave. を直進、突き当たりを道なりに左へ。

Outing Days Outing Days Outing Days Outing Days Outing Days Outing Days Outing Days Outing Days Outing Days Outing Days Outing Days Outing Days Outing Days Outing Days

Outing Days

第5回 H'arts for the Homeless 10月3日(木) 6:00pm



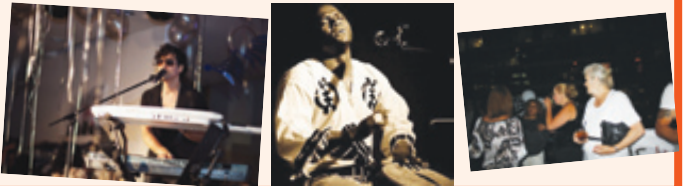
場所: The Imperial, 319 Main Street, Vancouver
 チケット: \$60
 主催: Lookout Society <http://lookoutsociety.ca>
 音楽、アート、マジック、ダンス、等様々なパフォーマンスを。オークションやラッフル、ゲームもあり。
 ※ Lookout Society は、メトロ・バンクーバーのホームレスの人々に、安全で安定した住処の提供と社会生活への復帰のための支援をしている、1971年に発足した非営利慈善団体です。



\$100あれば、ウガンダでは、一人の子どもが1年間学校に通うことができます。一人でも多くのウガンダの子どもが教育を受けられるよう、パーティーに参加しよう!

Smiles

Brighter Smiles Fundraiser Party
 ライブ・バンドとサイレント・オークションの夕べ
 主催: Rose Charities
 日時: 9月7日(土) 6:00 ~ 12:00pm
 場所: Executive LeSoleil Hotel
 567 Hornby Street, Vancouver, BC
 チケット: \$40
 収益はウガンダの子どもたちの教育費に使われます。
 会場受付にて、または www.smilesfundraiser.com
 または Tel: 604-727-9253 (Azmina) / 604-779-1752 (Galib)



オンラインエスコートサービスの女性二人が死亡

ニューウエストミンスター市のアパートで、オンラインエスコートサービスに携わっている女性二人が死亡しているのが相次いで見つかり、警察では事件性が強いとみて捜査を始めている。

8月12日には11th Streetの200ブロックにあるアパートに住む45歳のJill Lyonsさんの死体が自室から見つかった。さらに、8月25日には同じアパートで、48歳のKaren Naborsさんの死体が自室から見つかった。二人の女性の死因は明らかにされておらず、警察では引き続き捜査を続けている。このニュースを受けて、セックス産業に携わる女性のためのWISH Drop-In Centre Societyに勤務するKate Gibsonさんは、「二週間で二人の女性が同じアパートで殺されているのは大変危険な状態と言える。警察がこのような職業の女性の保護を強化する必要がある」と強く主張している。

警察では、この二人の女性の死に関連性があるのか、二人がターゲットであったかどうかについては発表していない。

トランスリンクのコンパスカード

この秋から実施される予定のトランスリンクのコンパスカード（電子マネーカード）だが、問題点もありそう。バスからスカイトレインへと乗り継ぐ場合がそれである。最初にバスに乗車する際に現金で支払った乗客は、次にスカイトレインに乗車する時にはバスのトランスファーを利用することができなくなり、スカイトレインの駅で乗車券を買いなおさなければならないからだ。トランスリンクでは、コンパスカードは個別に料金を支払うよりも割安であると説明している。使い方はバスやスカイトレインの乗車時と下車時にコンパスカードを機械にタッチするだけで、カードは再チャージ可能である。しかし、バスの中やバス停でコンパスカードを購入することはできない。

トランスリンクでは、秋から来年の春にかけてコンパスカードシステムに切り替えてゆく予定で、最終的にはスカイトレインではコンパスカードのみの使用が可能となる。

人間は植物を食べるようにできている？

Langley Herbivoresの主催者で環境政策コンサルタントのPatricia Tallmanさんは、生体構造や生理機能を考慮すると、人間は植物を食べるようにできていると主張している。以下がその理由：

・肉食動物のライオンや雑食動物の熊は獲物をしめつけ食いぢぎれる

よう口が大きく開くが、草食動物のキリンや人間は口を大きく開けられない。・肉食・雑食動物の顎関節は、奥歯と同面上にあり蝶番のような働きをするが、草食動物や人間の顎関節は奥歯の上であり、よく物を噛むことができる。・肉食・雑食動物の切歯は短く尖っているが、草食動物や人間のそれは幅広く平らである。肉食・雑食動物の唾液には消化酵素がないが、草食動物や人間には糖質消化酵素がある。・肉食・雑食動物の胃酸はpH1以下で生肉に含まれている病原菌を殺すことができるが、草食動物や人間の胃酸はpH4からpH5である。・肉食・雑食動物の小腸は体長の3から6倍の長さであるのに対し、草食動物のそれは10から12倍、人間の小腸は体長の10から11倍で栄養をよく吸収できるようになっている。・肉食・雑食動物の結腸はシンプルで短くなめらかであるが、草食動物や人間のそれは、長く複雑である。・肉食・雑食動物は肝臓でビタミンAを解毒できるが草食動物や人間はできない。・肉食・雑食動物の爪はシャープだが、草食動物や人間は平たい爪や尖っていないひづめを持つ。

大学生の成績とラップトップ

カナダの大学でラップトップが紙と鉛筆にとって変わってから久しいが、この程Computers & Education誌に発表された研究によると、講義中にラップトップを使用している学生の成績は、使用していない学生の成績より劣ることがわかった。講義終了後に学生たちに選択肢クイズを受けさせたところ、コンピュータでマルチタスクをしながら講義を聴いていた学生や、マルチタスクをしている学生のそばに座っていた学生の成績が、紙と鉛筆でメモを取っていた学生と比べ、11から17%低くなっていた。研究者は、これらの学生は気が散って講義に集中できなかったためと結論付けている。

盗まれた自転車を取り返す

Kayla Smithさんは、友人宅を訪問中に自転車を盗まれすぐに警察に届け出た。その後Kaylaさんの友人がCraigslistに、それとそっくりな自転車が売りに出ていることに気づいた。このことを警察に伝えたところ、あと1、2日待つようにとの回答だった。Kaylaさんは、自力でなんとか自転車を取り返そうと、この広告を出した男に連絡を取り、マクドナルドで会うことに。駐車場でちょっとだけ自転車で試乗したいと申し出たKaylaさんは、そのまま自転車に乗って近くの駐車場で待ち構えていた友人の車まで走り、無事に自転車を盗み返すことに成功した。警察では、このような行動には危険性が伴うので警察の協力を得るようにと話している。

カナダの味覚を大切なあなたの方へ



日本向け宅配 カナダ産 松茸

グレード1 \$100/1LB

グレード2,3MIX \$80/1LB



<http://matsutake-canada.com/>

営業時間 9:00-18:00 (月-金)

911-470 GRANVILLE ST., Vancouver, BC V6C 1V5

TEL: 604-682-5885

E-mail: info@navitourca.com



格航空券、J Rバス、ホテル、ツアー、鉄道、バス、...

楽しいスタッフのナビツアーにおまかせください。

秋の味覚 産

松茸ギフト

日本向け お得な早割9月20日まで

J-101最高級松茸-1LB (450g) \$95.00

J-102最高級松茸-2LB (900g) \$158.00

上記価格は、早割価格です。 在庫限り。9月上旬～10月下旬

- ・ カナダ国内向け配達も承っております。
- ・ 日本の郵便・税関の定額送料、書留・保証のご注文も受け承っております。

お見積りに詳細をお問い合わせください。

OCS Canada

Web: www.ocscanada.ca

Email: subs@ocscanada.ca

T: 604-247-2141 F: 604-247-2140

東部で相次ぐニシキヘビ騒動 男児2人が犠牲に

8月はカナダ東部でニシキヘビに関するニュースが相次いだ。なかでも就寝中にヘビに巻きつかれて命を落とした幼い兄弟のニュースはあまりに衝撃的だった。それぞれの事件を以下に紹介する。

ニシキヘビに巻きつかれて窒息死

ニューブランズウィック州キャンベルトンの爬虫類ペットショップ「レプタイル・オーシャン」の2階のアパートで5日早朝、兄弟2人が死亡しているのが見つかった。地元警察は、5日夜から6日未明にかけて階下のペットショップのケージから逃げ出したニシキヘビが、換気口を通して2人が眠っていた部屋に入り込み、首に巻きついて窒息死させたとみている。

この2人はコナー・バース君（6歳）とノア君（4歳）の兄弟。ペットショップのオーナーであるジャン・クロード・サボイさんとは家族ぐるみの付き合いがあり、この日はサボイさんの息子と遊んだ後、スリープオーバーをしていた。

兄弟はリビングルームで寝ており、警察が駆けつけたときは、ニシキヘビも同じ部屋にいた。サボイさんの息子は別の部屋で寝ていたため無事だった。

ヘビはアフリカニシキヘビという種類のニシキヘビで、体長4.5メートル、体重45キログラム。ヘビは通常人間を食物とみなさないが、驚いたか餌のにおいがしたかの理由で、男児に巻きついたのではないかとされている。毒を持たないヘビは一般に獲物を絞め殺すという。ヘビは殺処分され解剖される。

ニューブランズウィック州では2009年に多種類の爬虫類が新たにペットとして認められたため、ペットショップは毒がなければ最長3メートルまでのヘビを販売できる。「レプタイル・オー

シャン」は法的に必要なライセンスはすべてそろえて経営していたというが、アフリカニシキヘビは販売できる爬虫類のリストには入っていない。州当局は天然資源省の許可がない限り、リストに載っていない爬虫類を所有することは違法であるとコメントした。サボイさんは現在、警察の取調べを受けている。

兄弟の家族は5日、サボイさん宅を訪れ、ほかの子供たちと遊んだ後、サボイさんに連れられて買い物に出かけた。それから皆でサボイさんの家族が所有する農場を訪れ、ラマヤヤギや馬とたわぶり遊び、トラクターに乗せてもらうなどして楽しい1日を過ごしていたという。

家宅捜索中にヘビを発見

ノバスコシア州トルーローで、家宅捜索中の警察が8日、屋内に小さなニシキヘビを発見した。この家屋からは違法のピルや火器、弾薬も押収されたが、ヘビも没収されることになった。わずか数日前にニューブランズウィック州で起こった事件を連想した警察は、ただちに動物に関する条例を扱う部署に問い合わせ、ヘビが危険でないことを確認した。

このニシキヘビはその後地元の爬虫類動物園に引き取られることになった。

ホテルの部屋にニシキヘビ40匹

オンタリオ州ブラントフォードの警察は16日、市内のモーテルの1室からニシキヘビ40匹を押収した。ヘビは体長30センチから140センチで、プラスチックの収納ケースに入れられていた。

部屋はカップルと子供2人が15日から一泊の予定で滞在していたが、この日の夕方警察が到着した際には外出していた。警察によると一家は住居を退去させられたばかりだというのが、そ

の理由がヘビであるかは不明。現在子供2人の生活状態について調査が行われている。

ヘビは適切に飼育されておらず弱っていたため、地元の動物保護団体に引き取られた。ブラントフォードではニシキヘビを飼うことは法律で禁止されている。繁殖目的の所有とみられている。

ペットの大型ニシキヘビを没収

ノバスコシア州のボブ・ペトリー天然資源相は19日、ヤーマス郡の家屋でペットとして飼われていた体長5.5メートル、体重68キログラムのニシキヘビを没収したと発表した。飼育状況や飼い主の氏名、住所は明らかにしなかったが、野生動物を許可なしで所有することは野生生物法に違反するとした。ニシキヘビが今後どう扱われるかは未定だが、ペトリー天然資源相は適切な環境で飼育されるように対処していきたいと述べた。ヘビは4歳で健康状態は良好という。

飼い犬が芝生にニシキヘビを発見

ノバスコシア州ハリファックスで28日、友人の犬を散歩に連れて行こうとしたヘレン・ガルゲイさんは犬が芝生にいたヘビを嗅ぎ続けているの気がついた。仰天して犬を家の中に引っ張り入れ、夫に助けを求め、警察に通報した。ヘレンさんはこの州のヘビについて知識があったが、そのヘビは地元で生息するヘビではなさそうだった。

警察がヘビの種類を鑑別してくれる専門家に問い合わせると、それがアフリカ産のニシキヘビ（ボールニシキヘビ）であることがわかった。職員は、近所の家でペットとして飼われていたヘビが逃げたか捨てられたかしたのだろうと話した。ボールニシキヘビは扱いやすい性質でさほどの危険はなく、ノバスコシア州で飼うことが認められている数少ないニシキヘビの種類のひとつという。

CHURA HAIR SALON

www.chura-hair.com

スタッフ募集中
レセプションリスト・スタイリスト・アシスタント

TOKYO
1-39-8 Takashimadaira Itabashi- ku
Tokyo, Japan
t. 03. 3550. 5837

VANCOUVER
571 Howe St.,
Vancouver, BC V6C 2C2
t. 604. 685. 1006

TORONTO
161 Baldwin St.
Toronto, ON M5T 1L9
t. 416. 979. 5405

化学兵器使用疑惑 シリアは国連調査を受け入れ

シリアの化学兵器使用疑惑をめぐり、同国政府は8月25日、疑惑究明のために現地入りしている国連の調査団に対し、化学兵器により多数の死者が出た首都ダマスカス近郊の立ち入り調査を認めると発表した。

現地で化学兵器が使用されたという情報が21日に流れると、反体制派はシリア政府軍による虐殺行為と主張。これに対し政府側は24日、ダマスカス近郊ジョウバルにある反体制派の倉庫から化学兵器の原料や関連品が発見されたと発表し、化学兵器は反体制派によって使用されたと反論した。

シリア政府が立ち入りを認めたことで、国連の調査団は26日、ダマスカス近郊の反体制派の支配地区モアダミヤに向かい、生存者から証言を得たり、血液や頭髮を採取するなど証拠を収集した。一般に化学兵器が使用された後の数日間は現場に化学物質が残留するが、政府軍は21日以降、一帯を激しく砲撃していることから、証拠はすでに消失しているとの指摘もある。なお、調査団はこのとき車列を銃撃され一旦引き返したが、双方はこの銃撃についても「相手の仕業」と非難しあった。

シリアの化学兵器使用疑惑を調査する国連の一団は、これ以前の疑惑を19日から調査するためにすでに入国していた。

政府側の使用とみる欧米主要国

米政府は25日、「化学兵器を使用したのはアサド政権であることに疑いの余地はない」との見方を示した。米当局は事件直後から数日間にわたって独自に現場の写真や医師の証言、判断材料となる証拠を収集しており、「シリア政府が潔白を証明したいのであれば、5日前に同地への攻撃をやめて国連の調査を認めていたはずだ」とし、シリア政府がこの5日間現場を激しく砲撃し続けたのは

証拠隠滅のためとの考えを示した。

また欧州諸国も化学兵器を用いたのはアサド政権であるとの見方を固め、欧米主要国は国連での合意を待たずに賛同国による軍事介入を含めたあらゆる選択肢の検討を始めた。

一方、シリアの同盟国であるロシアは、「国連の決議を通過していない軍事行動は、国際法に違反する」と牽制した。

被害者は神経ガスの症状

シリアの反体制派組織「国民連合」は21日未明、政府軍がダマスカスで猛毒ガスを使用した空爆を行い、ガス以外の犠牲者と合わせて1350人が死亡したと発表した。ロンドンを拠点とする「シリア人権監視団」は、毒ガスを搭載したロケット弾が、アイン・ラルマ、ザマルカ、ジョウバルの3地区に着弾したと説明し、反体制派組織のフェイスブックには21日に仮設病院で撮影したとされる映像が投稿された。そこには外傷のない女性や子供を含む多数の遺体が床に並べられた場面や、意識のない幼児に医師らが水で洗浄したり心臓マッサージをする場面などが映っていた。シリア政府は化学兵器の使用は「事実無根」と直ちに反論したが、欧州諸国やアラブ連盟は軽視できない問題として、国連に現地での調査を求めた。

映像を見た専門家は22日、被害者の症状は神経ガスによる可能性が高いと指摘した。公開された映像には、痙攣や瞳孔の縮小、口から泡を吹いたり、呼吸困難で酸素を吸入される被害者の様子が収められており、これらは神経ガスの症状に特有のものであるとした。

5日で3万人のシリア難民がイラクに

事件の前日に当たる20日、国連難民高等弁務官事務所（UNHCR）は内戦を逃れるため過去5

日間で約3万人のシリア難民が隣国イラク北部のクルド人地区に脱出したと発表した。これまでにイラクに流入したシリア難民は15万5000人とされるが、今回の脱出は過去最大規模となった。イラクのほかにはレバノンに68万人以上、ヨルダンに51万人以上、トルコに43万人以上、エジプトに11万人以上が難民として流入している。

また、UNHCRと国連児童基金（ユニセフ）は23日、シリアから隣国に逃れた18歳以下の難民が100万人になったと発表した。18歳以下の難民は全体の約半分で、このうち4分の3が10歳以下。現在シリア国内で避難生活を送る子供の数は200万人にのぼるといふ。2011年に始まった同国の戦闘で、これまでに7000人の子供が殺害されている。

軍事介入の検討

米・仏・英などの欧米諸国は「化学兵器の使用はアサド政権によるもの」という判断を下し、制裁として軍事介入の検討を開始したが、アラブ連盟もこれに同調している。一方、アサド政権は化学兵器は反体制派が用いたと真つ向から反発。軍事介入はアルカイダをはじめとする過激派の活動を助長する結果になると釘を刺した。またシリアの「ばかにできない」軍事能力についても言及した。

反体制派の連合体「シリア連合体」と欧米とアラブ諸国の11カ国代表は28日、イスタンブールで会合を開き、「数日中に軍事介入が行われる可能性」を示唆している。なお、米政府はアサド政権を倒そうとする意図はなく、「化学兵器使用に対する罰」であることを強調。軍事介入も限定的な空爆が中心と見られている。

日本行き航空券がウェブで直接
いつでもご予約できます。

escapes.ca バンクーバー/リッチモンド地区配達します
www.skyland.ca

3泊のコースタルクルーズ+3泊のアナハイムホテル
2013年9月23日バンクーバー発 CAD 488.00 ~ +TAX (約218.00)

3泊のコースタルクルーズ+2泊のラスベガスムホテル
2013年9月23日バンクーバー発 CAD 398.00 ~ +TAX (約218.00)

料金に含まれるもの:クルーズ、港から空港までの送迎、ホテル、帰りのバンクーバーまでの航空券など

他のクルーズも取り揃えておりますのでお気軽にご相談ください。

スカイランド・エスケープス・トラベル

Tel: 604-685-6868
5月外からはフリーダイヤルをご利用ください
1-866-685-6868 Fax: 604-685-4658

200-445 W. 6 Ave. Van., BC V5Y 1L3
E-mail: info @ skyland.ca

カーペット、ハードウッドフロア施工

APRO INTERIORS LTD.

- 安心見積もり無料
- アメリカ各メーカー工場より直送、より低価格実現
- 10年間保証
- 住宅、店舗各種
- 職人による安心施工
- 工事期間保証及び安心アフターサービス

お電話をいただいたらすぐお伺い致します。

Aproカーペット、フロアサービス
Tel 778 - 862-2772 Andy 日本語でどうぞ
andy.aprointeriorsltd@gmail.com



buzz buzz Hollywood

サイモン・コーウェル、友人の妻とデキてた!!



Photo by Kazumi Nakamoto

オーディション番組『American Idol』の辛口審査員としておなじみのサイモン・コーウェルは、プレイボーイとしても有名で、いろんな女性と浮き名を流してきた。しかし、この度、父親になることが発覚。しかも、子供の母親ローレンは、友人の妻という大仰天スキャンダルのオマケ付きだ。

カジノホテルのオーナー、アンドリュー・シルバーマンとサイモンは、アンドリューがローレンと結婚したばかりの2004年ごろから友人となり、3人で一緒に休暇を楽しむ姿が何度も目撃されていた。

アンドリューが提出した離婚申請書には、離婚原因としてサイモンの名前が明記されており、妻を寝取られた夫を印象づけている。しかし、ある情報筋によるとローレンは外出がちの夫から置いてけぼりを食らうことが多く、ゴミ扱いられていると感じ今年1月に弁護士に離婚の相談をしていたという。



Photo by Manae Nishiyama

共通の友人の紹介で知り合った2人は、昨年12月にロサンゼルスのアップル・ストアでキャッチされて交際が発覚。順調な関係を続け、今回の婚約に至った。

クリストファーの前にアシュレイは、自身のプロモーション・ビデオを監督したスコット・スピアやミュージシャンのマーティン・ジョンソンと交際していた。音楽関係者がお好きなようで…。

アッシャーの息子が溺れ、元妻が親権主張



Photo by Ima Kuroda

シンガーソングライター、アッシャーの5歳になる長男アッシャー・テリー・レイモンド5世くんが、8月5日、プールで水遊び中に排水溝に足がはさまって溺れ、病院に運び込まれるという事故が起きた。

アッシャーの元妻で、アッシャー5世くんの母親タメカは、連れ子カイルくんをジェットスキー事故で昨年亡くしたばかり。そのため、今回の事故にかなり動揺し、アッシャー5世くんの主な親権を元夫から自分に変更するよう裁判所に求めた。

タメカ側は、今回の事故をやり玉に挙げ、元夫が父親失格であると訴えたが、アッシャー側は今回の事故は誰にでもあり得るとして反撃。結局、親権は現在の状態を維持することになった。

8月9日現在、アッシャー5世くんは入院したまま。アッシャーは「医師が100%大丈夫というまでは退院させない」としている。

大金持ちオブラ、スイス観光局から謝罪される



Photo by Ima Kuroda

昨年の年収が7700万ドルと言われているオブラ・ウィンフリー。アメリカでは絶大な人気を誇るが、ヨーロッパではまったく無名だからか、失礼千万な扱いを受けてしまった。

ティナ・ターナーの結婚式に参列するためスイスを訪れていたオブラ。チューリッヒにある超高級ブティックで4万ドル(!)のバッグに興味を持ち、店員に「バッグを見せてほしい」と言ったところ、この店員は億万長者オブラに対し「あなたには高価すぎて手が出ないはず」とのたまひ、バッグを見せるのを断ったという。

顛末を知ったスイス観光局は、「大変失礼しました」と平謝り。ツイッターを通して、オブラに許しを請っているとか。

オブラが黒人だからこんな扱いを受けたのか? それとも、彼女の服装が金持ちに見えなかったからぞんざいに扱われたのかは定かではないが、いずれにしろ、この店員、いい鴨を逃したばかりか、仕事も失っていることだろう。

アシュレイ・テイステイル婚約!

『High School Musical』シリーズでブレイクした28歳になるアシュレイ・テイステイルが、恋人でミュージシャンのクリストファー・フレンチと8月8日に婚約した。

「人生で最高の夜。私達は世界の頂点にいるわ」とアシュレイがツイッターでつぶやいて婚約が発覚。プロポーズは、ニューヨークのエンパイア・ステート・ビル103階(セレブだけにアクセスが許されるフロア)で行われたという。

母乳なセレス



Photo by Megumi Tori

『Hellboy』シリーズや『Legally Blonde』でおなじみの個性派女優セルマ・ブレアが、白昼堂々、公共の面前で母乳を与えている姿をキャッチされてしまった。

ファッション・デザイナーとの間にもうけた2歳の息子アーサーくんをシングルマザーで育てているセルマ。8月9日、ロサンゼルスで最も人気の屋外ショッピングモール、The Groveに息子連れでお出かけした彼女は、同モール名物の路面電車に乗車。ところがセルマは、あろうことが、モール内の目抜き通りを走るこの電車に乗ったまま、オッパイをモロ出し、アーサーくんに授乳し始めたのだ!! ベンチ席の一番外側に座って、カバーなしで授乳するセレブの姿に、買い物客や旅行者はさぞかし仰天したことだろう。同モールはセレブ出没率が高い場所として有名。しかし、まさか生の授乳姿が目撃できるとは、誰も予想だにしない…。セレブだろうと関係なく、「母は強し」か?

このシリーズ・ページへのスポンサー募集中!

最初に日本を「発見」したカナダ人

200年以上も続いた鬱陶しい「鎖国」の時代、きっと大方の日本人は海外からお土産持参で誰かがやってくるのを待ち望んでいたに違いない。だから「宝船」の船上には金銀財宝が山と積み、女神の弁財天、黒人の大黒天、インド人武神の毘沙門など外つ国の「七福神」が微笑み、元旦の夜の夢枕に相応しいキャラが勢揃いしている。客人信仰がそこにあった。

「鎖国」とは裏を返せば、幕府による海外情報の独占政策である。徳川家は日本が西洋文明から立ち遅れ、孤立していることを熟知していた。だから1828年にシーボルトが伊能忠敬の精緻な日本地図を海外に持ち出そうとした時、将軍家育は心底「やべえ！」と縮み上がった。防衛力の弱さを列強に暴露することになるからだ。と言ってどう対処すべきか全く分らず、手をこまねいていた。

実のところ、日本地図の写しは既に世界に流布していた。そして、列強は日本へ食指を動かしかめていたのである。後に印象派の画家が絶賛した浮世絵から禅を具現した茶の湯まで、こんなにカワイイ「箱庭世界」は前代未聞だったからだ。

1848年、そんな中にBC州カムループスに住むスコットランド系の毛皮トレーダーと先住民との間に生まれたメティス（混血児）ラナルド・マクドナルドが、漂流民の「フリ」をして単独で日本上陸を果たした。命を賭した大冒険である。何が彼をしてこの拳に駆り立てたのか。アン・シャノン著「日本発見—カナダとアジアの出会い初期」（仮訳）からそれを読み取ってみたい。

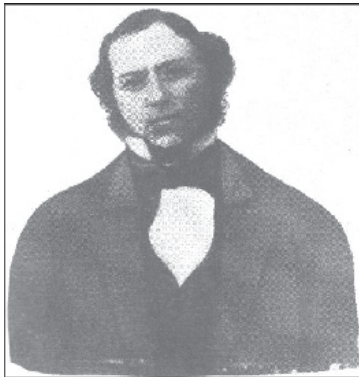
1980年代、在東京カナダ大使館の経済財政担当官アン・シャノンさんは、頻りに訊かれる「最初に日本に来たカナダ人は誰ですか？」という質問に興味を抱き、情報を集め始めた。そして、日本に来て活躍したカナダ人たち、宣教師、教育者、外交官と彼らから影響を受けた吉田松陰、福沢諭吉など思想家との人間のかかわりを一冊の本に著した。

シャノンさんの筆致を通じて感じるの、カナダ人マクドナルドを日本に引き寄せた冒険心は、北米先住民、つまりアジア系の血が入っていたこととかわりがあるように見えることだ。Hudson's Bayはカナダ百貨店の老舗として知られ

るが、元タビーバーなどの毛皮取引から発展した会社だ。父アーチボルト・マクドナルドは同社の有力な社員だった。チヌーク族酋長の娘を娶えて妻としたのも商売がらみの思わくがちらつく。

ラナルドはマニトバ州で教育を受け、15歳にしてオンタリオ州の銀行家の見習いとして奉公に出された。そこで恋に身をやつしたりもしたようだ。父は気が気でなかった、身を預けた友人に書面で「頼むから、うちの息子から目を離さないでくれ！」と泣き言さえ言っている。してみると、家柄はいいし、金もある傲慢なワルガキだったのかもしれない。ただし、本人にしてみれば銀行業務はどうにも性に合わない、一方で先住民との混血児として、度し難いアイデンティティ・クライシスを抱えたまま苦悩していたことは想像に難くない。

1848年、25歳のラナルドは、冒険心と自暴自棄の相半ばする青春の節目で、常軌を逸する行動に走った。捕鯨船プリマスの乗組員となって日本海に差し掛かった時、ボートを下ろしてもらって脱船したのである。船長は思いとどませようとしただろうが、それを黙らせる財力と後ろ盾があったに違いない。人種平等などない時代である。ただのメティスの水夫に許される暴挙ではないだろう。



Ranald MacDonald (1824 ~ 1894)
1853年頃の撮影

一人で漕ぎだしたはいいが、すぐにボートは大波をかぶり、オールを失い真正銘の漂流者になってしまった。だが、運良く、利尻島で捕獲される。時はちょうど難破した米国捕鯨船ラゴダ号の乗組員2人が脱走を企てて打ち首になった頃だ。

だが、ラナルドは生き延びた。おそらく他の荒くれ男たちにない品の良さや学

識、人なつこさを兼ね備えていたからに違いない。また、踏み絵を迫られても動ぜず足を乗せたという。強制的にキリスト教に改宗させられた先住民の抵抗心がそこにあったのかもしれない。

軟禁状態のまま、長崎では後にペリー提督との交渉で名を馳せる通詞・森山栄之助を含む14名の学生に9ヶ月間集中的に英語を教えた。彼こそは英語という手みやげをぶらさげてやってきた福の神だったのである。故に日本の英語教師第一号とされている。



2013年6月11日、トロントの国際交流基金の講演会にて。著者アン・シャノンとその著「Finding Japan—Early Canadian Encounters with Asia」（2012年 Heritage House 社刊）（写真：国際交流基金）

翌年、米国船プレブル号が、難破船ラゴダ号の生存者13名を引き取りに来た。ラナルドも同船に便乗して帰国の途に就いた。1854年の黒船再来の後、幕府はしぶしぶ各国と和親条約を結び、外国船の寄港を許可し、水や燃料の補給に応じるようになる。

もう一つ、カナダ先住民と日本を繋ぐ心地よいエピソードがある。西海岸のハイダ族の水夫たちがこの頃、日本で歓待を受けたことを代々語り継いでいるのだ。ハイダ族アーティストのマイケル・ニコル・ヤグラナスは、彼の先祖の話としてその話を「ハイダ・マンガ」に描いている。Michael Nicoll Yahgulanaas<<http://mny.ca/en/paintings.html>>を参照されたい。

和親条約締結後、ハイダ族数人が米国船に雇われて下働きしていた。嵐に遭遇しほうほうの体で「ハコダテ」という港に辿り着き一息ついた。そこでの経験は鮮烈だった。彼らは自由に街中を歩き回り、客人として歓待された。つまり、船上では虐め抜かれていたインディアンたちを、日本人は客人としてもてなしたのである。ハイダにとって、以後日本は「サンクチュアリ」になったという。維新前のことである。客人への畏敬の念が確かにそこにあった。

エコをおもう② 太陽系の誕生

今回は恒星や惑星ができる仕組みから太陽系の誕生について考えてみます。

1. 元素の合成と恒星の誕生

宇宙は「ビッグ・バン」によって誕生し、軽い元素である水素 (H)、ヘリウム (He)、リチウム (Li)、ベリリウム (Be) の「原子核」が発生しました。宇宙は成長を続け空間が広がることにより密度が下がっていくと、数十万年後にはこれらの原子核と電子から「原子」が作られはじめます。引き続き宇宙の成長とともに原子も増え、数億年後には雲のような塊となって宇宙空間に散在するようになります。塊になると自らの重さから重力が発生し、周囲の原子を集めながら高温高压になり、やがて発光する「恒星」となります。

2. 恒星による原子の合成

恒星となっても周囲の原子を集め、温度も圧力も上昇し成長を続けます。400～1000万℃程度になると水素原子核による核融合が始まり、ヘリウム原子核が合成されます。続いてヘリウム原子核による核融合が始まり、徐々に重量のある炭素、窒素、酸素が合成されます。これまでの原子核から、フッ素、ネオン、ナトリウム、マグネシウム～鉄までの重い元素が合成されていきます。この恒星を「第一世代恒星」といい、鉄の合成が一定量を超えると自らの重さによって崩壊してしまう「超新

星爆発」が起こり、これまで合成した原子核が周囲に吹き飛ばされるとともに、宇宙線の力を受けてリチウム、ベリリウム、ホウ素が発生します。第一世代恒星の爆発によって宇宙空間には水素～鉄までの原子核が合成され、同様に「第二世代恒星」が発生します。第二世代恒星ではコバルトからビスマスが合成され、第一世代恒星と同様に質量が一定量を超えると超新星爆発が起こり、生成した原子核を周囲へ吹き飛ばします。同様に「第三世代恒星」が発生すると、ポロニウム～ウランまでが合成されます。恒星は世代を重ねて複雑な核融合を行い、1つの水素原子核からウランまで92種類の原子を合成していきます。

3. 太陽系の誕生

恒星の誕生と超新星爆発が多く起こった場所には、恒星と星をつくる材料が集まってきます。この集合体を「銀河」といい、現在も数多くの恒星の誕生と超新星爆発が繰り返されています。「天の川銀河」は約130億年前に誕生した数千億もの恒星系の集合体です。太陽系はその中の1つ「太陽」という恒星を中心に地球などのほか大小数百個の星が集まったもので、約50億年前に誕生した第二世代以降の恒星であると考えられています。

次回から地球について考えてみます。

実績と信頼 ふれいざー
自費出版 承ります。

リーズナブルなお値段、小部数も承ります。



まずくてありがとう
長谷川 真弓著



サンセットの街角で
新納 基久著



リンゴの里から
西村 咲弥著



ヴァガボンド日本を駆ける
チャールズ ランメル著



塵日誌
ザルビ ますみ 著



北米への道
James Hama 著



スピリット・ベアの里から
ハイデルク 妙子著



めぐる夢
島本 妙著



インディアンの花の島
太田 幸昌著



雑談・雑学妙
上田 和夫著



般若
唐沢 良子著



二つの約束
三宅 ケネス著

・絵本・記念誌・句集・詩集・教材
・辞書・自分史・エッセイ・遺稿集
その他

お気軽にお問い合わせください。

Tel: 604-939-8707 info@thefraser.com

お伽草子

とぎぞうし

第十一話

御曹子島渡（その一）—— 広滝 道代

おんぞうししまわたり

御曹子といえは、貴族や上級武士などの貴人の、まだ独立していない子息を敬つていう言葉である。平家では、「公達」とよぶのに対して、源氏では、直系の血筋である男子をこう呼ぶのだが、とりわけ、*源義経を指す場合が多いのである。

*源義経：（一一五九～一一八九年）。源義朝の第九子で頼朝の異母弟。平治の乱（一一五九年）で、父を失い、死は免れたが、京都北方の鞍馬山にある鞍馬寺に預けられた。

成人して平家追討を果たすが、兄の頼朝によって、岩手県平泉で討たれる。

幼名を牛若丸という。鞍馬山にすむ天狗に武術をならったという伝説や、のちに義経の第一の家来になった弁慶と、京都の五条大橋で対戦した伝説などがよく知られている。

この物語は、その義経の大冒険物語である。

さて、その義経が陸奥の国（今の青森県と岩手県の一部）の平泉といつところ、*藤原秀衡（基衡の子。従五位上。平泉において義経を庇護した。）という豪族に世話になっていたころの話である。

*藤原秀衡：（一一二二～一一八七年）。十一世紀末から十二世紀末まで陸奥（今の青森県と岩手県の一部）を支配した、奥州藤原氏の三代目。少年時代の義経が平家の監視を逃れ、京都を脱出したときと、平家追討後、頼朝に追われたとき、二度にわたって、義経をかかまい、力になった。

義経は藤原秀衡をお呼びになった。

義経は、秀衡に

「都へ攻め入るために、一刻も早く平家を討ちたい。どうしたものだろう」と、相談なされた。

秀衡は謹んで聞いた。そして、秀衡は、義経に次のように答えた。

「日本国は神国ですから、源氏の世にするには、ただ武士の力だけでは望みはとげられませんが」と、語り始めた。

そして、

「ここより北に、一つの国があります。その国は、千島、あるいは、えぞが島とも申します」と、続けるのであった。

「その島に、喜見城といふ都があります。そこにかねひら大王と申す王が住んでおります」と、話を少し進めるのであった。

義経は、じつとお聞きになる。秀衡は、

「そのかねひら大王の大屋敷に一つの巻物があり、その名を大日の法（大日如来の法。大日如来は真言密教の本尊、宇宙を照らす大日輪の意である）から、神仏習合、本地垂迹説では、アマテラスオオミカミの本地として説かれる。大日本国の国号も大日の梵字の上に落ちとどまった矛盾のかたまり土となったことに基づくといふことが、幸若舞曲「日本記」・平家物語に見えるが、大日の法によって日本が思

うまになるというのは、こういう諸説とも関係がある」と申す巻物がございまして、これには尊いことが書かれているさうです」と、申しあげる。

義経は、急には何もおつしやらず、秀衡の話をじつとお聞きになる。

そこで、秀衡は、

「それは、」
と、言いきまして

「すなわちですね、この世では、祈禱の法です。後の世では仏道の法にあたります」と、申し、

「つまり、戦争のしかたが書かれた書物です。義経様、これをお読みになって、兵法を学ばれたならば、日本国は、あなた様の思いのままになるでしょうよ」と、申し、

「だから、…」
と、にじりよつて

「ぜひお心におかけになってご覧なさいませ」と、申しあげるのであった。

義経は、このことをお聞きになり

（こつしようか…）
と、思いをめぐらされる。

（いや、ああしたらよからうか…）
と、心の中で思われるのであった。

義経は、秀衡の話がよほど気になられたとみえ、しばらくは、ものをも、仰らないで考え込んでいらつしやる様子であった。

いくらかたつてからのことである。
義経は、結局
（秀衡の申す、兵法を学ぶことができるというのなら、千島か、えぞが島という島に渡りたいものだ）
と、お思ひになるのであった。
そこで、義経は、秀衡に別れを告げ、旅の支度をなさつた。

まず、義経は、噂に聞かえたわが国の四国の*土佐といつところの港にお着きになった。

*いまの高知県高知市の港。奥州（岩手県）から千島へ行くのに、なぜ四国へ行き、それからえぞへ船出するのはだれにもわからない。本来は、地理的にあわない。一説には、四国は、のちに誤り加えたもので、土佐ではなく、青森県の十三（とせ）と言つ港ではないかという。十三の港は陸奥国（青森県）西軽郡。弘前の北十五里。十三瀨にのぞむ港である。その方が話としては、筋が通る。

義経は、早速、港で船頭をお呼びよせになつて、

「これは、どこへ行く船か」と、お尋ねになつた。

さらに、義経は

「数は、どれだけあるか」とも、お尋ねになつた。

船頭どもは、謹んで承つた。

義経の前で、船頭は

「はい、この船は、北国へ通う船でございます」と、答え、ついで

「また、高麗へ通う船もございまして」と、申すのであった。

義経は、

「すぐれた船は、どのくらいか」と、仰つた。

船頭どもは、謹んで承つた。

「船の数は一千艘ございまして、その中にすぐれた船が七艘ございまして」と、答え、ついで船頭は、

「小鷹、早着、波くぐり、早風、岩割波渡、岩砕といふ名でございまして」と、申しあげるのであった。

（つづく）



ふれいざー

オタスケウーマン

知りたいことがあったら
オタスケウーマンまで!

Tel: 604-939-8707
info@thefraser.com

異国に暮していると、なかなか
わからないことが多いもの。
困ったこと、知りたいこと、持っ
て行き場のわからない苦情、な
どなど、あなたに代わってオタ
スケウーマンが調べます。



内容によってはお受けできないこともありますのでご了承ください。いただいた相談の掲載はこちらで選択させていただきます。勿論秘密は厳守
します。また、回答内容は絶対的なものではないので、ひとつの参考としてください。法的な責任は一切負いかねますのでご了承ください。

【質問】 まつげのエクステンションの技術を身につけたいと思い、あるお店の求人に応募しました。キャリアがなくともよいとの条件だったので応募したのですが、まずトレーニング代として\$2500を支払うように言われました。トレーニング期間は人により異なるが2、3ヶ月間で、その間給料は払われません。自分でお店で経験をつみ、3ヵ月後にテストを受ける。その後2年はこのお店で働かなければならず、最初に渡したトレーニングボンドは、正式に雇用されて1年目で半額、2年目で残りを自給から差し引いて返してくれるそうです。トレーニング期間中、60人のモデルは自分で調達しなければなりません。このトレーニングボンドと称して\$2500を取るというのは、イリーガルではないのでしょうか。

【回答】 All Visacare Consulings Ltd. の則末さんにお聞きしました。

『こういう場合、最初に納得して払えば問題はないと思います。この\$2500の名称はTrainingBond という名前だけでなく、Training Fee でもDeposit とでもなんとでもなると思います。

結局は\$2500支払っても、二年間で利子無しで返ってくるということで、その条件として、給料の中から差し引いて1年目に半額、2年目には残りを返してくれるということですね。技術を身につけたいと思うなら、\$2500がトレーニングの2、3ヶ月と2年分の経験料と考えられるのではないのでしょうか。違法ではないと思いますが、その店が一年もしないうちに潰れたり自分から辞めたりすると返ってこないというリスクがあるでしょうね。』

ノリ会計サービス

604-263-4733

日本語で 橋本典枝まで

ブックキーピング
TAXリターン 親切
会計業務 してない
きめ細かなサービス

Nori Accounting Service Inc.
116-2096 W.41st Ave. Van. V6M 1Y9

CGA 藤井公認会計事務所



Ryan Fujii, CGA
ryan@fujiiCGA.com

- ブックキーピング
- 会計
- 財務諸表
- T2 法人税申告書
- T1 個人所得税申告書

日本語でお気軽にご相談ください

#2000 - 1066 West Hastings St. Vancouver
Tel: 604-812-7139 www.fujiiCGA.com

SUDOKU BREAK

								6	
9			8	6				2	
		7					5	8	3
		1	9	4	5			6	
	2							5	
	3		7	8	2	1			
2	9	3					6		
	4			2	1				5
5									

コンピューターのファミドクター!



ティンコ

Tinco

#2050-3700 No.3 Rd.
Richmond, B.C. V6X 3X2

修理 & 安心の一律料金
ウイルス駆除 \$30

- *テープからディスクへのコピー
- *写真ネガや色修整のスキャン
- *高画質ポスタープリント 等
- *他社より **30% 割安** でのご提供

604-233-1332

ヤオハンセンター2F 月曜定休日



バーナビー日本語学校

Burnaby Japanese Language School

より長く日本語を学び続けて欲しい

カナダで育つ子供達が理解しやすい内容と、
日本や日本語に興味や関心を持ち続けることができるような、
独自のカリキュラムで授業を行っています。

- 普通科 水曜日クラス 4:00pm~6:00pm
幼稚園科 (3歳~5歳)、小・中・高等科
- 基礎科 (英語での授業)
水曜日クラス 6:15pm~7:45pm
- 金曜日クラス 12:30pm~2:30pm
幼稚園科 (3歳~4歳)

体験入学、随時受付中!

お問い合わせ info@bjls.ca WEBサイト http://bjls.ca/
Lochdale Community School (6990 Aubrey St. Burnaby)

NSHCのシニア向けプログラムのお知らせ

「食動楽」

～よく食べ、よく動き、よく楽しみましょう～

このプログラムは自立した生活をされているシニアのプログラムです。外出するのが億劫になっていませんか？ウォーキングや体操、栄養満点のお食事を取り、専門家による健康や元気に生活する為の役立つ情報をコーヒーを飲みながら聞きませんか？友達を作るチャンスにもなります。今期はGPの田中朝絵先生による糖尿病検査（MSP利用自己負担金無し）も予定しております。事前の参加申し込みが必要です。

期間： 9月10日から12月10日の毎週火曜日

時間： 10:30-1:00

場所： 日系文化センター 2階 6688 Southoaks Cres. Burnaby BC

内容： 健康測定、初級者エクササイズ：ウォーキングクラブ、おしゃべりランチ、コーヒーテーブル
費用： \$8/回（活動費、食費、おやつ、飲み物代を含む）

最大人数： 16人

※藤島ケイ先生の上級体操、又はシニアカラオケに参加中の方は部分参加も可能です。

申し込み先： 日系ホーム受付 777-5000

プログラムの詳細： ようこ 604-338-8370

コーヒーテーブルの話題（順不同）

薬	薬を飲むと体調を壊す？
悲しみ	大切な人を亡くした時：どのように対処する？
聞こえ	私、聞こえなりますか？
栄養	正しく食べてますか？食べ物について知りましょう。
痛み	この痛み、生活を乱していますか？
クオリティオブライフ	生活の質の評価の仕方とは？良くなる方法は？
バランス	ふらつく薬を飲んでいませんか？
こころ	季節性うつ病ってなあに？
セルフチェック	糖尿病予備軍ではありませんか？
薬	糖尿病といわれたら、薬はどんなものでしょう？
ストレス	ストレスチェッカー
お口の健康	お口の健康、どう保つ？
歯	入れ歯のお手入れとは？
セルフチェック	血圧管理はどうするの？
喫煙	禁煙すると何が違うの？

NSHCでは現在日本語にて行うシニア向けの2つのプログラムに焦点を当てています。「いきいきプログラム」(P.18参照)と「食動楽」がこのプログラムです。9月は特別プログラム「シニア向けリラクゼーションとマインドフルネス」(P.40参照)があります。

Dr.WU 漢方クリニック

日本漢方博士・中国漢方医師



心臓病、高脂血症、ガン、アトピー性皮膚炎、便秘、慢性疲労、腰痛、肩こり、小児、婦人疾患などに20年以上の経験があります。

月～金 10:00am～6:00pm
(時間外予約可)

Dr.WU (ウー)

Website: www.drwukanpo.com

☎ (604) 818-9021 日本語堪能
#218-736 Granville St. Vancouver
(ダウンタウン) シアーズの向い側

表現アートセラピー

表現アートで心のストレッチ体操。イメージーションを刺激して、心と身体の元気をとりもどしましょう。

アートの技術はいりません。遊び心をご持参ください。個人・グループセッションのお問い合わせは下記まで。

問い合わせ：ささきなおこ 604-507-0739

info@naokosasaki.com

詳細：ウェブサイト www.naokosasaki.com

表現アートセラピスト

佐々木尚子

www.naokosasaki.com

Sun Health Centre

- ・鍼
- ・指圧
- ・スウェーデン式
ボディマッサージ \$40/時
- ・リフレクソロジー
スポーツマッサージ \$40/時



Anna Sun

月～日 10am～9pm

5182 Victoria Dr. (E. 36th Ave.)

Vancouver, B.C.

604-339-9488 / 778-891-9588

www.sunhealthcenter.com

カウンセリング・オフィス ～Equine Spirit～

あなたの過去を変え、現在を癒し、
あなたの未来を創る

筋反射テストを用いた年齢退行、前世療法



7月より **New Location!!**

新しいオフィスは、カナダラインでブロードウェイ・シティホール下車、西に1分 Broadway@Ash

Dr. Naoko Harada Winther, R.C.C.

BC州公認クリニカル・カウンセラー ウィンザー原田直子

EQUINESPIRIT

~Holistic Work Counselling & Consulting~

400-601 West Broadway, Vancouver, BC V5Z 4C2

TEL&FAX: 604-683-8330

www.equinespirit.ca / info@equinespirit.ca

カウンセリングを通して心を大きく開いてみませんか？

日英両語でのカウンセリング暦18年

www.unfoldingheart.com



Unfolding Heart
COUNSELLING

●BC州公認クリニカルカウンセラー ●カナダ公認カウンセラー

海外旅行保険に加入の方の大半はキャッシュレス可。

パートナーとの悩み・過去からのトラウマ・うつ・不安及びパニック・人生の転機・人生の意味等

ダウンタウン・オフィス
Coast Medical / 1018 Seymour St. Vancouver

W. ブロードウェイ・オフィス
#304 - 1055 W. Broadway / Oak, Vancouver

今月のトピック

ダウンタウンにもオフィスを開きました。女医さんばかりのお洒落なクリニックです。



マツピソットゆきこ
M.A., RCC, CCC

778-899-3199
(日本語ライン)

日本 - カナダ商工会議所 10 周年 年次総会と懇親会・講演会開催

コミュニティ・ニュース

8月26日、日本 - カナダ商工会議所の創立10周年の節目となる、第10回年次総会及び懇親会・記念講演会が、バンクーバーダウンタウンの、コーストプラザホテル&スイートにて開かれた。

会員参加の総会の後、懇親ディナー会でおいしい食事に舌鼓をうちながら歓談した。その後部屋を移動して、古賀義章氏の講演が行われた。

古賀氏は、講談社で『週刊現代』や『フライデー』をの記者として阪神大震災やオーム事件を取材。2004年には『クーリエ・ジャポン』を創刊して初代編集長を務めた。現在は『巨人の星』のインド版リメイクアニメの立役者として活躍している。



古賀義章氏講演会

「クールジャパンの新たな挑戦 — 『巨人の星』を世界に売り込め」

古賀氏は、学生時代インドを放浪した経験があり、インドには強い思い入れがあったという。

そのインドも現在、高度経済成長期にある。努力によって誰でも成功者になれるという現在のインドの時代状況が、日本で『巨人の星』が流行った頃の国民的な雰囲気にならなく感じ、このストーリーはインドでも絶対に受けると自信を持っていたという。



い野球を国民的スポーツのクリケットに置き換え、企画から3年近い歳月をかけて実現にこぎつけた。その名も『スーラジ・ザ・ライジング・スター』。

日印国交樹立60周年というタイミングと、日本政府の“クールジャパン”という国家政策が後押ししてくれたものの、インドでの『巨人の星』放映にはいくつもの障害があったという。

インドには22の公用語があり、TVは700チャンネルもある。その中で現在0.2%の視聴率はまずまずと言える。今後他言語でも放映し、パンジャブ語版ができればインド系の多いカナダやその他の国でも放映を実現していきたいと豊富を述べていた。

『巨人の星』の有名なテーマソング、「思い込んだら試練の道を、行くが男のど根性」を文字通り実践した古賀氏の奮闘談に、会場の人々は熱心に聞き入り、商工会10周年記念に相応しい講演会となった。

とはいうものの、実現までには様々な障害もあり、スポンサーが見つかり離れたりした紆余曲折を経なければならなかった。一喜一憂しながらも決して信念を捨てなかった古賀氏は、持ち前の根性と経験の中から学んだレトリックを駆使してスポンサー獲得に奔走。インドであまり人気のな

最も大きなものは、『巨人の星』の代名詞ともいえるような「大リーグボール養成ギブス」が児童虐待と取られて受け入れられないこと、また、おなじみ激怒した父親の“ちゃぶ台返し”は食べ物粗末に扱うという理由でインド側製作スタッフに受け入れてもらえなかったこと。結局、ギブスは金属鎖ではなくタイヤチューブ、ちゃぶ台は水の入ったコップになった。また、飛馬の姉のスカートは足をかくすスパッツに履き替えさせることになった。



NSHC のシニア向けプログラム <いきいきプログラム>

日系コミュニティの認知症の方々の声から生まれた、日本語でのソーシャルアクティビティです。シニアでひとり住まいの方、又は家族の方と住まれている方、施設で住まれている方で早期の認知症、物忘れがちな方、又は身動きが困難な方のためのプログラムです。週に1回、日系ホームのアクティビティに参加していただくプログラムです。いきいきプログラムはシニアの社会性を維持し、現在の健康の保持増進を支えるプログラムです。どなたかの送迎は必要ですがプログラム中は付き添いは不要です。クリスマス休暇後も継続予定です。参加には、申し込みが必要です。

期間：9月13日～12月13日の毎週金曜日（全14回）

時間：9:30am - 3:00pm

場所：日系ホーム 6680 Southoaks cre Burnaby BC

内容：おしゃべりタイム、オステオフィット、グループ活動、会食、ウォーキングクラブ、アートテーブル又はカラオケ

費用：\$8/回（昼食、おやつ、お茶代、活動費含）

人数：5名まで

※申し込みと個人情報用紙の提出、リリースフォーム（緊急時用）の提出が必要です。

申し込み先：日系ホーム受付 777-5000 プログラムの詳細：ようこ 604-338-8370

NSHCでは現在日本語にて行うシニア向けの2つのプログラムに焦点を当てています。「いきいきプログラム」と「食動楽」(P.17参照)がこのプログラムです。9月は特別プログラム「シニア向けリラクゼーションとマインドフルネス」(P.40参照)があります。

(4) 「子供にとっての最善」が裁判官の裁定基準

今回と次回のコラムでは、離婚手続きを進めている夫婦が陥りやすい落とし穴についてお話しします。まずは、子供を巡る問題です。

離婚手続きを進めている二人にとっては、お互いの主張に折り合いをつけることはなかなか難しいでしょう。母親と父親がそれぞれのくらの時間子供と過ごすかについても、合意は容易に得られないことが多いです。だからといって、片方の親がもう片方の親を意図的に子供の人生から締め出そうとすると、そこに実は、自分に不利になり得る問題が生じることとなります。

子供がもう片方の親と過ごす時間を、意図的に制限しようとする親がいます。片方の親が子供と一緒に過ごすはずの時間に、もう片方の親がわざと子供の活動予定を入れてしまうのです。例えば、母親が子供と過ごすはずの時間に、父親が子供の課外活動をめいっぱいスケジュールしてしまう、というケースです。または、子供の学校のことや医師や歯科医の受診について、母親が父親に一切相談なく決めてしまう、という例もあります。医師や歯科医の治療を受けることについて、父親には意見を言うチャンスが与えられないわけです。極端なケースでは、片方の親がもう片方の親に対して、子供への接近

禁止命令を裁判所に請求したり、犯罪の申し立てをしたりすることさえあります。そうした場合には、その犯罪容疑について子供が警察から事情聴取を受けることもあります。皆さんももうお察しのように、片方の親を意図的に子供から遠ざけようとする親を、裁判官はよくは思いません。

ここで話しているのは、虐待の可能性など、子供が片方の親と一緒に過ごすことに問題のあるケースではありません。そうではなくて、離婚手続きを自分に有利にしようとする意図を持って、子供に影響する判断をしている夫婦のケースについて話しているのです。しかし裁判官が着目するのは、子供にとっての最善を考えて親が判断をしているか、という点なのです。

離婚手続きを進めている夫婦にとっては、お互いに対する不信やいらだちと、自分たちの子供にとっての幸福とを、全く別の事柄として分けて考えることはなかなか難しいでしょう。上記のような挙動に出る親は、相手に対する否定的な感情に押し流されるあまり、自分は子供にとっての最善を考えて行動しているのだと思込んでいます。更には火に油を注ぐように、友人たちがもう片方の親をこきおろしたりすると、

ブレンナンと学ぶ 身近な法律

ますます本人は、相手を子供から遠ざけようとしてやっきになってしまいます。自分の行動が果たして自分に有利に働くのか、不利に働くのか、そのうちにわからなくなってしまいます。家族法に精通した弁護士なら、こうした場合客観的なアドバイスをくれるでしょう。子供の養育を巡ってあなたがすべきことについて助言してくれるはずで、離婚手続きを進めるにあたっては、子供の養育ほど、重要で困難な問題はありませんから。

CHUNG & Associates

チャン&アソシエイツ法律事務所



- ICBC 交通事故 ● 家族法
- 移民法 ● 遺言書
- 民事訴訟 ● 刑事訴訟

弁護士：ブレンナン・クラークソン

日本語でご相談承ります。
初回 1 時間無料 (期間限定：お早めどうぞ)

Suite 410, 505 6th Street,
New Westminster, BC V3L 3B9
Tel: 604-549-9225
Fax: 604-549-9121
info@schunglaw.com
www.schunglaw.com



免責のお断り： 本稿は、一般情報を提供することのみを目的としています。これらの情報は、法手続きに関する正式な助言ではないことをお断りしておきます。

www.kamiinsurance.com

自動車保険のエキスパートが
日本語で分かりやすく
御説明致します。
お気軽にお電話下さい。

上高原保険代理店

since 1959

200-678 West Broadway Vancouver,
Tel: 604. 876. 7999



Bryan Dunn
604.643.2904
bdunn@davis.ca

DAVIS LLP
デイビスLLP法律事務所
創業 1892

ブライアン ダン
Bryan Dunn

国際弁護士歴19年以上、
一般商法、不動産法、相続法、
親族法、移民法等、各相談、
日本語どうぞ

高橋&デイビス法律事務所を通じて、
日本における法律相談を承ります

WWW.DAVIS.CA

2800 Park Place, 666 Burrard Street
Vancouver, BC V6C 2Z7 Canada

ファリス法律事務所

Farris, Vaughan, Wills & Murphy LLP

25th Floor, 700 W Georgia St Vancouver, BC V7Y 1B3

ビクター・ツァオ 弁護士, 弁理士 (商標)



家庭法、移民法、民事商事訴訟、
コーポレート、税務、労働法務、知的財産等

ご相談日本語で承ります。

Tel: 604-661-9378

Email: vtsao@farris.com

www.Farris.com

- ・パートナーの1/3以上の名前が、2011年度カナダのトップ弁護士に記載されている、カナダの法律業界を担う精鋭集団。
- ・栄誉ある Lex Mundi (世界百数十カ国の一流独立系事務所の提携ネットワーク)のメンバー。

All Visacare Consulting Ltd.

各種ビザの情報提供 無料相談 申請代行サービス

400-535 Howe Street Vancouver, BC V6C 2Z4

電話: 604-250-4935 Email: info@allvisacare.com

政府公認移民コンサルタント #R416567

AVC



ローレンス・ウォン
& アソシエーツ 法律事務所
Lawrence Wong & Associates

移民法、民事訴訟、不動産法
家族法、ICBC、労働法、会社法
遺言書、政府の法的判断の控訴

カナダの法律を日本語で丁寧に説明いたします。ご希望の場合は、訪問相談もいたします。お気軽にご相談ください。

森永正雄 弁護士

morinaga@the-law-business.com

215-8600 Cambie Road Richmond, B.C. V6X 4J9

Tel: 604-739-0118

今や、個人にとっても企業組織にとっても、「社会関与」がますます重要な取り組みになってきています。ここでいう社会関与とは、私たちが日々生活する地域社会の動向に積極的に眼を向けて、そのより良好な環境づくりにみずから進んで取り組み、貢献していく行動を意味します。

もちろん、企業社会ではこれまでもCSR (Corporate Social Responsibility: 企業の社会的責任) の一環として、社会貢献の取り組みは少なからず行われてきています。

じっさい、筆者による実態調査結果では、企業の地域貢献の主要な取り組み内容としては、

- ①寄付など資金の提供 (70.7。数値の単位は%。以下、同様)
- ②インターンシップ受け入れなどキャリア形成支援 (42.4)
- ③ボランティア活動の推奨 (20.7)
- ④災害時の緊急救助物資の提供 (14.1)

などがあげられています。

より具体的な取り組みとしての地域環境に対する貢献活動については、

- ①地域の美化や緑化 (43.6)
- ②交通安全活動 (33.0)
- ②消防・防災 (33.0)
- ④文化・スポーツ振興 (29.8)

日本の企業社会

(164)

中根 雅夫

- ⑤防犯活動 (19.1)
 - ⑥地域の街並み・景観の保全 (13.8)
- などの取り組みが見られます。

また、企業が社会貢献に取り組む主な理由としては、

- ①地域社会とのコミュニケーション (56.5)
- ②経営理念などに社会的責任の履行が含まれる (52.2)
- ③企業イメージ・知名度の向上 (41.3)
- ④組合・経済団体からの期待・要請 (26.1)
- ⑤利益の社会還元 (17.4)

などがあげられています。

ちなみにそれに対して、個人レベルでの社会関与の状況を既存の実態調査結果をとおして見てみると、

まず、活用内容としては、

- ①健康・スポーツ (30.5)
- ②地域行事 (24.4)
- ③趣味 (20.2)

誘い (27.6)

④活動団体からの呼びかけ (11.4) などがあがっています。

さらに、個人レベルでは活動に参加してよかつた点としては、

- ①新しい友人を得ることができた (57.1)
- ②生活に充実感ができた (47.0)
- ③健康や体力に自信がついた (38.8)
- ④お互いに助け合うことができた (33.4)
- ⑤地域社会に貢献できた (32.2)
- ⑥社会への見方が広まった (22.6)
- ⑦自分の技術・経験を生かすことができた (18.7)

があげられています。

ともかく、70%強の企業が社会貢献に取り組むべきであるとし、また50%強の企業が地域貢献していると答えています。その反面、社会貢献活動に関する自己評価を90%強の企業が行っておらず、企業による取り組みの多くは単独で行われており、おのずと限定的にならざるを得ず、社会貢献に対する「意識」と「行動」との間にはある種のズレがあるようです。

さらに、消費者との「距離」を縮めているもう一つの要因は、世界中で多くの注目を集め、また実際に利用者が急速に拡大しつつあるソーシャル・メディアの存在です。

すなわち、コミュニケーションをベースとするフェイスブックやツイッターなどのソーシャル・メディアの積極的な活用によって、企業は従来のホームページからの情報発信や電子メールをはるかに上回る形で、消費者とのコミュニケーション効果を獲得することができます。

ちなみにある調査によると、ソーシャル・メディアの利用者の約76%が毎日利用しており、約42%の人が「いいね」といった簡易なコミュニケーションを行っているとのこと。

いずれにしても、ソーシャル・メディアの利用者の存在は、企業組織にとって上述のようにプラス効果になると同時にマイナス効果を持っていることに注意しなければなりません。

- ④生活環境改善 (10.6)
 - ⑤教育・文化 (9.3)
- のような状況です。
- また、活動参加のきっかけとしては、
- ①友人・仲間のすすめ (39.3)
 - ②個人の意思で(問題意識や解決したい課題をもって) (33.3)
 - ③自治会・町内会の

RBC Dominion Securities Inc.

やっぱり安心、カナダ最大手
RBC ウェルス・マネジメント資産運用グループ



長年の歴史と実績。豊かな人生のために。
より良いアドバイスをお求めの方で相談ください。

老後・相続・資産プラン、年金型・月払い運用、不動産売却金の相談、インフレ対応・税金有利な投資、高金利口座、定期預金、債券、株式、投資信託、円送金受取口座、為替、外貨・米ドル投資、RRSP/TFSA/RESP
※受付は10万ドルから ※送金受取手数料無料

お問い合わせ: ✉shoko.sanchez@rbc.com ☎604-257-7291 (日本語直通)
Park Place 25 階 666 Burrard Street Vancouver BC (Burrard 駅前)
ウェブサイトをご覧ください 🌐 www.rbc.com/chris.kwok

Professional Wealth Management Since 1901  RBC Wealth Management
Dominion Securities

RBC Dominion Securities Inc. and Royal Bank of Canada are separate corporate entities which are affiliated. *Member Canadian Investor Protection Fund. RBC Dominion Securities Inc. is a member company of RBC Wealth Management, a business segment of Royal Bank of Canada. *Registered trademarks of Royal Bank of Canada. Used under license. © 2013 Royal Bank of Canada. All rights reserved.

気持ちよく、
きれいに洗える



爽快
シャワー

MADE IN JAPAN
バンクーバーで最も安い価格

TOTO・INAX・HOMETEC 10機種

SANITEC INC. Tel: 604-899-8001
#1623-4500 Kingsway (@Willingdon) Burnaby, B.C.
Open Mon-Sat, 11am - 6pm
www.showertoilet.ca





投資アドバイザー
島川 大輔

最近の投資情報 Floating Rate Income Fund

簡単に言うと、「金利が上がれば、もらえる利息も増える」ものです。

債券 (Bond) は満期まで保有すれば、元本が戻り、その間一定の利息をもらえる、安全な運用選択のひとつです。しかし、利息が一定の為、途中では金利の動きに逆運動し、価格は変動します。

6月の米国連銀バーナンキ議長、「米国債の買い支えの規模を縮小する可能性あり」との証言後、北米の債券の利回りは上がりました。10年国債の利回りは2%以下から3%近くまで急上昇しました。一方、価格は、逆に、下がってしまいました。

5月から7月の3ヶ月間でカナダの10年国債の価格は約6.3%下げました。優先株 (Preferred Share) の株価も平均4-5%下がりました。一方、Floating Rate Indexは約0.7%の上昇でした。

GIC (定期預金) や債券での運用を好む、保守的な投資家の間で、最近 Floating Rate Income Fund が注目されています。

Floating (浮く) Rate (利息) Income (収入)、つ

まり、もらえる利息が金利に連動する、Floating Rate Senior Loans など運用するファンドの事です。

ここでの Senior とは、老人という意味ではなく、順番が高いということで、もし会社が倒産ということになった場合、債権者として資産に手をつけられる順番が、社債保有者より上ということで、その分、安全性が高く価格も安定するというものです。しかも、Floating ですから、今後金利が上がっていけば、もらえる利息も、将来増える可能性があります。

一般的に、Floating Rate Senior Loans の満期までの期間は1年以内と短く、利回りは格付けによりませんが (BB、B が主)、LIBOR (ロンドン銀行間取引金利) プラス何%のプレミアムという具合で、現在5%前後です。Loan が満期になったらまた新規の Loan を買う、といった運用になります。金利の低下時には魅力はありませんが、上昇期には非常に魅力的です。

個人投資家が、直接 Floating Rate Senior Loans

を購入する事は難しく、Closed End Fund や Open End Fund (Mutual Fund) など、プロが運用するいくつかのファンドから選択することになります。Loan は多くが米国の会社のものですので、ファンドによってはカナダドル、米ドルの選択もあります。

購入する際、運用手数料、現在の利回り、分配率を確かめ、また、投資先は、安全と言われる格付け BBB 以下の、リスク (危険性) の高いものが主ですので、Duration (満期までの加重平均)、マネージャーの実績も確認すべきです。

最近出たファンドの例では、利回り5.2%、毎月分配率3.3%というものもあります。

資産運用のご相談、ご質問は
お気軽に日本語で。

Daisuke (Dice) Shimakawa
Tel: 416-359-6407
Toll Free: 1-800-567-3008 (Ext:6407)
EST5pm (PST2pm) まで
daisuke.shimakawa@nbpcd.com
Fax: 416-359-6225

記事広告



日本語バンキングセンター

TD Canada Trust 日本語バンキングセンターは1994年の開設以来、多くのお客様にご利用いただいております。カナダ最大の日本語バンキングセンターとして、カナダ居住者の方ももちろん海外に居住する方にも、経験豊富なアドバイザーがお客様のニーズに合わせた様々なフィナンシャルサービスを提供しております。

営業時間:

月 - 水	8-6
木 - 金	8-8
土	8-4

どうぞお気軽に TD Canada Trust バンクーバー本店、日本語バンキングセンターへお越しください。

住所: 1F-700 West Georgia Street, Vancouver, BC
(カナダライン、バンクーバーシティーセンター駅前)
電話: 604-654-3665 内線 283 日本語バンキングセンター



お申し込みは

OCS CANADA
604-247-2141

ゼウス アカウンティング サービス

- 会計業務、財務諸表作成
- 個人及び法人税報告書
- 会社設立時の会計システム セットアップ
- 経理、Quick Books 指導
- 日本年金手続き窓口

MACHIKO SHIROKI, CPA
Zeus International Accounting Services
#708 - 1155 W. Pender Street,
Vancouver, BC, V6E 2P4
Tel: 604-374-6031
E-mail: acc.services@zeus-iv.com

介護保険・ガン保険



Yuko Abeyama
MA, BSN
イキイキ老後推進委員
BC州 Registered Nurse
(正看護師)

9月の勉強会

「イキイキ老後：カナダの介護」
メトロタウン、オフィスにて。
9月21日(土) 朝10時 - 12時

Tel: 778-960-4735 (日本語)
E-mail: yuko.abeyama@sunlife.com
www.sunlife.ca/yuko.abeyama



Sun Life Financial
Metrotower II, 4720 Kingsway, Suite 720
Burnaby, BC, V5H4N2



建友会とは建築・建設およびその周辺産業に従事する者の集まりで、2012年11月にカナダ・バンクーバーで設立されました。

今回、住宅の大まかな部分、家と敷地の関係についてお話しします。家と敷地の関係というのは、家をデザインする上で建築家が第一に考えると重要なものです。建物の配置は近隣の建物、道、自然環境と密接に関係し、それらに大きく影響を受けます。普段皆さんも意識した事はないにせよ、日々の生活の中で自然と肌で感じる事があろう。

一つ“バンクーバースペシャル”を例にあげます。“バンクーバースペシャル”とは、一昔前の二階建て住宅のスタンダードタイプのもので、道一列に何軒も同じような住宅が並んだ光景を皆さんも目にしている事があると思います。それは非常に素っ気なく、“スペシャル”とは元々少し肉肉を込めて付けられたのですが、最近はそのシンプルさと合理性が見直されています。

バンクーバーでは、山を見ればそれが北であることが分かるように、日本では公団住宅のベランダを見ればそれが南であると友達に教えられた事があります。全部が全部そうであるとは言えないにしろ、理屈としてはあっている。日本では南向

きに開口部をおく事で日光を部屋に取り込みやすくすることができるからです。ベランダは単なる物干し場としての役割だけではなく、建物から出っ張ることで、冬は傾斜の低い日光は取り入れ、夏は直射日光による太陽熱を防ぐ役目も果たします。この様にうまく太陽を取り込むには、デザインはもちろん、周りの建物との位置関係が大切であり、だから一昔前の団地は日本各地で似たような風貌で同じようなレイアウトで建てられたのです。太陽の動きが一つの物差しとして使われたと考えられます。

同じ北半球に位置するカナダでも同じ効果が図れます。バンクーバーの敷地は、北と南に開いているものが多く、そのため日本の団地同様、太陽の動きを視野に入れた家造りがしやすいのです。バンクーバースペシャルは一番大きい開口部を南に面しているのが多く、リビングがそこに設けられています。そのリビングは大抵二階にあり、ダイニングと繋がり家の端から端（北と南）へ渡る開放的なスペースとなっています。

一つ公団住宅と異なる点を上げると、家は道路

に面しているという事です。敷地が道路の北側にあるのと南側にあるのと、入り口の位置が変わり、それによって部屋の配置にも影響が及びます。北側にある家は勿論玄関が南になり、その場合リビングを南に向けたプランが難しくなる。玄関を家の中心に置いた場合、ドアを開けたらいきなりリビングに入る事になります。そこで、玄関の位置をずらすと無駄な廊下ができ階段の位置も難しくなる。こういったシナリオを試した上で、現在の形にたどりついたのかは確かではないですが、北と南向きの敷地両方に対応出来るのプランが出来たのは、二階にリビングスペースを設けたからだと考えられます。そして、こういったデザインにした事によって他にも利点が生まれてきます。一つは、先程述べた、リビング、ダイニングの連立したスペースが出せる事により、風通しのすぐれた、周辺環境又は季節を感じさせてくれる空間が出せる事です。

この先の詳細は次回に続けさせて頂きたいと思

います。(文責: Eitaro Hirota, Architect AIBC)



風水家相で運気をあげ、
幸運を手にいれませんか。

家相鑑定・風水相談は、海外からも承りますので、
ご相談ください。
鑑定は120カナダドル～

阿佐ヶ谷家相鑑定相談所

Web: www.asagayakaso.com E-mail: koufu@asagayakaso.com

Tel: 81-43-308-3085

289-1101 千葉県八街市朝日 370-7

不動産売買をお考えですか？

何でもご相談ください。23年の経験と実績でお客様
のご要望にきめ細かく対応いたします。



Cel: 604-240-3541

E-mail: jmurakami@telus.net

Web: www.jmurakami.com

■コンドミニアム・タウンハウス・一戸建て

■店舗・事務所・商業物件・投資物件

貸物件斡旋は半月分の手数料で承ります。

村上 文二 (営業担当)

典子 (unlicensed assistant)



Sutton Group - West Coast Realty
#301-1508 W. Broadway, Vancouver, B.C. V6J 1W8

不動産売買

誠実、親切、アフターケアがモットーの
藤原進にお任せください。

在加40年、商売20年、不動産業界20年の
経験を生かし、あなたのために働きます。

携帯: 604-781-6945

E-mail: sfujiwara@sutton.com



藤原 進
Fujiwara Susumu



Sutton Centre Realty
3010 Boundary Road, Burnaby
604-435-9477

誠心誠意 きめ細かいサービスをお約束いたします。

通常金融機関からの報酬によりお客様へのサービスは無料 (OAC)



The Mortgage Group Canada Inc.

Cell: 604-250-7649

Fax: 604-629-4733

E-mail: heidi@mortgagegrp.com

www.hamanomortgages.com

#105 1385 West 8th Ave., Vancouver, BC V6H 3V9

ご利用に際しての利点の一例
●40社以上の金融機関のモーゲージプロダクトを提供
●業界での最新の情報とファイナンスの知識を提供

プロダクトの一例

●新築・改築・増築のファイナンス
●自営業等で収入の証明が難しい方
●チップ収入が主体の方
●日本からの投資不動産購入
●高金利ローン支払目的の
不動産再融資

TD Canada Trustの
モーゲージも扱っております。

詳しくはお訊ねください。



MBABCメンバー/CAAMPメンバー Heidi Hamano, Mortgage Specialist

不動産あれこれ

Asia Pacific Expo Vancouver 2013

このところ、BC州の不動産マーケットの活気が戻ってきているようです。BCリアルエステート・アソシエーションによれば、7月の家の売量は2009年以降最高になっています。こうした傾向を引き起こしているのは、モゲージレートの低さ、強いカナダドル、安定した経済などが理由と考えられます。また、BC州の急成長やマルチカルチャーコミュニティ、豊富な自然などに対する世界的な評判もあるでしょう。バンクーバーの住宅地としての不動産資本投資は、世界的にもトップクラスなのです。

実際、移民人口の増加もあり、効率のよいエコなマルチユティリティの建物が今後建設され、同時に、古いエネルギー効率の悪いアパートの再開発が今後増えることでしょう。

こうしたことをふまえて、APEX Vancouver Investment & Real Estate Expo 2013が10月19日にメトロタウンのHilton Hotelで開催されます。ここには様々なコミュニティから、不動産関係を仕事とする人々や不動産売買に興味をもつ人々、投資家、デベロッパーや建築デザイナーなどが一堂に会します。そればかりか、旅行関係業者や車の販売会社、電話会社、そしてファイナンシャルアドバイザーや法律関係者、コーヒーマーケットのフランチャイズ会社からゴルフ関係者まで、家や不動産に関係するありとあらゆるお仕事をされる人々が、カナダのみでなく、アメリカ、メキシコ、ヨーロッパやアジアからも訪れるのです。

入場無料で、無料セミナーなども行われるこの機会を、是非おみのがしなく。ご質問等は下記まで、電話がE-mailでどうぞ。

604-433-8203 or info@APEXVancouver.com www.APEXVancouver.com



オークウエスト不動産株式会社

2300 Birch Street Vancouver, B.C. V6H 2T2

Tel: 604-731-1400 Fax: 604-733-6700

E-mail: oakwest@telus.net Homepage: http://oakwest.net

日系唯一の総合専門グループ不動産売買・管理専門



代表
中谷 太三
604-728-8230



セールス
木村 翔
604-831-1404



セールス
松田 俊子
604-783-3261



セールス
中谷 陽里
604-681-9329

不動産管理

28年の豊かな経験と実績を基に、信頼と安心の出来るきめ細かなサービスが私達の自慢と誇りです。

管理

中谷太三 / 木村 翔 / 中谷陽里



FRED YOSHIMURA

吉村 秀彦

不動産売買

*コンドミニウム *タウンハウス
*一戸建て住宅 *投資物件及び管理
*ビジネス売買、店舗 *ご相談、お見積り無料

604-312-5159

yoshimura@shaw.ca

www.ie-van.com (日本語) www.fredyhome.com

ご購入の相談や不動産のお見積りは無料です。先ずはお気軽にお問い合わせ下さい。(個人情報厳守) お客様のご要望を第一に、誠心誠意お世話させていただきます。



RE/MAX Crest Realty (Westside)

TEL: 604-602-1111 FAX: 604-602-9191

1428 W 7th Ave, Vancouver BC V6L 2N2



則末 恵子
Keiko Norisue

一戸建住宅、ビジネス・コマーシャル物件、投資物件、不動産管理

20年以上の豊かな経験と実績。
お客様からお客様へと紹介される
信頼と納得ゆくサービス。

不動産売買
不動産マネジメント



NEW CENTURY REAL ESTATE Ltd.

400-535 Howe Street, Vancouver, BC V6C 2Z4

Tel: 604-250-4935 Email: keiko@new-c.com

四季があり治安もよく、市場の安定したバンクーバーで不動産を所有することは長期にわたる理想的な不動産資産につながります。

売買交渉時
最善な価格と条件を提示

登記手続時
弁護士と連携した円滑な手続

不動産購入・売却が日本からも可能

詳しく説明しますカナダ不動産税法

Eメール
jmori@sutton.com



森 ジェームス
携帯: 604.290.3371

事務所: 604.322.3000
www.sanitec2000.com
Sutton Group -West Coast Realty
7547 Cambie St. Van., since 1987

大きな買い物、後悔は許されません。
豊富な建築経験からのアドバイスを。
不動産売買のご用命はアキタまで。
誠心誠意でご奉仕いたします。

携帯: 604-831-1414

不動産相談室 (予約は無し)

毎週日曜日、午前10時~正午まで。
事務所にてご相談に応じます。
先着順。

2629 Kingsway, Vancouver, V5R 5H4
e-mailは sales@rickakitaya.com
H/Pは http://www.rickakitaya.com



SELMAK Realty Ltd.
秋田谷 秀樹 (リック)

110年前の旅行案内(3) Newton Chittenden 著『Travels in British Columbia』

19世紀の土地の取得

チッテンデンはこれからBC州へ来て生活する人のために、土地の取得方法などの説明をしているが、今日の我々から見ると実に興味深い。

開拓時代、BC州政府は実に簡単に土地を交付していた。19世紀、BC州で土地の権利をとれたのは英国人に限られていた。ただし、英国に帰化したものは同等の権利が与えられた。イギリス人、または帰化人年齢18歳以上の世帯主、寡婦、または独身の男性であればよかった。

カスケード山脈かコースト山脈から北側、東側の土地であれば1筆320エーカー、それ以外の場所であれば160エーカーまでで、政府が特に先住民の居留地として指定したものと、軍事目的その他で保有している場所以外であれば、どこでも買えた。価格は1エーカーあたり僅かに1ドル、4年の年賦払いが認められた。

土地を所有すると、所有地のコーナー毎に何某所有地と書いた10センチ四方、長さ1.5メートルの柱を建てることを義務づけられた。また登記するには、未測量地では実際に測量することが必要とされたが、その経費は受益者負担であった。

1エーカーは約4000平方メートル、1200坪だから、1口に300エーカーというが甚大な面積だ。特に未開拓の土地の測量だから随分費用がかかったのではないだろうか。因みにスタンレー・パークが1000エーカーだということだ。

土地を取得すると、登記後30日以内にその土地に居住しなければならなかった。その後も、本人、家族、または代理人が継続的に住んでいないと資格を失った。代理人にはインディアンやチャイナマンはなることができないと法律に規定してある。もし、2ヶ月以上継続して住まなかったり、たとえ断続的であっても年間通産して4ヶ月以上の空白があると、政府に没収されることもあった。

また160エーカー以上の土地でも、その土地が未登録で政府保有地でなければ、ブリティッシュ・コロンビア・ガゼットと地域のミニコミ紙に2ヶ月のノータイスで購入することを広告し、政府に所定の手続きをすれば、やはり1エーカー1ドルで購入できたが、その場合は一括払いで、分納は認められなかった。

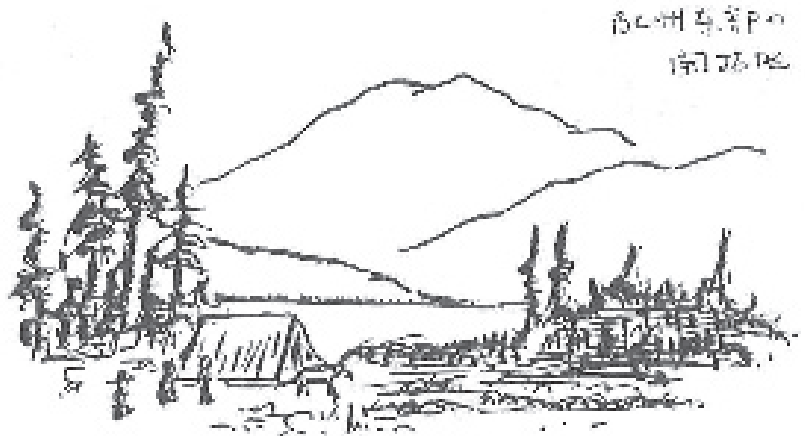
このようにして、1880年当時は、既にBC州ではビクトリア周辺に10万エーカー、サニッチ半島6万エーカー、ナナイモ周辺15万エーカーなど、バンクーバー・アイランドだけでも30万エーカーが開発されていた。更にフレイザー・バレーやロウアー・メインランドでも20万エーカー近い土

地が所有されており、入植はますます盛んになる状況だった。

またここで注目したいのはカナダ太平洋鉄道の土地の所有及び分譲で、CPRでは鉄道建設にあたり、連邦政府は沿岸の両側24マイル、60キロを鉄道所有地として認可したのであった。勿論、その中には、沼沢地や湖、山岳部など、全く利用できないものが多かったが、また肥沃な農地や、将来の鉄道発展とともに都市となりうる要素がある

ところも少なくなかった。既に、わがバンクーバーのように、1882年当時、レンガ工場と製材所としかないとチッテンデンが本書で述べていたものが、10年経たずして人口1万に近い都市となり、地域の中心となったところもあった。現在ダウントウンのロブソンも、グランビル、ショーネシーも、CPRが開発したものであり、カナダ全体としてみると、その付加価値は巨大なものとなった。

(文・絵：飛鳥井 堅二)



老いの繰り言

西村 咲弥

私は超シニア

近くのスーパーが開店して2年余り、陸の孤島だったここにやっと新しいオーナーが入って、少しばかりの買い物は、バスに乗らないでもすむようになったので、ほっとしている。2年余りというもの、レモン一つ買い忘れても、またバスに乗って買いに行かなければならないので、慎重に買い物リストを作り、それを忘れずにバッグに入れる習慣が身について、それは、これからも役に立つ。

手提げ袋に入りきれないほどの買い物のときはカートを使ったが、これにも問題があった。引っ張るだけだからと思ってたくさん買い物をすると、バスに乗るときに持ち上げるのが大変だ。その上、道路から我が家の玄関までに数段の階段があるので、そこでもまた、重いカートと格闘しなければならない。こういうときは、本当に歳を感じる。

家の中で、本でも読んでいるときは、歳のことは忘れてる。その本が若いときに読んで感動した本だと、それを読んだころのように若返った気になる。その反面、朝、顔を洗うときに鏡に映る顔を見ると、歳はあらそえないものだ、とつくづく感じる。

こんなにシニアが多くなったのに、着るものを買おうと思うと若い人向けのものが多い。日本と違って、シニアはシニアらしく、というようには考えず、若い人向けと思われるようなものも試してみるといいのかもしれない。初めてここに来たとき、シニアの女性たちが赤いジャケットを着ているのを見てびっくりしたことが忘れられない。

BC 州中部の雷鳥



エリマキライチョウの雄。メスは色が淡く、尾の黒も目立たない。

成熟した森林から天を目指し、カナダ特有の二次自然林は、現代社会からいまだ隔離された素晴らしい姿を見せていた。

そう言う私自身、カナダに来て無我夢中で過ごした数年が過ぎると、漸く周囲の企業習慣から浮き出して独走していることに気付いて、カナダ式の就業習慣を身に付けて時間に余裕が出来、大学時代から親しんできた野生に戻る機会を探し始めた。それまでは、自分の能力の足りなさを補いたくて年間の有給休暇は使い切れなくていたが、その頃から積極的に使うために長期の休暇を取り始めた。



野生地の天然風呂の周りには色々な獣

りで公けには閉鎖となっている Meager Creek Hot Springs は、当時はまだ訪れる人の少ない、岩を重ねた掛け流しの BC 州最大の自然温泉だった。その近くの、リロエット・リバー本流の上流にあるといわれるいまひとつの温泉を探して、リロエット河畔にテントを張った時、柴犬「ゴンタ」も一緒にテントで寝て、夜中に熊がテントの横を通り過ぎた体験はふた昔近く前に、『ふれいざー誌』で紹介した。

第 1 次ゴールドラッシュの時代の 1860 年代、荷役に使うために 23 頭のフタコブラクダがカリフォルニアから 1 頭 300 ドルで買われ、フレイザー河、ハリソン河からハリソン湖を船で運ばれ、湖の奥で上陸してカリブーロードにやって来た。しかし中国から運び込まれたその、背に瘤が二つあるラクダ (Bactrian Camel) は、砂漠地に生息している種であっ

て、BC 州の岩の露出した山地では、時代の期待どおりの荷役は出来なかったようだ。最後のラクダはその運命をいとおしんだ心の温かな人によってオカナガンの草原地で飼われ、一生を他国の土地で平安に終えたことが知られている。その史実はリロエットの街に今も残っており、「23 Camels of BC」で検索すると幾つかのウェブサイトにもその史跡が残されている。哀しいことに、中央アジアから中国に生息するその野生のフタコブラクダは、2002 年には絶滅寸前の危機に曝されている。

ある春の終わり、古い轍さえも見えない、ゴールドラッシュには活気があったとされる草や藪の生い茂った狭い森の中の路を、「ゴトゴト」「カリカリ」と木の枝が車体をこする音を聞きながら、そしてラクダが通ったであろうその路を、人の歩く早さでパスファインダーを進めた。薄暗い山道のゆるいカーブに差し掛かると、いきなり茶色の塊が、左から右に道を横切った。車を止めると、その直ぐ下に枯れ草色の塊りが幾つか動いている。それは身体に黒い斑点のある、Ruffed Grouse (日名、エリマキライチョウ) とその雛で、3羽が母親の後ろを追って道を渡った。雛がもつという筈と思って車を降りると、いかにも何かを言い聞かせているように 3羽の雛に向かってしきりに頭を振ってから母親はその小道の左に戻り、更に 3羽を連れて来た。ところが一度母親から離れたその 3羽はパニック状態で母親についてゆけずに道を右往左往している。僕は四つん這いになってそっと雛に近付き、道の幅に手を広げて交通整理をした。その 3羽は漸く母親の足許にたどり着くと、6羽が塊りとなってかさこそと茂みに消えていった。何時ものように同行した柴犬「ゴンタ」は吠えもせず車の窓からじっとその家族の行方を見つめていた。その夜、Berkerville の近くのキャンプ場で数頭の狼の遠吠えを聞いた。

そんな頃、手始めに選んだのが BC 州中部の野生地。30 年前の当時、この地域を旅する人は限られていて、時に名も無い湿地や小さな湖でキャンプをすると、そこまで釣りに来た人や遠隔地の冒険旅行をする野生のベテランと逢うのが楽しかった。

その頃訪れた温泉の一つが、その後開発され、数年前の大地すべ



代表的なラクダにはヒトコブとフタコブがあり、フタコブは中央アジア、ひとまわり小型のヒトコブは中近東を中心に生



カリブー地方の高地でよく見かける、生息数の多い「ビッグホーン」



日本向け宅配

カナダ産

松茸

松茸は香りが命。

収穫からお届けまでスピード配達。

厳選
特級

[M-01] 1LB \$100 特級「グレード1」のみを厳選

[M-02] 2LB \$170 特級品・本数の目安

[M-03] 3LB \$230 1LBあたり約5~10本程度

(大きさにより多少前後します)

送料ほか全て込み価格!

5級品

[M-09] 3LB \$110 人気!お徳用グレード5

たっぷり楽しめる 徳用・ご自宅用グレード

5級松茸は、特級に比べると、見栄えには格段の差がありますが、真正正銘のカナダ産松茸。見栄えよりボリューム!ご家庭でのお料理などに、お気軽価格でたっぷりお楽しみいただけます。
※5級は、かさが完全に開いて大きくなっているため、縦に割った状態で入っており、完全な全形ではありません。また所々欠けている場合もあり、サイズにもバラつきがあります。

受付締切:10月11日(金) お届け予定は9月中旬~10月末

※収穫の状況により多少前後します。

※お届け日の指定はできません。

●進物体裁及びメッセージカードはお受け出来ません。

●お届け先がご不在や転居のためにお受取までに日数がかかってしまった場合の品質保証及びその際の返金、再配達は出来ません。●天候異常、作柄不良等で出荷出来ない場合は、全額返金いたします。



www.seaborn.ca

SEABORN VANCOUVER HEAD OFFICE

79 East Kent Avenue (North), Vancouver, B.C. V5X 2X5

TEL 604-324-7166 FAX 604-324-7132

e-mail : gift@seaborn.ca

Healthyで

キレイレシビ

上田 麗子

ソフトアイスクリーム

無添加のソフトクリームです。美味しさを後をひきます。

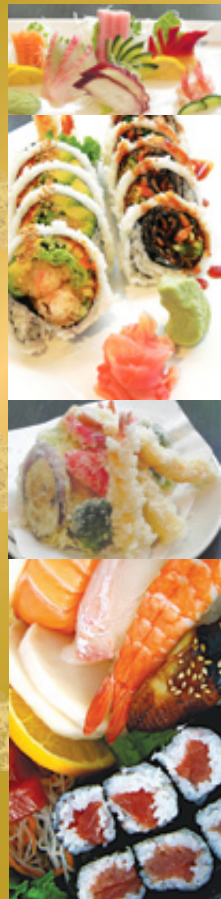
材料

生クリーム 1パック (200 cc)
卵 Lサイズ3個
さとう 80 g
バニラエッセンス



作り方

1. 卵は卵白と卵黄に分け卵白をピンとなるまで泡立てます。途中でさとうを加えさらに泡立てます。
2. 別のボールに生クリームを入れピンとなるまで泡立てます。1の卵黄とバニラを加え1の卵白を3回に分けて加えながらさっくりと加え混ぜます。
3. 容器に流し入れ冷凍庫で冷やし固めます。約3時間で固まります。スプーンで取り分け盛り付けましょう。



TOYAMA Japanese Restaurant

~ All You Can Eat Menu(いつでも食べ放題) ~

ランチ 11:30am - 4:00pm お一人様 \$12.95 ~*

ディナー 4:00pm - Closing お一人様 \$19.95 ~*

レイト・ナイト 9:00pm - Closing お一人様 \$13.95 ~*

*金・土・日と祭日は1ドル追加料金となります。

*ラスト・オーダーは閉店の30分前とさせていただきます。

営業時間 ・日~木 11:30am ~ 11:00pm ・金~土 11:30am ~ 12:00am

757 Seymour Street, Vancouver, BC V6B 5J3

Tel: 604-688-3256

Fax: 604-688-3257

www.toyamaoftending.com

toyamasushi@hotmail.com

TOYAMA Express Sushi

Central City Mall Food Court

セントラルシティ・モール フードコート

Tel: 604-584-8785

NEPTUNE SEAFOOD RESTAURANT

毎日営業 ・ 9AM~3:30PM デュムサム(飲茶) ・ 5PM~11PM ディナー

龍皇

りゅうおう海鮮中華料理



www.neptune-restaurant.ca

100-110, 8171 Ackroyd Road, Richmond, Tel: 604-207-9888

NEPTUNE WONTON NOODLE

営業時間 ・ 毎日 11:00am ~ 2:00am

www.neptune-restaurant.ca



100-110, 8171 Ackroyd Road, Richmond, Tel: 604-207-9889



Il Nido

イル・ニード

オーガニック・イタリアン料理

ランチ 11:30am to 2:30 pm

(月曜日から金曜日のみ)

ディナー 5:30pm to 10:00 pm

(月曜日から土曜日)

日曜日 定休日

www.cafeilnido.net

ロブソンとサーローの角

780 Thurlow St. Vancouver

604.685.6436



ご家族や親しいお友達と、評判の飲茶で楽しいひとときを！

移民の多いバンクーバー。特に中華料理や飲茶は本格的な本場の味が楽しめるといわれていますよね。その中でも、本場よりも美味しいと評判の中華料理店を今月はピックアップしました！

アラスカキングクラブ、オイスター、くるまえびなどのシーフード料理や北京ダックなども、このレストランのお薦めのディッシュなのですが、今月は飲茶をご紹介します。

いつも混んでいるレストランで、飲茶はとにかく人気！ 店内は広々としていて、中国語が飛び交っており、まるで香港にいるかのよう。

飲茶は店内を回っているワゴンから選ぶことが出来るのですが、私が行った日、ワゴンは回っていませんでした。その場合はメニューがあるので、メニューの中から選んでオーダーしてももちろんOK！ シンプルな味で素材の味が楽しめるのが魅力。ついつい食べ過ぎてしまいます。4人くらいで行くと色々な種類がたくさん食べられるのでオススメです。

私がオーダーしたメニューの中から少しご紹介しましょう。

まず、忘れてはいけないのが、飲茶の定番の「ハーガウ（エビ蒸し餃子）。

エビがびっ

しり詰まっています、このエビがぶりっぷり！そして「ガイチョンカウ（えびニラ餃子）」。外はカリカリで中はジューシーでこれも大好物の1つ。もう1つ定番といえばシュウマイ。エビと豚肉のジューシーな味わい。そしてこの店のイカフライ。味付けはもちろんのこと食感が素晴らしい！揚げ物なのにしつこくなく、ぜひ食べて欲しい1品です。そして蓮の葉で包んだちまき。ボリュームがあってもちもちして美味しい！それからスペアリブ。ブラックビーンがかなり濃いところが多い中で、ここのはとてもあっさりしてて柔らか。他にも、卵豆腐の上にエビが乗っている百花卵子豆腐なども美味しかったです。チャーハンも4種類くらいあり

ます。野菜系で特においしいのはガイラン。最後の締めはやっぱりマンゴプリン。私はエバミルクをかけて頂きます。手作りで優しい味でした。

まだまだ食べたいものばかり。様々な賞を受賞している有名店サンスイワで、美味しい飲茶を楽しみましょう！

(S.M.)



本場ベルギーのワッフル専門店
厳選された純正バター、パールシュガーへのこだわり
卵、油やコンディショナーはいつさい使用していません

★9月の焼きたてパンスケジュール:
7日グルテンパン、14日レーズパン、21日ウォールナツパン、
28日グルテンパン 焼き上がりは12時頃です。

Damien's Belgian Waffles
2-3891 Chatham St. www.damienswaffles.ca
Steveston Village, Richmond Tel 604-304-2884

EURO DELI AND MARKET
ユーロデリ&マーケット
Euro Deli and Market
本場イタリアの味！ イタリアンデリのお店
www.eurodeliandmarket.ca
詳しい内容はホームページをご覧ください。

イタリア人と日本人が作るイタリアンデリカッセン。
Take out / Eat inのお店です。
イタリアのエミリア・ロマーニャ州の人気サンドイッチ、「ティジェッレ」をホームメイドで作っています。
バンクーバー初！Euro Deliでしか手に入りません！
他にもラビオリ、ピザ、アランチャーニ、ビスコッティ、サブ、グreekチキンドネー、フォカッチャ、などなど、いろいろなメニューをとりそろえております。
#180-3665 Kingsway Van. BC
(KingswayとBoundaryの角、スターバックス隣り)
Tel: **604-431-7789**
月～金 8:15～17:15・土 9:30～15:00・第4土曜、日、祝休み

...and the geek shall inherit the earth.

忙しい発明家、イーロン・マスク



ハイパーループの想像図

思いついた画期的な発明を持ち前の並外れた行動力で実行に移し、いまや時代の寵児となっているイーロン・マスク。この8月、またひとつ論文を発表し、人類の未来を変えるかもしれない発明を世に問うてきた。車や飛行機の発明で人間は飛躍的に移動距離を伸ばし、地球はどんどん小さくなったが、今回発表されたハイパーループは、さらに地球を縮める手段として、人々の熱い視線をあびている。

イーロン・マスク (Elon Musk)



71年6月、南アフリカ生まれ。プログラミングを独学し、12歳で「Blastar」というゲームを販売した。

母親がカナダのサスカチュワン州レジアイナ出身で親戚が多かったこと、徴兵を免れるためもあって、1989年、17歳で独立して単身カナダに移住。農場で働いたり、BC州の製材所で働いた後、

トロントに移ってクイーンズ大学に入学した。その後、ペンシルバニア大学で経済学と物理学を学んだ。

卒業後、「人類の将来にとって最も大事な課題3つ」がインターネット、クリーンエネルギー、宇宙開発と考え、その3分野で起業することを決めた。そこで実現したのが以下の会社。

- PayPal (インターネット)
- Tesla Motors (電気自動車)
- SolarCity (太陽光発電会社)
- SpaceX (ロケット・宇宙開発)

PayPalの設立に成功して巨万の富を築いた後、その経済力でTeslaとSpaceXを起業した。

今年、Teslaは創立から10年にして初めて黒字になった。

マスク財団を創り、ハリケーン・カタリーナ被災地、メキシコ湾原油流出事故、東日本大震災被災地の南相馬市などにドネーションしている。

イーロン・マスクの業績

PayPal (ペイパル) —インターネット

相手の電子メールアドレスがわかれば、誰にでも送金できる決済サービス。カードに比べて、送金量が安く簡単のため、英語圏では、最も一般的な決済サービスの一つである。

これの収入でMuskはTesla Motors、SpaceXを創設した。



Tesla Motors (テスラ自動車) —エコ

電気自動車だけの自動車会社。

特徴・工場がほぼ完全にロボット化

- 主にネット販売で車を売っている
- 新し物好きの富裕層を対象に販売し、知名度を上げてから量産して価格を下げていくという、IT企業で頻繁に見られるビジネス戦略を使っている。自動車産業では珍しい。
- ガソリン自動車のデザイン性を取り入れ一般受けを狙っている。

現在のモデルのModel Sは5万7千ドル。

- MODEL Sは、2013年Motor Trend Car of the Year賞を受賞。米政府によって史上最も安全な車として評価された。

安全に破棄できる環境に優しい電池を使ったり、一日50マイル分ほど充電できる安いソーラーパネルとセットで売ったり(1週間に付き350マイル以内なら、すべて賄える)など、環境保全に徹底している。

すべての充電所に充電済み電池を置き、電池ごと取り換えるバッテリー交換ステーションを設ける計画もある。電気自動車は充電時間が長いのがネックのひとつだったが、この方法だとガソリン車の給油時間の半分で済む。

- 8月22日、ディーラーを通さない販売方法が不公平であるという理由でテキサス州では販売禁止になった。



Tesla Motorsの工場内

発明の動機：マスクは、主にSpaceXの仕事に集中するのが本意だったが、既存の自動車会社が何年経っても政府が決めた最低限の目安以上に電気自動車を作ろうとしないので、他社に圧力をかけるためにTeslaに力を入れたと言っている。

SpaceX (スペース・エックス) —宇宙開発

軌道ロケットを開発する会社。2012年5月に、国際宇宙ステーションに物資を運び、貨物ロケットを発射した初めての民間企業になった。

2012年9月、垂直離着陸可能な試作ロケットグラスホッパー号の発射と垂直着陸が公開され、世界中の専門家や関係者の度肝を抜いた。再利用可能ロケットは、宇宙飛行の将来にとって必要不可欠とされているが、今まで実物大のロケットで成功したことがなかった。

SolarCity (ソーラーシティ) —エコ

アメリカの、建物へのソーラーパネルの設置を融資する会社。2011年にはアメリカ最大の家庭ソーラーパネル設置会社になった。マスクは会長を務めている。



国際宇宙ステーションに、カナダアームがSpaceXの貨物宇宙船ドラゴン号をドッキングさせているところ。



グラスホッパー号の垂直発射・着陸実験。2012年、テキサスの発射基地。

NASAと共同で、レッドドラゴン号を開発している。レッドドラゴン号は2018年に発射予定。火星に着陸し、現在と過去の生命の存在を調べ、将来の火星基地建設のための調査を行う。6億ドル以内でできるとみられている。(ちなみに、BCブルースタジアムの天井のアップグレードにかかった費用が5億ドル。)



レッドドラゴン号、火星着陸予想図

Kenwest Enterprises Ltd.

今年も松茸の季節がやってきました!

北米の豊かな自然の恵み・松茸を日本の食卓にお届けします。



Kenwestの松茸ギフトはここが違う!!

自社加工工場にて等級分けを行い、すべて手作業で松茸をきれいにしギフトボックスへ詰めていきます!

トロント地域向けギフトも開始しました!

- #1 グレード 1LB (6-12本) **CDN\$90.00**
- #2-3 MIX グレード 1LB (5-8本) **CDN\$70.00**

日本向け松茸ギフト

- #1 グレード 1LB (6-12本) **CDN\$100.00**
- #1 グレード 2LB (12-24本) **CDN\$170.00**
- #2-3 MIX グレード 1LB (5-8本) **CDN\$80.00**
- #2-3 MIX グレード 2LB (10-16本) **CDN\$130.00**

- ★ご注文をお受けしてからお届け日の確認はこちらから連絡させていただきます。
- ★工場で購入/PICK UP していただく事も可能ですのでお問い合わせください。

本社: KENWEST ENTERPRISES LTD.
SUITE 254-515 WEST PENDER ST., VANCOUVER, BC, V6B 6H5
Phone: 604-688-4211 Fax: 604-909-4817
担当者: ムカイ、ヒビノ E-mail: info@kenwest.bc.ca
Homepage: www.kenwest.bc.ca
工場: UNIT 130-13468 VERDUN PLACE, RICHMOND, BC, V6V 1V2

お届け期間: カナダ産 9月 - 10月、アメリカ産 11月 - 12月
受付締め切り: 11月 28日

オンラインでのお申し込み受付中

www.kenwest.bc.ca

宅配送料・税金込みのお値段になります
お支払い方法: CREDIT CARD (VISA, MC)

*工場にてお申し込みの場合は現金、Debit でのお支払いも可能



確かな品質
安定供給

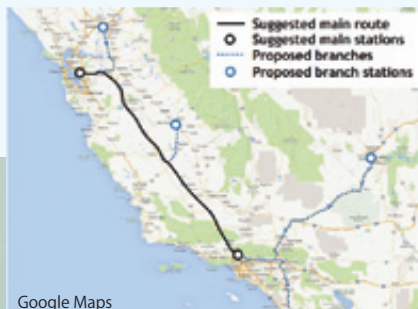
ハイパーループ Hyperloop —新しい交通手段の提案

ほぼ真空の筒の中を、リニアモーターを使って移動する乗り物。
空気ベアリングの上に浮いて走る。
原理は、レールガンとエアホッケーのテーブルをあわせたような
ものと、発明者のマスクが説明している。

※ レールガン：電磁加速砲とも呼ばれるもので、筒の内
側に設置された磁石で筒の中の弾を加速させて飛ばす。

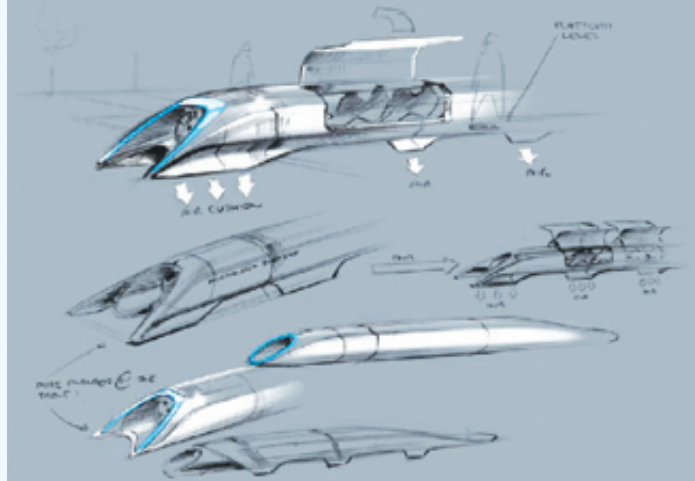
カプセル（車両）の前方にかかる気圧を、ファンでカプセルの下
に通し、車体を浮かすのがハイパーループの特徴。これによって、
摩擦と気圧による抵抗を減らし、高速度走行を可能にする。

ハイパーループのチュー
ブの外観と断面の想像図。
図の左上のように、チュー
ブの外側上部にはソー
ラーパネルをつける。



Google Maps

イーロン・マスクが考えた
ハイパーループのロサン
ゼルスからサンフランシスコ
までのルートマップ。



発表論文に描かれたハイパーループの乗客用カプセルのコンセプトデザイン。
論文: teslamotors.com/hyperloop

- ☀️ カプセルには加速装置がないので、筒内の磁石によって限りなく加速できる。
- ☀️ スピードの限界は、主に加速時に乗客の身体に感じられる圧迫感の都合で決まる。
- ☀️ 出発点から到着点までの距離から、加速時間と最高速度を割り出し、最高速度に到達以降は、ときどき加速を繰り返しながら、9割以上は惰性で到着駅までゆく。つまり、距離が長くなればなるほど、最高速度も速くなる。

ハイパーループの仕組み

筒に磁石（ステータ）をつけて、
その間をカプセルにつけたア
ルミ板（ローター）が通る。

カプセルにつけら
れたローター



筒に取り付けられた
ロステータ

AUTOMATION ONE
BUSINESS SYSTEMS INC.
www.automationone.ca

RICOH Canon LEXMARK SAMSUNG
コピー・ファクス・プリンター・スキャナー

604-817-9910

田端秀夫

htabata@automationone.ca

- 新品機、及び中古機の販売、リース
- 迅速で親切なサービス
- 各メーカーのトナーの販売
- 各メーカーの機械の修理

事務の合理化と経費削減のお役に立ちたいと存じます!!
是非一度、お気軽に御連絡下さい!!



暮らしに役立つネット新聞

www.e-nikka.ca

カナダ全国のコミュニティー情報をいち早く配信。
無料自動配信も行っています。
あなたのメールアドレスをお知らせください。



e-nikka.ca

info@nikkatimes.ca

Tel : 416-923-2819

投資と保険

○ **今から始めよう！マネープラン**
豊かなセカンドライフのために年金資金を準備
Income Plus, RRSP, TFSA

○ **しないと損する RESP (学資プラン)**
政府助成金 \$7200 がもらえます
0才からできます

○ **万一に備える生命保険、病気保険**
海外旅行保険、ビジター保険

○ **年率 1.55%の普通預金**
Line of Credit, Mortgage



投資アドバイザー

小林ヒロコ

日本、英国、カナダで30年の
金融、投資スペシャリスト
あなたのファイナンシャルパートナーとして、
何でもご相談ください。

無料
資金運用セミナー
毎週木曜日 5:30 ~
要予約



Canada Financial

TEL: 604. 727. 2320
www.canadaeinvest.com
moxeyh@shaw.ca

#2200-1177 W. Hastings St. Van. BC. V6E 2K3

速さは？

- ☀️ ロサンゼルスからサンフランシスコまでの560kmを30分で行ける。平均時速1120キロという計算になる。新幹線の数倍早い。

経済性は？

- ☀️ 60億ドルでロサンゼルスからサンフランシスコまでのルート、40カプセル(車両)が生産可能。
- ☀️ 片道チケット1枚\$20前後で維持できる計算になる。
- ☀️ 筒の上にソーラーパネルを設置することで、充分以上の電力が供給できる。余った電力は市に売るか、ルート沿いの電気自動車の充電所に使えることができる。(対抗するCalifornia High Speed Rail計画は914億ドル、時速264キロ、チケット一枚\$105。)
- ☀️ 一駅建設するのに1億2500万ドル。(スカイトレインより安い。)

安全性は？

- ☀️ 地震に強い
- ☀️ 推進システムの加速の限界は筒自体にあるため、ミスやエラーによる衝突はありえない。
- ☀️ 最悪、カプセルがスタックしてしまった場合、その前のカプセルはそのまま終点まで移動し、その後ろのカプセルは自動的に緊急ブレーキがかけられる。すべてのカプセルに、緊急用の電池2セット、数時間分の酸素、緊急用ブレーキと電池で動く緊急用車輪が設けられている。
- ☀️ 走行の90%以上が惰性走行のため、スタックすることは殆どない。
- ☀️ 筒に大きな穴が開いた場合も、プレッシャーセンサーにより、すべてのカプセルに自動的に緊急用ブレーキがかけられる。

乗り心地は？

- ☀️ 加速による圧迫感は自動車と変わらない。
- ☀️ 景色もスクリーンで観ることができる。

利便性は？

- ☀️ カリフォルニアでは、ピーク時30秒おきに出発、1カプセルの定員は28人。自動車3台乗せられるカプセルも考えられている。
- ☀️ 途中で降りるステーションを設けることも可能。

耐用度は？

- ☀️ 100年以上の耐用年数。

現在の進行度

- ☀️ 現在では、3Dプリントモデルやスーパーコンピュータによるシミュレーションが作られている。理論上可能だということとは確認されている。

誰が作るか

- ☀️ 発明者イーロン・マスク自身は、他のプロジェクトで手がまわらず、論文を発表した後は、実現に関わっていない。
- ☀️ 計画と論文はオープンソース(特許とらないで、所有権主張せず、設計をすべて公開)にしている。

発明の動機： 数10キロ以内の交通には車や電車が最適で、数千キロ範囲の交通には飛行機が最適だが、数百キロ範囲の交通に最適な交通手段が無い、ということに目をつけた。

4th APEXバンクーバー2013 投資&不動産博覧会

日時: 2013年10月19日(土) 午前10時 - 午後6時
場所: メトロタウン ヒルトンホテル, Burnaby, BC

来場無料・講演会参加費無料

是非APEXをご活用ください！

1. あなたの商品やサービスを博覧会で紹介しましょう。
2. 信頼性が高く確実な投資の機会を見つけてください。
3. カナダやアジアのバイヤー及び投資家と出会えます。
4. 優れた投資・不動産分野の専門家から情報を得てください。

出展対象者/企業様:

不動産デベロッパー、金融関連会社、
不動産業者、銀行、法律・会計事務所、
保険会社、家屋調査士、建築資材会社、
マーケティング会社など

出展のお問い合わせ:

T. 604-433-8208 | F. 604-432-7720 | E. INFO@APEXVANCOUVER.COM | W. WWW.APEXVANCOUVER.COM

(出展ブースの販売は先着順となります。)

公式スポンサー



マスクが自社に名前をもらった Tesla という科学者

ニコラ・特斯拉 1856年7月、現在のクロアチア生まれの天才発明家。現在の送電技術の基礎である交番電流(AC電気)を発明。英語、セルビア語、チェコ語、ドイツ語、フランス語、ハンガリー語、イタリア語、ラテン語を話せた。

24歳のとき、交流電磁誘導の原理を発見。

28歳のときアメリカに渡り、トーマス・エジソンに雇用された。エジソンが推薦していたDC技術では、1マイルおきに発電所が必要ほど送電が難しかった。エジソンは特斯拉に、その課題を解決できれば5万ドル与えると約束し、特斯拉がACを提案したところ、

「アメリカンジョークだった」と流してしまった。その後、エジソンはAC(交流)よりDC(直流)の方が安全だと証明しようと、AC電力で近所の飼い犬・猫をはじめ、孔子、馬、ゴリラ、オランウータンや象を感電死させた映像が残っている。

特斯拉はレーダーを開発したが、エジソンに「不必要」と言われ、18年後ワトソンワットに再開発された。また、レントゲンも開発したが、危険だと感じて医療に使うことを拒否した。そこでエジソンは人体実験を始め、結果とし

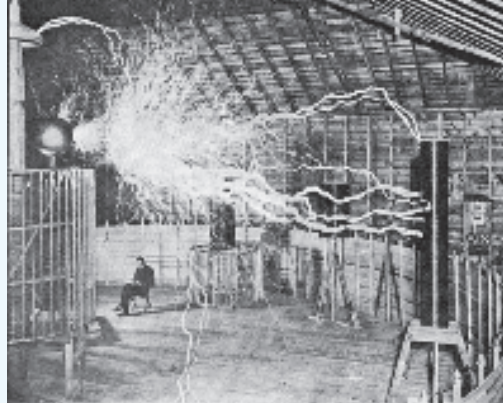
てアシスタントの死に至った。こうした数々のことから、エジソンとは仲が悪かった。

哲学や音楽にも通じ、変人だった。その天才的頭脳にもかかわらず、貧乏で不遇な時代を長く送っている。

特斯拉の交流発電機は、ナイアガラの滝の発電所に取り付けられた。

特斯拉は、水力発電所、低温工学、ラジコン、ネオンライト、誘導モーターも発明した。他にもさまざまなものを発明していたが、あまりにも記憶力が良かったため、あまり設計図などを残していない。そのため、大気電気を集め町全体に無線送電する技術など、現実性が不確かなものも多い。

【参考】
www.space.com
www.teslamotors.com/hyperloop
buzz.money.cnn.com/2012/12/13/solarcity-ipo
www.teslamotors.com
<http://www.lateralscience.co.uk/electrocution/>
www.washingtonpost.com/blogs/compost/wp/2013/08/13/beyond-hyperloop-other-inventions-we-need
www.teslamotors.com/blog/hyperloop
www.gizmag.com/hyperloop-musk-analysis/28672/
abcnews.go.com/GMA/video/texas-bans-sale-tesla-cars-20034135



ラボで実験中のニコラ・特斯拉



セルビアの民族衣装を着た特斯拉



レントゲンで撮った特斯拉の手

小松和子のビジネス学 (16)

My cherished motto -13

地域社会への貢献 (2)

3月号にも書きましたが、会社が存在できるのは経済的のみならず、社会的なコミュニティの支持のおかげです。企業は利益を上げることが大きな目的ではありますが、同時に社会に還元し、貢献していくことで会社の存在が継続し地域社会で大切な一員となることのできるのだと思います。会社として人々のために尽くすことも重要だと思っています。そのため私は、自分の会社を運営していくのと同じように、弊社の様な小会社が人々のために何をすればよいのかをいつも考えてきました。その姿勢は会社の従業員もよく理解してくれ、地域のボランティア活動などには社員たちやその家族も協力しています。

社会貢献は、自分がそれができる立場にあることを感謝するべきであるとよく言われます。それも本当に確かですが、貢献、献金が出来るような立場にあっても、貢献をしようと思わない人は数多くいます。今はまだ、そのような立場にないからという理由でしない人や、宝くじが当たったらしますと言うような人は、たとえ宝くじがあたってもまだ十分でなく、また余裕ができたとしても献金するほどのお金は無いと思うかもしれません。また、会社の景気が良ければ更に多忙で、この忙しいときに貢献など出来る時間はとても無いと思うことでしょう。一方、不景気だと、会社がこんなに大変な時に貢献などとてもないと思って、結局いずれの時も何もしないでしょ。社会貢献、ボランティアは、自社や個人が大変な時にも拘らず、何でも今出来る貢献をしたいという心が湧いてくるという、そのことこそ、感謝するべきであると思います。



Profile :

神戸生まれ。1977年、単身カナダ、バンクーバーに渡る。輸出入、宅地開発等の会社を経営後、1991年にBC州のビール会社 Pacific Western Brewing を買収し、第七代目社長となる。また、Nature Land Products Ltd. も設立。

Pacific Western Brewing と共に歩んだ 20 年から

3月号では、PWBが行っている社会貢献のうち、プリンス・ジョージの森林での100万本の植樹と、川や湖の水源保護のための清掃活動について書きました。

そうした自然保護に対する貢献と同時に、PWBは、スポーツ、文化の維持や発展にも力を入れています。ホームタウン・ヒーローでは、Pacific Sport Northern BC と提携して、スポーツを通して頑張っている若者に奨学金を提供すると同時に、まだ親の同行を必要とする子供の場合、親の旅費の負担が非常に大変になるので、そのための支援もしてきました。これは、オリンピックがバンクーバーで開催されると決定された以前から始めています。地域で頑張っている青少年の中からヒーローを選び、より高度の教育や訓練を受けるための奨学金や、同行する親の旅費の援助などをするものです。これによって、優秀な青少年が金銭的な困難やストレスに煩わされることなく、より高い可能性へと挑戦できることでしょう。そしてその姿が後続の若者たちのロールモデルとなって、よりたくさんの優秀なスポーツ選手が育つに違いないと、私は期待しています。実際に、このローカルヒーローからオリンピックでメダル受賞者が出ました。

若い人々の育成は、私たちの社会のための重要な課題です。そこで教育への貢献は不可欠と考え、ノーザン・ブリティッシュ・コロンビア大学へはその設立当初から、コンピュータの援助などを通して次世代を担う優秀な若者を育てるために力を注いでいます。サイモン・フレイザー大学や、プリンス・ジョージにあるカレドニア・カレッジにも、会社として可能な限りの援助

を行ってきました。

また、私は自分が病気をした経験から健康に関しても関心を持っており、その方面でも人々のためになりたいと思っていました。そこで、地元プリンス・ジョージの病院には毎年献金をしてきました。BC州の北方に住む人々は難病になるとプリンス・ジョージへ来ます。そうした人々の家族が長期滞在するには費用が掛かるので、患者の方々とその家族が共に過ごせるロッジを作るための援助もしました。

このようなことは、取り立ててニュースに取り上げられるわけでもなく、ビジネスをしているときに話題になるわけでも有利になるわけでもありません。けれど、こうした地元の人々への地道な貢献があったからこそ、PWBが業界の中で厳しい状況におかれたときに、地元の人々が大きな力となってくれたのだと思います。

もう一つ、PWBの経営を始めた直後から、私は、日系社会がこのカナダでもっと力を持つことが日系ビジネスにとっても日系の人々にとっても重要であると考え、日系の会社が力を合わせて地域社会に貢献するための商工会議所を作ったらどうだろうというアイデアを持ち、実現のための努力を始めました。

次号では、今年10周年を迎えた日加商工会議所の設立を、当初どのように考え、実行していったかをご紹介します。と思います。

窓を開ければ港も見える

阿川 大樹



深夜の救急搬送

午後10時を過ぎ、電話が鳴った。

知らない番号だった。本名にかかってくる。名乗ったのは警備会社。

一人暮らしの母親の家で緊急呼び出しがあり、急病だということで救急車が向かっているところだ。改めて連絡するが、病院へ行く準備をしておいてくれと。

すぐに母親の携帯電話にかけると男性が出た。救急隊員だった。いま、救急車で搬送中だが行き先の病院はまだ決まっていない。意識ははっきりしている。歩くこともできる。

今日はオートバイで出勤してきている。どこにでも駆けつけられる。

連絡を待つ間、母の住居から救急車で運ばれそうな病院を検索してみる。妻に連絡を試みるがまだ帰宅していない。携帯電話にも出ない。

ほどなく電話が鳴った。救急隊員からだった。病院の名前が告げられる。オートバイの経路検索をする。遠くはない。10kmほど。高速道路を使えば16分と出ている。

オートバイでは地図をみながら走ることはできないので、主な経路をチェックする。最後に病院の近くの拡大地図をプリントアウトする。初めての場所への行き方がただちにわかる便利な世の中だ。

現在のところ、冷静だ。母が救急車で運ばれていったところへ駆けつける自分がオートバイで事故を起こしたのではしゃれにならない。走り出すまでに自分の精神状態をセルフチェックし、冷静さを保つようにする。ここはいちばん重要なところ。

ヘルメットをかぶり、グローブをし、事務所に鍵をかけて外へ出る。

走り出して間もなく首都高速に入る。冷静なつもりだったが、高速道路の出口をきちんと確認していなかった。うっかりオーバーラン。路肩に駐めてタブレット端末で地図を再確認する。

ほどなく病院に着いた。

午後11時の病院は、表戸が閉まり、広い待合室の一部だけ薄ぼんやりと照明が点っている。そこにいる人は皆、救急患者とその家族。

自力で来たらしい夫婦の妻の方が、看護師に体温計を渡されている。腰掛けることなく、出入り口付近でさかんに電話連絡を取っているパンツスーツの女性。腕を組んで目をつむっている人。どの人にも笑顔はない。

受付で母の名前を告げると、救急処置室のベッドに案内された。狭いベッドが並んでいる中に母がいた。そっと声をかけると目を開ける。第一声は「すまないねえ」。意識ははっきりしている。顔色はよくない。

ベッドの脇には紙袋が二つ。母は日頃から入院の備えをしている。寝間着、タオル、スリッパ、健康保険証、もしものためのお金、そんなものが入っているはずだ。

病室ではないので付き添いの居場所はない。大事にはならないと判断して待合室に出た。

ほどなくして、車椅子を押されて母は出てきた。「レントゲンの検査に行きますから、しばらくお待ちください」

看護師がそういつてエレベータのボタンを押す。待合室のど真ん中、一台だけ動いている自動血圧計があった。手持ちぶさたを紛らわすために計ってみる。ポンプが動作する小さな音が深夜の待合室に響く。151 / 87。上が高い。ふだんの僕はむしろ血圧が低い方だ。緊張していることを数値が示している。

診断は尿路結石。

よかった。難しい病気ではない。

「わたしは内科の医者なので、明日、泌尿器科を受診してください。そこで今後のことについて担当医から話があると思います」

当直医が自然で落ち着いた口調で話すことが、何より癒やしになった。

誰にでも物語がある

綴ってください。あなたのとおきのおきのストーリー。

自費出版

エッセイ・詩・短歌俳句
自伝・記念誌・その他
企画から製作までお手伝いします。

FRASER JOURNAL PUBLISHING

P.O.Box 64060, Clarke Road, Coquitlam, B.C. V3J 7V6

Tel:604-939-8707 Fax:604-939-8780 e-mail:info@nihongomagazine.com

音を家に連れて

一遅れてきた、津軽アイヌ
キロス田中桜子

アイヌのシャーマニズム (3)

青木愛子フチ、最後のイコインカラクル

7. 十個のサラニブ

また、母ウコチャテクは婦人病のクスリとして、人参の黒焼きとエフルベシキナ（コタニワタリという植物）を用いていた。これらは血液の循環を高めるクスリとして、月経不順などに処方された。人参は炉の中で灰にいれ、中まで黒くなるまで焼き、お湯で煮て、汁を飲ませた。エフルベシキナもこの中に加えて煎じて「婦人病」のクスリとして用いられたという。愛子フチはこれらのクスリは女性ホルモンを促す性質を持っていたかもしれないと回想していた。

もう一つ、婦人病に関する治療法について長井は興味深い報告をしている。それは「おっぱい出ない」母親に施された治療である。赤ちゃんが生まれてもおっぱいが全然出ない人がいた場合、集落のエカシ（古老）達と共に母は山に行き、白樺の大木に帯を着せイナウを持たせ、祈りを捧げてその木端を削り、煎じて飲ませた。エカシは正装しエムシ（刀）を持ち、ホリッパ（舞）を捧げて祈ったという。愛子フチは子供の頃、母と共にその儀式的場に立ち会ったらしく、外の白い皮と内側の堅い皮、身も一緒に削られたその木が一体どうなっているのだろうか、興味津々で三年ほど後に一人で山に行ってみた。するとその大木はすっかり枯れていたのだった。その木は直径三十五センチほどで、切られた部分は五センチ程度でしかないのに、死んでしまっていたのだ。母は結核の体で息を切らせて山から帰ってきた愛子を叱り付け、「生きた木からお願いしてもらってきて、その人がおっぱい出て子育てできるようにすれば、その木は駄目になるんだ」と言ったそうだ。木の魂を受けて、治療に用いていたのである。

8. その他の伝統治療法

愛子フチが継承し、用いていた治療方法には他多くあるが、最後にユニークなものを幾つか加え

ておこう。

動物の中でも最も薬用に有効であるとされたのは、熊と鹿だ。鹿や熊の心臓はかん詰の中に入れて、蓋をし、そのまま蒸し焼きにしたものを黒い粉にし、内臓一般のクスリとして少量呑む。また、愛子フチが病弱だった幼いころ母から鳥の生血を飲まされた。女性にはオンドリ、男性にはメンドリの血がよいと、首を切って生の血をいっぱい飲まされたという。

リューマチや神経痛には柳の枝のお灸が用いられた。北海道のアイヌにとって柳の木は、イナウ（木幣）を作るためのとても神聖な木である。愛子フチの母は直径三センチ程の薪状態の柳の枝を、幹ではない方を先にして火に入れ、良く燃えて赤い芯が出来てくると、取り出して火鉢でたたいて燃えている火の部分を落とし、取り除いた。すると中の芯が息吹くように湯気だつ。それを痛いところ、悪いところにフキの葉やイタダリの葉などを数枚重ねた上から押し当ててお灸のように熱を伝わらせる。母はこの柳の枝のお灸で愛子フチの兄やエカシらの足全体を治療していた。この治療で大切なのは、燃える木の「生きた息」であるニマウを患部に直接伝えることだったという。

さらにお灸だけでなく、アイヌにはかなり高度に発達した「針治療」の伝統があった。あった、というと過去形になってしまうが、現在のところ後継者が定かではなく、このままでは本当に過去形になってしまうかもしれない、しかしとても興味深い治療法なのである。愛子フチは自分ではこの療法を用いることはなかったが、兄の力蔵は布団針を手首の内側から入れて外側まで貫通させるアイヌの治療法を自ら行って見せた。手首を通して出てきた針は血すらついておらず、きれいなものだったという。また力蔵は、顔面神経痛の場合、ひきつって歪んだ側に針を突き刺して治療したと話していた。そして昔のアイヌは、髪の毛ほど細く曲げて折れない針を持っていたと語ったが、これは何かの樹木の繊維から作られたものであったようだ。

アイヌは昔、首の上の病気の治療が得意だったと長井は言っているが、アイヌ人骨の頭蓋骨に施された外科手術の痕跡などから見ても、古代のアイヌの医学的知識は現代人にとっても多くを与えうる豊かなものであったことが想像される。脳腫瘍、精神病などの治療には、長い針で頭の中に打ち込んだと言う。

最後に、「カイクマ オテッテルケ（丸太棒 踏み踏み）」というアイヌ式のリフレクソロジー（反射療法）を記す。カイクマは丸太棒で、これを足の裏で踏む母ウコチャテクは成人用に太いもの、

子供用には細めのものと二種類のカイクマを使い分けていた。土踏まずの部分は「心臓」のようなものなので、そこを踏んで刺激することにより、血液の循環が改善し、多くの症状を治療することが出来たという。しかしカイクマの用い方には単なるツボを刺激するだけではなく、アイヌの伝統的な考え方である「生き物の精気」を人体に取り組むという考え方が一貫している。カイクマを作るのにはハンノキや柳などのクスリになる生きた木を切って丸太棒にし、皮をむかずにそのまま踏ませる。「着物（樹皮）をほどいたら、体になんにもならないから」と母は言っていた。目に見えないカムイの力を、借りていたのである。

雨の二風谷

私が二風谷に着いたとき、空に雲はどんより重く垂れ下がり、霧雨が降っていた。愛子フチの家を訪ねるのは初めてだったので、バス停の近くでお土産屋さんの人などに道を尋ねたところ、徒歩で数分の場所にあるとのことだった。けれども私は慣れない土地で、うまく道を探ることができず、何度かぐるぐる回ってからようやく青木家を見つけたことができた。二風谷の道は未だ舗装されていないものが多く、あちこち雨でぬかるみになっていた。愛子フチの家は他の人々の家と何ら変わらない、質素な日本の家だった。それもそのはず、昭和30年代に「不良家屋」を撤廃する法律が施行された北海道では、アイヌ風の藁葺き屋根は資料館などに復元されたもの意外は、まず見ることができない。

愛子フチの家は、外から見てアイヌ風の飾りも何も無い目立たない小さな家だった。玄関の前に立って私は「こんにちは」と声をかけた。が、中からは何も返事が無い。しばらく待ってから思い切って扉に手をかけてゆっくり引いてみた。小さな玄関先には何足かの靴が並んでいた。私はもういちど「こんにちは、ごめんください」と繰り返した。

中の引き戸が開いて、三十代半ば程の年齢に見えるショートヘアの女性が現れ、何も言わずに私の顔を見た。「愛子おばあちゃんにお会いしに来たんですけれど。札幌の長井さんからのご紹介で」と私が告げると、その女性は一旦姿を消し、中で誰かと話しているようだった。彼女が戻ってくると、少し表情が和らいでいて、私に中に入るようにすすめてくださった。

(つづく)

私の薦めるこの一冊

「ウミガメと少年」 野坂 昭如著 男鹿 和雄絵 出版社 徳間書房

雄大な自然の景色から始まるこの童話は、反戦をテーマとしたTVアニメスペシャルの第一弾となった。原作は『火垂るの墓』でも知られる作家・野坂昭如だ。

太平洋戦争でいちばんの激戦地は硫黄島だと聞いている。その硫黄島は兵隊だけの島だが、この物語になった沖縄は、子どもや老人もいる、46万人が楽しい日々を過ごしていた立派な諸島だ。そこが昼も夜もない空爆の巻き添えとなった。その沖縄の海岸に、毎年大海から産卵のために泳いでくるウミガメがいた。人間が戦争をしようが、いなかろうが関係なく自然にそってやってくるウミガメ。その卵を戦火から守ろうとする優しい少年がいた。卵の温もりから生を感じたのだろうか、空襲で家族からはぐれ一人ぼっちになり、危ない目にあいながらも守ろうとしたウミガメの卵。しかし最後は守ってきた卵を食べてしまう。見慣れ

てしまうほどの死体、親を恋しく思うことすら忘れてしまった少年が、他の命をもらって、自分の命を引き継ぐことは、自然の営みだ。自然に生きているウミガメも文句は言わないだろう。しかし人の命を奪いあう戦争は自然ではない。

自然にそって悠々自適に大海を泳ぐウミガメと、戦争という人為的に起こされた悲惨の中にいる人間との対比から、作者の平和を願う気持ちを私は感じた。世界には戦争しか知らない子どもも居るが、幸いに日本の子どもは戦争を知らない。戦争の悲惨さを知らない子どもたちだからこそ、こうした童話を通して悲劇を繰り返してはいけないことを語り続けなければならないと思う。アニメと違い、絵本は悲惨な場面を目の当たりにすることなく、文章で伝えることができる。子どもの年齢に合わせて読み聞かせ方も変えることができる。この本は英訳も付いているので、英語のほうが良

い子どもにも読み聞かせることができる。戦争や平和について語るとき、大人が子どもに読み聞かせる本として私はこの童話を薦めたい。

(バンクーバー日本語学校並びに日系人会館 図書室愛用者 佐々田 志摩)

ダンボの耳

英国エコノミスト誌の調査部門エコノミスト・インテリジェンス・ユニットが「世界で最も住みやすい都市」のランキングを発表した。140都市を対象に、安定性、医療、文化・環境、教育、インフラなどの項目を基に「住みやすさ」を査定。オーストラリアのメルボルンが3年連続で1位になった。オーストラリアの4都市とカナダの3都市が入った。

1. メルボルン(オーストラリア)
2. ウィーン(オーストリア)
3. バンクーバー(カナダ)
4. トロント(カナダ)
5. カルガリー(カナダ)
6. アデレード(オーストラリア)
7. シドニー(オーストラリア)
8. ヘルシンキ(フィンランド)
9. パース(オーストラリア)
10. オークランド(ニュージーランド)

このコーナーでは、バンクーバー日本語学校の付属文化施設である図書館の本を紹介いたします。図書館はコミュニティーの皆様のためにある施設です。児童図書から大人の本まで幅広い内容の本(約3万1千冊)がありますので、どうぞご利用ください。

バンクーバー日本語学校並びに日系人会館図書館
Tel: (604) 254-2551 487 Alexander St., Vancouver, B.C. V6A 1C6



日曜礼拝

● 11:00am ● 3:00pm
(日本語と英語)

小さな子供たちから
留学生、シニア、
もちろんカナディアンも、
たくさんの人たちが集う、
明るくアットホームな
プロテスタントの教会です。
どなたでも大歓迎です!!

バンクーバー
日系人福音教会
604-521-7737
425-11th St., New Westminster

スカイトレイン New Westminster 駅にて
10:30~10:45の間、送迎の車が用意されています。

www.jpgospelchurch.com

Japanese Christian リバイバルセンター

~生ける水のオアシス~

だれでも渴いているなら、
わたしのもとに来て飲みなさい。

9月15日(日) 4周年記念礼拝

皆様の御来会をお待ち致しております。
病氣や悩みの為に苦しんでおられる方のためにもお祈りさせていただきます。
お気軽にどうぞ。WELCOME ALL

● 礼拝と祈りの場所:
Bethel International Church
739 East 33 Ave.,
Fraser から 1 ブロック東へ。

礼拝時間は、
● 日曜礼拝とゴスペル: 2 PM
● 祈りと解放の夕べ: 毎週火曜日 7 PM

連絡先: 牧師 たのう やすを 778-285-2767 / かわい まりこ 604-984-0663
Home Page www.jcrc.ca e-mail: japanese.crc@shaw.ca

日系聖十字聖公会

HOLY CROSS ANGLICAN CHURCH

4580 Walden St. Vancouver
3 番バス Main St と 30th Ave 下車
東へワンブロック

日曜礼拝: 午前 10 時 (英語と日本語)
Sunday Service: 10 am (English and Japanese)
英語で聖書を読む会: 月曜午後 1 時
Reading Bible in English: Monday 1pm

いろいろなバックグラウンドをもつマルチカルチャーな教会です。日曜礼拝後は、茶菓と親睦の時をお楽しみください。

お問い合わせ: Tel: 604-879-1344
holycrossjc@gmail.com ・ <http://holycross.vcn.bc.ca/>

メノナイト日本語キリスト集会

Mennonite Japanese Christian Fellowship

日曜礼拝 午後 3 時から
12246 100ave Surrey
(Living Hope Christian Fellowship 内)

当教会は上記住所に
移転
いたしました。

スカイトレインの駅にお迎えに伺います。
下記の電話番号にご連絡ください。

連絡先: 牧師 ニュフェルド ジェラルド
604-596-7928 604-613-0187(Cell)
日本語でどうぞ

ノースショア日本語キリスト教会

"人生の道・真理・命であるイエス・キリストに出会ってみませんか。"

- 日曜礼拝: 毎週日曜日午後 2 時
- 日曜学校: 午後 3 時 30 分
- 聖書勉強: 毎週水曜日午前 10 時
- 金曜祈り会: 毎週金曜日午後 7 時

集会場所: 185 East Keith Road, North Vancouver, BC V7L 1V3
連絡先: 金ジョンソン牧師
604-986-6811
mjongsk@gmail.com
www.nsjchurch.com

**North Shore
Japanese Church**

本の虫 新刊案内

文芸

■断固として進め 江上 剛著
徳間書店 ¥1600

社員数7万人強、国内最大手の日本写真フィルムにでリストラが断行される中、窓際族の中高年に〈化石プロジェクト〉なるものが立ち上がった。

■新たな死 蜷川 泰司著
河出書房新社 ¥2200

米軍基地前での焼身自殺、現代芸術と勘違いされ1年間放置された死体……現実の〈事件〉を取り込み、「死」を主題とした12の連作。

■図書館の魔女(上・下) 高田 大介著
講談社 各¥2400

鍛冶の里に暮らす少年キリヒトは、師の命により、大陸最古の図書館を統べるマツリカに仕えることになる。本を愛し言葉の力を信じるすべての人に!

■自殺卵 眉村 卓著
出版芸術社 ¥1400

年金生活者で独り暮らしの主人公の自宅に「われわれの贈り物で死んで下さい」と書かれた異様な手紙が届けられた。不思議! 奇妙! あり得ない! 作家生活50周年を迎えた著者が描く8つの異世界譚。

■移された顔 帚木 蓬生著
新潮社 ¥1300

他人の顔を移植されたら、心は「自分」のままにいられるのだろうか? 「顔移植」の可能性と抱える問題点について、医師で作家の著者が、短編、戯曲、詳細な解説と縦横無尽に語り尽くした作品集。

■菩提樹荘の殺人 有栖川 有栖著
文芸春秋 ¥1650

若き日の火村、そして若さゆえの犯罪。表題作ほか、学生時代の火村英生の名推理が光る「探偵、青の時代」、若いお笑い芸人たちの野心の悲劇「雛人形を笑え」など、青春の明と暗を描く。

■すっぱん心中 戌井 昭人著

新潮社 ¥1400
首のまわらなくなった男と男運の悪い娘の道行き。おかしさと哀愁は他の追従を許さない芥川賞候補作ほか、「植木鉢」(鳩居野郎)の3編の現代小説。

■彼方へ 丸谷 才一著
河出書房新社 ¥2400

芥川賞、谷崎潤一郎賞、読売文学賞、野間文芸賞、川端康成賞、芸術選奨、大佛次郎賞、菊池寛賞など多数の文学賞、文化勲章を受賞した著者の、根源的なテーマを問う丸谷風俗小説。

■祈りの幕が下りる時 東野 圭吾著
講談社 ¥1700

著者、全身全霊の挑戦。2013年最大のサプライズ。

■私のいた場所 リュドミラ・ペトルシエフスカヤ著
河出書房新社 ¥1900

リアリズム作品から幻想小説や童話まで精力的に執筆し受賞多数の現代ロシアを代表する女性作家による、本邦初の幻想短篇集。現実と非現実、生と死の狭間をたゆたう女たちを強靱な筆致で描く。

■人という怪物<上・下>~混沌の叫び 3~
パトリック・ネス著 東京創元社 ¥2300

土着の生き物スパクルの大軍がニュー・ブレンティスタウンに迫る。想い合うトッドとヴァイオラの運命は。カーネギー賞受賞。『怪物はささやく』の著者が贈る、驚異の3部作完結。

■11/22/63(上・下) スティーヴン・キング著
文芸春秋 各¥2100

巨匠がまたもや代表作を生み出してみせた! 過去へ旅することのできる「扉」の存在を知った男はケネディ暗殺阻止に挑む。キングにしか書けない壮大な物語。落涙保証の感動大作!

■いつも手遅れ アントニオ・タブッキ著
河出書房新社 ¥2400

人生の時間に限りが見えたとき、人は何を願うのか。現代イタリア文学の巨匠が18通の手紙の形で精緻に綴った短篇集。

随筆

■ソロー日記~早春~(仮) ヘンリー・ソロー著
彩流社 ¥3500

「森の人」は日々、いかに考え、どのように歩いたのか。ヘンリー・デイヴィッド・ソローが20年間にわたって書き綴った日記本邦初訳!

■哲学者にならない方法 土屋 賢二著
東京書籍 ¥1300

「笑う哲学者」、最新の書き下ろし! 奇天烈な寮生たち、麻雀、ジャズ、ドフトエフスキー、『存在と時間』…。ツチヤ教授のバカバカしくもどこかせつない、哲学を志す青春の1ページ。

■夜になっても遊びつづける 金井 美恵子著
平凡社 ¥2200

第1エッセイ集『夜になっても遊びつづける』から始まる、社会/メディアへの一貫した辛口批評が大炸裂。高校時代の「美術手帖」への幻の投稿原稿も発掘・収録。痛烈で優雅、抱腹絶倒の巻!

■生きる事はおもしろい 五木 寛之著
東京書籍 ¥1200

五木寛之、八十歳の新境地にして、決定版エッセイ。生きる事の困難な時代だからこそ、ズバリ、初めて、生きる事の本当の楽しさをうたいあげる。

2013年6月のベストセラー

出版科学研究所調べ

総合

- 1 海賊とよばれた男(上・下) 百田尚樹 講談社
- 2 医者に殺されない47の心得 近藤誠 アスコム
- 3 野心のすすめ 林 真理子 講談社
- 4 心 姜尚中 集英社
- 5 できる大人のモノの言い方大全 話題の達人倶楽部(編) 青春出版社
- 6 いつやるか? 今でしょ! 林修 宝島社
- 7 色彩を持たない多崎つくると、彼の巡礼の年 村上春樹 文藝春秋
- 8 大泉エッセイ 僕が綴った16年 大泉洋 メディアファクトリー
- 9 伝え方が9割 佐々木圭一 ダイヤモンド社
- 10 今やる人になる40の習慣 林修 宝島社
- 11 天音。 EXILE ATSUSHI 幻冬舎
- 12 聞く力 心をひらく35のヒント 阿川佐和子 文芸春秋
- 13 暦物語 西尾維新 講談社
- 14 騎手の一分 競馬界の真実 藤田伸二 講談社
- 15 雑談力が上がる話し方 齋藤孝 ダイヤモンド社
- 16 ハタカの美奈子 林下美奈子 講談社
- 17 犬から聞いた素敵な話 山口 花 東邦出版
- 18 ハイキュー!! ショーセツパン!!(1) 古舘春一(原作) 集英社
- 19 ニセコイ ウラバナ(1) 古味直志(原作) 集英社
- 20 舟を編む 三浦しをん 光文社

すうどく答え

3	8	2	1	5	7	4	9	6
9	5	4	8	6	3	7	2	1
1	6	7	2	9	4	5	8	3
8	7	1	9	4	5	3	6	2
4	2	9	3	1	6	8	5	7
6	3	5	7	8	2	1	4	9
2	9	3	5	7	8	6	1	4
7	4	8	6	2	1	9	3	5
5	1	6	4	3	9	2	7	8

問題は p.16

Finn の
サーモンコラーゲン基礎化粧品
乾いたお肌対策
潤い・美白効果に

Extract Lotion (化粧水) \$45.50
Rejuvenating Gel (ジェル) \$39.80
Rejuvenating Cream (クリーム) \$39.80
Soap (せっけん) \$24.00
新製品

* Tax12%と送料が加算されます。
★ \$100以上お買い上げの場合 送料
無料 (カナダ国内)

Tel:604-318-2162 Fax:604-939-8780
E-mail: shop@thefraser.com

熟語遊び
真ん中に漢字を入れて熟語を作りましょう。

腕

穴 分

操 御 苦 水

答: 54 ページ

Tosca トスカ

作曲： ジャコモ・プッチーニ
 原作： ヴィクトリアン・サルドウ
 台本： ルイーゼ・イリカ / ジュゼッペ・ジャコーザ
 舞台： 1800年6月。イタリア、ローマ
 初演： 1900年1月14日
 ローマ コスタンツィ劇場
 演奏時間： 1時間50分



2013-14年シーズン、バンクーバーオペラは、プリマ・ドンナ・オペラの傑作、「トスカ」で幕を開けます。あらすじは次号に譲り、今回は「トスカ」についての雑学を少し。

「トスカ」は、歌姫と画家の悲恋の物語です。熱愛する男女二人と横恋慕男の三角関係が生む悲劇。いかに横恋慕男が悪いといっても、二人の愛を悲劇に突き落としたのは、ヒロイン、トスカの嫉妬です。舞台はフランス革命直後、ナポレオンの軍隊がヨーロッパを席卷していた頃のローマ。政治が物語のキーになってはいますが、ストーリーの表にはあまり出てきません。

フランスの伝説的大女優、サラ・ベルナルが演じるこの舞台を見たプッチーニは痛く感動し、さっそくオペラ化を考えたのですが、権利が他の作曲家に買われてしまいます。その後、巡り巡ってこの楽譜の出版社がプッチーニに作曲を依頼。ヘソを曲げていたプッチーニをヴェルディがなだめて作曲に踏み切らせたといわれています。

けれど、作曲にあたっては一筋縄ではいかず、原作者や台本作家、そして作曲のプッチーニの間でもめにもめて、完成までに3年の歳月がかかったようです。こうして出来上がったオペラの初演には、時のVIPやセレブがつめかけ、聴衆も熱狂して大成功だったのですが、批評家たちはあまり好意的には受け取らなかったそうです。

このオペラには有名なアリアが3つありますが、どれもオペラ史上名曲と言われています。第一幕の「妙なる調和」(テノール)、第二幕の「歌に生き、愛に生き」(ソプラノ)、第三幕の「星は光ぬ」(テノール)。とりわけ、カラバドッシが処刑を前に恋人のトスカを思い、「これほどまでに命が惜しいと思ったことはなかった」と切々と歌い上げる「星は光ぬ」は、オペラを知らない人でも一度は聴いたことがあるであろう、美しく切ないメロディです。

甘ったるいのプッチーニのオペラの醍醐味ですが、この物語では、主要な登場人物は4人しかいないのに、それがすべて死んでしまいます。政治のからんだサスペンスドラマに、甘い甘い蜜をたっぷりかけた、誰でも楽しめるオペラです。あらすじは次号にて……。

バンクーバーオペラ公演

日時： 7:30pm 10月26日、11月1、2日
 10月3日 (matinee 2:00pm)
 場所： Queen Elizabeth Theatre
 W Georgia St & Hamilton St, Van.
 チケット： \$23.25 - \$169.25 Tel: 604-683-0222



ANGEL SEAFOODS

魚介類、卸し売り

日本から空輸。

新鮮な日本の魚介類を毎週入荷!

Tel: 604-254-2824 Fax: 604-254-2025

8475 Fraser Street, Vancouver, BC. V5X 3Y1

あなたの心の隙間に
 脱サラがまさかと思うそばを打ち
 横山の子

sports

フットボール

BC Place 777 Pacific Blvd. Van
 \$32.86 - \$112.86

BC Lions vs.
 Montreal Sep.15 1:30PM

男子サッカー

BC Place 777 Pacific Blvd. Van
 \$28.25-\$148.25

Vancouver Whitecaps vs.
 Chivas USA Sep.1 4:00PM
 Real Salt lake Sep.28 4:00PM

アイスホッケー

Rogers Arena
 800 Griffiths Way Van.

プレシーズンゲーム
 Vancouver Canucks vs.
 San Jose Sharks Sep.16 7:00PM
 Edmonton Oilers Sep.21 7:00PM
 Phoenix Coyotes Sep.23 7:00PM
 New York Rangers Sep.26 7:00PM

The Improv Centre

1502 Duranleau Street,
1. Scared Scriptless
 Sat 11:45PM

何が起るかわからない即興コメディショー。

2. TheatreSports

Wed 7:30PM Fri/Sat 9:30PM

2チームによる即興コメディバトル。

3. Improv Test Kitchen

Jul.10,17,24 Wed 9:15PM

革新的即興コメディショー。

4. Rookie Night

Sun 7:30PM

若きルーキーによる即興コメディ。

5. Ultimate Improv

Thu 9:15PM

バンクーバーで一番危険な即興コメディバトル。

6. Tops & Bottoms Queer Improv Show

~ Sep.16 Mon:7:00PM \$9

ウエストエンドで大人気をとった即興 Queer コメディ

7. Late Night Fridays

Fri 11:45PM

8. The Amazing Improv Race

Thu/Fri/Sat 7:30PM

嘘と真実の境はいすこに? 90分の即興コメディ。

Falconetti's

1812 Commercial Dr. Van.

Mind Games

~ Sep.5, 12, 19, 26 \$10

ハイリスクのキャンプリングの世界を描いた作品。

Stanley Alliance Industrial Stage

2750 Granville St. Van.

Other Desert Cities

Sep.19-Oct.20 Tue 7:30PM Wed-Sat

8:00PM Wed/Sat/Sun 2:00PM

ある家族の秘密を描いた爆笑コメディ。

The Havana Theatre 1212 Commercial Dr. Van.

The Children's HOUR

Sep.19 ~ 28 Tue-Sat 8PM Sat 2PM \$15-35

1934年に書かれ2年間ブロードウェイにかかったが、ホモセクシャルが当時違法であったためにNY、ボストン、シカゴ、ロンドンで上演が取りやめられた。

Pacific Theatre 1440 W12th Ave. Van.

The Foreigner

Sep.20-Oct.12 Wed-Sat 8:00PM Sat

2:00PM \$19.99/29.99

静かな生活を欲して友人の勧めでイギリスからやって来たチャーリーだったが、とんでもない話を耳に。

Studio58/Langara College

100 W. 49th Ave. Van.

A Midsummer Night's Dream

Sep.26-Oct.20 Tue-Sun \$12.25-24.75

シェイクスピアのコメディ「真夏の夜の夢」。

The Cultch 1895 Venables St. Van.

Penelope

Sep.25-Oct.13 (Sep.25-29, Oct.1-6, 8-12

8:00PM Sep.28,29 Oct.5,6,12,13 2:00PM)

ギリシャ神話のコンテンポラリーツイスト版。

Firehall Arts Centre 280 Cordova St. E. Van.

You Should Have Stayed Home

Sep.24-Oct.5 Tue-Fri 8:00PM

www.thefraser.com

Sat 5:00/9:00PM Sun 2:00PM

2010年トロントでおこったG 20への抗議集会はカナダ史上最大の逮捕者を出す結果となった。

Vancouver Playhouse

Dunsmuir at Georgia St. Downtown

Poetry in Motion

Sep.14 7:30PM \$65.25

Van. Academy of Dance youth Companyの中国文化とパフォーマンスアート「Butterfly Lovers」。

Scotiabank Dance Centre 677 Davie St. Van.

1. Danny Nielsen

Sep.14 8:00PM \$26

カナダのタップダンサーがおくる LOVEBEBEST. FREEのプレミアパフォーマンス。

2. Discover Dnce! シリーズ: Shia-mak's Bollywood Jazz

Sep.26 12:00PM \$12

インドモダンダンスのグループがおくるハリウッドとジャズのフュージョンパフォーマンス。

3. Global Dance Connections シリーズ: Compagnie Pedro Pauwels Sors

Sep.21 8:00PM \$30

1914年ドイツのバイオニア Mary Wigmanによるソロ Witch Dance にヒントを得た独創的な振付師 Pedro Pauwels のパフォーマンス。

EVENT

Shangri-La Farmers market

~ Sep. 22 隔週日曜日 11:00 - 3:00PM

Shangri-La Hotel

1128 W.Georgia St. Van. 無料

フレッシュなローカル商品の販売。12時には、エグゼクティブシェフ Wayne Harris によるライブクッキングデモ有り。

The Food Cart Fest

False Creek 215 W.1st Ave. Van.

~ Sep.22 Sunday 12-5PM \$2, \$5/family

www.foodcartfest.com/#home

バンクーバーのトップ20フードカートがおくるお楽しみ食フェスト。

'Picture This...' Film Festival 2013

Sep.12 5:00PM

The Imperial 319 Main St. Van. 604-639-2169

第4回目を迎えた国際障害フィルムフェスト。今年は、北アイルランド、スペイン、イギリスから受賞作品を集めて開催される。

11th Vancouver Latin American Film Festival

~ Sep. 8 www.vlaaff.org \$10-12

The Cinematheque 1131 Howe St. Van.

21カ国から11の言語で制作された映画を集めて上映(英語サブタイトル付)

2013 Wesbrook Village Festival

Sep.7 www.discoverwesbrook.com

Wesbrook Village

Wesbrook Mall and Shrum Lane,UBC Van 第三回。家族で楽しめるコミュニティフェスト。

Arts in the Park at Steveston Community

Sep.8 12:00-8:30PM 無料

Steveston Community Centre Park

411 Moncton St. Richmond

ロック、即興コメディ、詩の朗読など若者たちの多才な芸を楽しむユースアートフェスト。

The Fiesta Mexico Independencia 2013

Sep.7 12:00-9:00PM 無料

Exhibition Hall B- East Building

999 Canada Place http://mexicofest.ca

メキシコ料理、ライブミュージック、メキシカンダンスなどメキシコフェスト最大のイベント。

Independencia Gala Dinner

Sep.6 6:30-1:00AM \$130

Fairmont Pacific Rim

1038 Canada Place Way, Van.

http://mexicofest.ca

メキシコフェストのディナーイベント。

It's All Greek To Me! Vancouver's Original Greek Food Festival

Sep.20 - Sep. 22 helleniccommunity.org

Hellenic Community Centre of Vancouver

4500 Arbutus St. Van.

第36回を迎え、今年はアウトドアで開催されるグreekフードフェスト。食べ物、ライブダンス、エンターテインメント、キッズアクティビティ、ギリシャ語レッスンなど盛りだくさんのイベント。

River Fest: Inspired by the Fraser

Sep.27 4-9PM Sep.28 11-6PM

Fraser River Discovery Centre

788 Quayside Dr. New West

http://fraserriverdiscovery.org/riverfest

ライブエンターテインメント、アーティスト、クラフトなどBCと世界の「川の日」を記念したイベント。

Southlands Country Fair

Sep.15 10:00-4:00PM

Southlands Riding Club

7025 Macdonald St. Van. 604-263-4817

ポニーライド、ペティンクファーム、馬術、アート&クラフトマーケット、ファーマーズマーケット、音楽、食べ物など家族で楽しめるフェア。

Vancouver Fringe Festival

Sep.5-Sep.15

www.vancouverfringe.com

\$10-12

80以上のシアターアーティスト/カンパニーにより600以上のパフォーマンスが繰り広げられるバンクーバー恒例のフリンジフェスト。

15th Annual Rhythm of Life: The Run and Walk for Everyone

Sep.8 10:00AM

Burnaby Lake Sports Complex East

3760 Sperling Ave. Bby 604-431-2881

バーナビー病院のファンドレイズイベント。

むすめとわたしのおにぎり日記

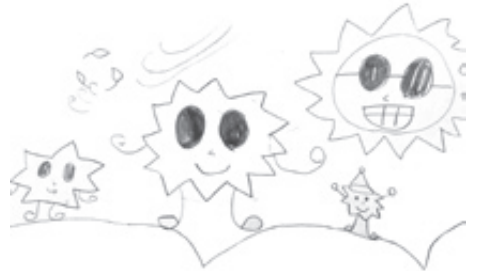
愛戸 のぞみ

8月。引っ越し。

念願の引っ越しの日が、ようやく決まった。9月13日の金曜日。20年前の1993年の9月9日に、移民の許可証をもらったので、9月は、何だか忘れたい日が続く。7月21日に、家の写真を不動産屋に撮ってもらって、日曜からインターネットにのせたところ、毎日のように2家族が家を見に来た。いつも綺麗にしておかなければならず、落ち着かない日々であった。4日目で、買い手が決まり、私達も引っ越し先の家を探して、10日目に買う家を決め、早く決まったと思い、喜んでいました。ところが、次の日、家の買い手の不動産屋が、家の修理をしたときの市からの許可証を見せてほしいと言ひ、その許可証をとるためには時間がかかるということで、家の売買は、なくなりました。がっかりしたが、こんなに早く決まるはずはないと思ひ、とにかく家を売るために、電気屋と配管工に来てもらひ、一日で、今の市の規定のやり方に基づいて修理してもらった。一度家を修理したら、その規定が変わるたびに修理直さなければ

ならないことを、私達は知らなかったたのである。コンドミニアムでさえも。さて、修理が終わる前の日に、中国人の家族が家を見に来た。この同じ建物に住んでいる台湾人のおばあさんが、私たちの家を友人に紹介したのである。この家族は、私たちの家を気に入って、また次の日に、息子とおばあさんを含めて大勢で来て、この家に市の許可がおりたということで、すぐ買うことにしてくれた。これで、ようやく決まったと思ひ、私達が、最初に欲しかった家を見に行った所、1日前に売れてしまったということだった。またまたがっかりして、次の家を見つけた。ところが、次の日に、この家の持ち主がおばあさんで、そんなに早くは引っ越しできないということで、あきらめなければならなかった。本当にがっかりしていたところ、最初に欲しかった家の近くで別の家が売りに出て、結局この家を買うことにした。この家は、市場に出て、4日目であった。古い内装で、すべてを直さなければならぬが、眺めがよく、誰も住んでいないので、好きに改装できるということで、最初の家より、随分安く買うことが出来た。不思議な縁である。娘は、目の前に見える大きな池が気に入った。鴨が泳いでいた。静かな、緑に囲まれたタウンハウスである。犬が飼えると言って、娘は幸せそうである。

今日は、娘の行く小学校に行き、登録を済ませた。小さい小学校であるが、受付の人が親切で、家から歩いて通えるので、娘は気に入った。良い友人が早くできると良いと願っている。今晚、娘は親友の誕生日パーティーに呼ばれたので、来週学校が始まるのに、引っ越しを言わなければならないと思ひ、それを告げたところ、実は、私達も1ヶ月後に引っ越しと言われ、驚いた。まだ場所を決めていないというので、近くに住むようにすすめた。せつかくできた親友と別れたくないと、お互いに名残惜しうにしている二人を見て、私たちは、悲しくなった。家に帰ってきてから、また娘は、その親友に電話して、近くに引っ越ししてきてね、と言っていた。いつまでも、この友情が続くように願っている。私達も、新しい土地になって、良い友人が親子で、出来るように祈っている。夏休みの間に家の売買が決まったのは、本当に良かった。この奇跡を神に感謝する。



NSHC のシニア向けプログラム

シニア向けリラクゼーションとマインドフルネス

日頃、ストレスが溜まったり、何となく落ち込んだり、気分がすっきりしないということはありませんか。ストレスを解消し、リラックスして、毎日が過ごせるようになるためのテクニックを学び、一緒に練習してみませんか。

期間： 9月9日(月)～9月30日(月)までの毎月曜日

時間： 2pm～3:13pm

場所： 新さくら荘 6677 Southoaks cre Burnaby BC

内容： ポジティブ思考の練習、リラックス呼吸法、リラックス瞑想、セルフマッサージ、イメージ・リラクゼーション、マインドフルネス・リラクゼーション

講師： アンダーソン佐久間雅子 Burnaby Geriatric Team Fraser Health

主催： 日系シニアズ住宅協会、Burnaby Geriatric Team/Fraser Health

申し込み先： 日系ホーム受付 777-5000

3歳から大人まで誰でも学べる学校

バンクーバー日本語学校

並びに日系人会館 since 1906

生徒募集中

- * こどもの国 (3歳～5歳) * 小学・中学・高等科 (日本語圏対象)
- * 基礎科レベル1～12 (英語圏対象)
- * ハイスクールクラス (高校生から日本語を習い始めるコース)
- * アダルトクラス * 日本語能力検定試験準備コース

◇見学受付中！お気軽にお問い合わせを◇

音楽・図工・生活科などを取り入れたインリッチメントクラス、日本語書籍31,000冊所蔵図書館、中・高等科の生徒によって運営される生徒会活動など。

Tel: (604)254-2551 Fax: (604)254-9556

475 Alexander St. Van. V6A 1C6 e-mail: vjls@vjls-jh.com www.vjls-jh.com

Autumn Concert 2013

Collection of My Favorites



10月5日(土) @ 8:00pm

The Unitarian Church of Vancouver

949 West 49th Avenue, Vancouver, B.C. (Oak st. & 49th)

(604)261-7204

チケット: 大人 / \$20, 学生、シニア / \$15

チケットのお問い合わせ: Chieko: (604)779-2871

又は Eメール chiekolouie@yahoo.co.jp

出演者: フルート / 小西千恵子、ギター / Galina Jitlina、
ピアノ / 本間ちひろ、バイオリン / Alla Shmaenok

~Program~

- Choro No.1 for flute and guitar, S.Privalov
- Sonatina Op.205 for flute and guitar, M. Castelnuovo-Tedesco
- Violin & Guitar/Romanian Folk Dances, B. Bartók
- Violin & Guitar/Two Old Melodies, A. Petrov
- Piano/ Scherzo #4 in E major, F. Chopin
- Sonata E-flat major for flute and Harpsichord BWV 1031, J.S. Bach
- Flute & Piano/ Invierno Porteno, A. Piazzolla
- Sonatina for flute and piano, E. Burton
- Earth for flute and piano, T. Murakami

【読者からのお便り】

いつもふれいざーを拝読しております。日本を離れて10年、ネットの時代で以前よりも日本語・日本文化により身近にタイムリーに接することができますが、やはり紙面に印刷された活字を手にとって読むということは格別なもので、懐かしいような癒されるような気分にして頂いています。

今日メッセージを送らせていただいたのは、我が家の近所に1年前にOPENしたホームセンターの前道の名前由来になったTanakaさんという方がどんな方なのか、ふれいざーさんの取材力で調べていただくことはできないかと思ったからです。

我が家周辺は、初めて訪れた2000年はそれは辺鄙な場所でしたが、住宅マーケットブームによって次々と開発がすすみ、今やすっかり昔の面影もないほどに商業施設や住宅が立ち並びました。その一つにLowesというホームセンターがあります。その前はただのただっ広い空き地でしたが、その店ができる際に作られた道の名前がTanaka Courtといいます。よくある日本名だったので疑問に思いネットで調べたところ、このような興味深い内容の議事録ができました。

http://www.newwestcity.ca/council_minutes/1129_10/CWDS%20street%20naming%20tanaka.pdf

こんな短い道の名前を決めるために、市はその土地の歴史を配慮して複数の候補の中から設定してるのだと感心するとともに、そこに以前Tanakaさんという農業をしながら日本語学校をしていらっしやうた家族がいたということに驚きました。

私は10年とはいえ新移民ですのでこの土地の歴史についてはほとんど全くといっていいほどよくわかりませんが、このTanakaさんという人にこの土地で名が知られ、私と同じように毎日を送っている日本人がいたのだなと時空を越えた親しみのようなものを感じました。この方がどんな方なのか、時がたってなぜ2000年ごろはあのような荒地だったのか、とても気になっています。飛鳥井先生などにお調べいただくことはできないでしょうか？ 突然な私的な依頼文を長々と大変失礼いたしました。

投稿規定 投稿は2000字以内でお願いします。諸般の事情により掲載されない場合、また、お送りいただいてもすぐには掲載できない場合もございますので、ご了承ください。筆者名は実名、ペンネームいずれでもかまいませんが、お送りいただく際は実名とご連絡先の明記をお願い致します。投稿の内容は弊誌の意見を反映したものではありません。
送り先: Fraser Journal Publishing
P.O.Box 64060 Clarke Rd., Coquitlam, B.C. V3J 7V6
info@thefraser.com Fax: 604-939-8780



人の愛、神の愛
—半世紀北米で生活して—
所澤 基喜著
CND\$20.00
ISBN: 978-1-926586-08-3

今年110周年を迎えたバンクーバー聖十字聖公会で、長く主任牧師を務めてきた所澤基喜前牧師の、キリスト教と共に生きた自らのルーツを記した”自伝と隨筆”。



忘れないでヒロシマ
ランメル 幸著
CND\$25.00
ISBN: 978-1-926586-07-6

1945年広島での被曝体験とその後の波乱に富んだ人生の記録。核の恐ろしさを風化させないために被曝女性である著者が、「月刊ふれいざー」に書いたエッセイを編集、加筆。

上記その他の本のお申し込みはふれいざーまで
Fraser Journal Publishing
P.O. Box 64060 Clarke Road, Coquitlam, B.C. V3J 7V6
Tel: 604-939-8707 Fax: 604-939-8780 info@thefraser.com

自費出版 承ります

聖公会・聖十字教会 110周年
創立記念日特別礼拝

聖十字教会は今年創立110周年を迎え、記念特別礼拝を行います。また、戦後教会建造物の教区による売却において、今回正式な謝罪が行われ、当日はカナダ聖公会・ニューウエストミンスター教区のフェントン総司祭の出席のもと「人種差別のない世界を願って」のメッセージが刻まれた盾の奉獻式も行われます。礼拝に引き続き晩餐会、エンターテイメントも行われますので、教会は初めてという方もぜひ、ご参加ください、一緒にお祝いしてください。

日時: 9月15日(日) 午後5時礼拝、6時レセプション
会場: 聖十字教会 4580, Walden Street Vancouver
連絡先: holycrossjc@gmail.com 604-6-879-1344



戦前の聖公会教会

日系センター



古本市!

2013年9月14日(土) 午前11時~午後5時

Nikkei National Museum & Cultural Centre

日系文化センター・博物館

6688 Southoaks Cres., Burnaby (Kingsway x Sparling)

日本の小説、コミック、児童書、雑誌、CDなど新たに入荷した古本も多数、全て良品です。超破格値で販売します！
中古家具、着物や和風小物、スナックの販売もあつちます。

また、日系センターでは日本語の古本を集めています。

ご自宅に古本がございましたら、ぜひご寄付ください。回収は、日系センターの地、Fujiya、JTB、タマ・オーガニック、フットボール日本語アカデミー、QIC、ヤマト運輸、カナダ口語でも受け付けております。
*回収できない本もあります。

詳しくはお問い合わせください。

604.777.7000 / info@nikkeiplace.org

www.nikkeiplace.org



※月刊ふれいざーはこのイベントのメディアスポンサーです。

コミュニティ 掲示板

国際結婚の会「野田文隆先生とお別れ会」

1997年の会の発足時からご支援、ご協力を頂き、Workshopでは専門家の立場から貴重な意見をお聞かせ下さってました野田文隆先生が、この度引退される事になり、先生とのWorkshopは今回が最後になります。会の一歩の協力者であり、理解者であり、応援者であり、また会を愛してくれた先生に今までの感謝を込め、先生とお別れ会を行いたいと思います。

日時：9月5日木曜日 7:00pm～9:30pm(開場6:45)
参加費：1人 \$5

場所：Bonsor Recreation Complex 2F 6550 Bonsor Ave Burnaby (Metrotown Stationから徒歩3分)
問い合わせ・参加申し込み：kokusaim09@hotmail.com
JCCA 後援、隣組協賛

エンパワーメント-プログラム

日時：女性向けクラス-毎週土曜日 9:30am～12pm
毎週木曜日 9:30am～12pm

男性向けクラス-毎週木曜日3pm～6pm

場所：ラングレー コミュニティ サービス (Langley Community Services Society: 5339 207th St., Langley)
費用：無料

内容：英文履歴書の書き方、就職面接で成功する受け答え、コミュニケーション、セルフエスティームを高めるには、アンガーマネジメント、ストレスとの上手な付き合い方、いじめ、タイムマネージメント(時間管理)、より良い人間関係を築くには、などについてのプログラムを12週間にわたって英語で行います。ネットワーク作りにも役立つ和気あいあいとした楽しいクラスです。

お申込 / お問合せ：☎(604) 534-7810 内線 1408
ハンブレット 由香 yhamblet@lcss.ca

モゼイク (MOSAIC)

定住支援、雇用支援、翻訳のお手伝い

永住権をお持ちの方にお知らせ。MOSAICは、移住者や難民の定住や社会への溶け込みの支援に多言語で取り組む非営利団体です。バンクーバー、バーナビー市を中心に活動。無料英語クラス、雇用、医療、税金や年金、PRカードの更新、市民権取得、定住に関する様々な手続きのお手伝い、雇用に関する相談などを無料で行っています。一人ひとりと面談をして適切なサービスやプログラムをご提供させていただき長期のプラン、また日本語翻訳(有料)のサービスもあります。詳しくは、由美(日本語、モゼイク Settlement Worker) ☎604.438.8214 (ext115)。Eメールにてのご相談をうけています。yonozawa@mosaicbc.com

名のない<歌声喫茶>

歌声喫茶はみんなで一緒に生演奏に合わせて歌うというスタイルの集まりです。小学生の頃習った歌。十代の頃覚えた歌。懐かしい、想い出の歌や新しい歌、心に響く歌等を、25名ほど集まって前田多枝さんのピアノの伴奏で、大きな会場で一緒に歌います。童謡から小学校唱歌、懐かしの青春歌、オペラ、カンツォーネ、民謡、流行歌、ポピュラーソングなど、多彩に渡っています。歌う事は、身体にも良い、素晴らしい健康法です。Just sing it!! あなたのご参加を待っています。

日時：9月21日(土曜日)午後2時より4時半まで
場所：日系合同教会 4010 Victoria Dr. Vancouver (ビクトリアドライブとE.23番通りの角。20番バスで22番通り下車徒歩1ブロック。階段を上って正面入り口から)
参加費：8ドル(但し、初めての方は無料です。)
詳しくは、いのこし ひろみ 604-435-3404、または前田多枝 604-986-9586まで、お電話ください。

コクイットラム女性の会 9月例会

デコレーションハンガーを作ります。ワイヤーハンガーを再利用してリボンで編み込んで作ります。どなたでも参加できる会です、お気軽にお問い合わせでご参加下さい。

日時：9月25日 12:45～3:15(毎月第4水曜日)
場所：「コクイットラム レクリエーションセンター」630 Poirier St. Coquitlam (151番と156番のバスがレクリエーションセンターで止まります)

持ってくる物：ワイヤーハンガー 2本
材料費：1ドル 会費：2ドル
お問合せ：604-936-9258 林、604-936-7721 新田

バンクーバー日系人福音教会

洗礼式特別礼拝

9月1日(日)朝11時
日・英バイリンガルによる洗礼式特別礼拝。友人知人をお誘い合わせの上、ふるっておいでください。礼拝後には、祝会を行います。

第8回ゴスペルナイト

日時：9月13日(金)6:30pm 開場、7:00pm 開演
場所：マイケル J. フォックスシアター
7373 MacPherson Ave. Burnaby

年に一度のゴスペルの祭典。ゴスペルナイトのために結成される日韓教会によるユナイテッドバンドによる生ゴスペル。ゴスペルフラダンスにキッズダンスやスキットなど、内容盛りだくさん。ぜひ友人知人をお誘い合わせの上、おいでください。入場無料!
問合せ：バンクーバー日系人福音教会
425-11th Street, New Westminster ☎604-521-7737

聖公会・聖十字教会 110周年創立記念日特別礼拝

聖十字教会は今年創立110周年を迎えます。また、戦後教会建物の教区による売却において、今回正式な謝罪が行われましたので、そのお祝いを兼ねての特別礼拝とレセプションを行います。謝罪に関してその証のブランクも出上りがりましたので、当日披露されます。
日時：9月15日(日)5pm 礼拝、6pm レセプション
会場：聖十字教会

4580 Walden Street, Vancouver
連絡：holycrossjc@gmail.com ☎604-879-1344
礼拝に引き続き、ディナーレセプションが行われます。カナダ聖公会 Diocese of New West Minster フェンティン総司祭の出席のもと、教会の歴史などの展示も行われます。レセプションではエンターテイメントも予定されています。皆様のお越しをお待ちしています。

Japanese Christian リバイバルセンター

礼拝と祈りの場所：Bethel International Church
739 East 33 Ave., Fraser から1ブロック東へ。

日曜礼拝：午後2時より。
火曜日：夜7-9時、癒やしと解放の為の祈り。病気で苦しんでおられる方の為に神様の癒しがあるようにお祈りさせていただきます。

9月15日(日)4周年記念礼拝です。
お問い合わせ ☎(778)285-2767 ☎(604)984-0663
e-mail: japanese.crc@shaw.ca

バンクーバー日系人合同教会

日曜礼拝で賛美し、祈り、聖書のメッセージを聞いて、一週間の新たな支えと希望を与えられましょう。

祈祷会：日曜日、通常、午前11時から約20分
日曜礼拝：通常、午前11時半から約1時間

住所：4010 Victoria Dr., at 23rd Ave., Vancouver
☎604-874-7014 E-mail: vjuc4010@yahoo.ca
(ホームページ) www.vjuc.org
(牧師) 坐間 豊(日本キリスト教団派遣宣教師)

BJLS バーナビー日本語学校

2013年度入学者お申込み受付中!

2013年度(2013年9月～2014年6月)の新学期に新しく入学される生徒のお申込みを受付中です。
※幼稚科 4歳児入学を優先して受付けております。
※普通科/基礎科 すべての学年で新規入学を受け付けております。当校ウェブサイトにて詳細をご確認の上、ウェブサイトよりご登録ください。

ボランティア募集中

新学期より先生の授業のお手伝いをしていただけるボランティアを募集します。興味のある方は当校ウェブサイトにて詳細と応募方法をご確認ください。
お問合せ：info@bjls.ca ウェブサイト：http://bjls.ca
学校所在地 Lochdale Community School 内(6990 Aubrey St, Burnaby)

アルファ・コース(Japanese Alpha)開催

「わたしにとって意義のある人生とは? - 将来の不安はどうやったら解決出来るだろう? - 幸せなはずなのに、なんか満足できないのはなぜ?」こんな疑問をお持ちになったことはないでしょうか? 毎週、トピックに応じて、気楽な雰囲気の中でデザートをエンジョイしながら、日本語で、神様の愛、イエス・キリストの教え、そしてクリスチャンの信じていることについて、DVDビデオやグループディスカッションを通して学んでゆきます。

場所：コクイットラム・アライアンス・チャーチ (Coquitlam Alliance Church) 2601 Spuraway Avenue, Coquitlam, (Mariner Way と Como Lake Avenue の交差点)
コース日程：毎週土曜日 6:15pm ~ 8:00pm ごろまで
9月21日 ~ 12月7日 全10回 部分・途中参加OK
お問い合わせ、参加ご希望のかたは、Eメールでご連絡ください。(日本語でどうぞ) info@cachurch.ca
・子供用の日曜学校(ナーサリー0歳から5年生)もごございます。*いずれも参加費用は無料です。

コスモス・セミナー

毎月第2水曜日。男女を問わず一般参加を歓迎。お名前、電話番号、Email アドレスを添えてお申込みを。
『日本・世界の経済-私たちの生活はこれからどうなるのか?』講師 新保 豊氏
今後の日本経済の成長は本当に可能か?それとも日

本経済は破綻を免れないのか？与党参院選大勝後の日本や世界の政治経済の今後は？メガバンク系シンクタンクで理事・主席研究員、大学・大学院の講師・客員教授として長い経験を持つ講師が、最近の情報を分析、概説して下さい。成長のカラクリ、国の借金、諸悪の根源（お金）、中国・EU・米国の行方、日本の光と影（環境汚染、資源、食料、エネルギー）等。
日時：9月11日（第2水曜）10:20am～1:00pm
会場：日系文化センター 1階イベントホール
☆参加費：10ドル（非会員）
☆お申し込み先：cosmoscanada@gmail.com
Tel: 604-652-5984 www.cosmos-seminar.com
☆締切り：9月9日（月）
*お子様連れでのご参加はご遠慮頂いております。
*10月は中島有二郎さん「ギター音楽入門」を予定。

第14回日系女性起業家協会 (JWBA) 講演会

講師：黒住由紀 公認会計士
カナダで公認会計士の道を選んだ講師が語る個人金銭計画の基礎と、しなければならぬ事。
「人間は年をとる!」
*若い時から始めよう、リタイアメント計画
日時：2013年10月10日（木）
6時PM開場・講演6時PM～8時30分PM
会場：Listel Vancouver Hotel
1300 Robson St, Vancouver
入場無料：先着100名（当日会場にお越しください）
☆ドアプライズもお楽しみに!!
お問い合わせ：☎604-307-7835

日系文化センター・博物館ニュース

6688 Southoaks Crescent, Burnaby BC V5E 4M7
☎604-777-7000 Fax: 604-777-7001
info@nikkeiplace.org www.nikkeiplace.org

日系センター開館時間：
火～金 10am～9:30pm（事務局：9:30am～5pm）
土 9am～4:30pm（事務局：9am～4:30pm）
日曜：午前10時～午後5時
*尚、日曜日はプログラム・イベントのお申込みと支払いはお受できませんのでご了承下さい。

日系博物館 開館時間：
火～日 11am～5pm 月、祝日は休館
名称変更のお知らせ

これまでは、「ナショナル日系博物館・ヘリテージセンター」、「カナダ日系博物館」として知られてきましたが、「日系文化センター・博物館」へと統一します。「日系センター」を通常のアクティビティや施設全体、「日系博物館」を博物館独自のアクティビティの呼称とします。

お子様向け誕生日会パッケージ
LEGOブロック（5～10歳）、マーシャルジム（3～12歳）、ジャンピングハウス（2～10歳）、を提供しています。詳細は、<http://centre.nikkeiplace.org/birthdayparties/>
ルームレンタルを是非ご利用下さい

イベントホール、ロビー、大小各種の部屋を結婚式、パーティー、コンサート、ミーティング、セミナー、レッスンなど。定期的なプログラムにはレンタル料割引。ご利用ください。

特別展
正義を求めて 日系カナダ人の補償への戦い(1977～1988年)
9月21日(土)～12月29日(閉館12月23～28日)
入場料：ドネーション
第二次世界大戦中に多大な苦しみを受けた日系社会

の忍耐力と人権について探ります。1988年のカナダ政府との賠償協定調印25周年を記念して、1942～1949年に受けた不当な扱いに対する認識と謝罪を得るために奮闘した人々の活力を祝う初めての巡回展です。この展示では、当時の写真、歴史資料、詩、伝承、芸術、映像を通して10年間の闘いを振り返ります。

常設展
体験：1877年からの日系カナダ人
日系センター2階 入場料：無料
1877年に初めて日本から来た移民の紹介、初期の開拓者、戦時中の苦難、1950年代に家庭やビジネスを再建した歴史など、幾世代の日系人の物語。
後援：フレッド&リンダ・ヤダ家族、ヘンリー&イヴオン・ワカバヤシ家族、NNMCC活動補助グループ
ジャパントウン・ウォーキング・ツアー
英語ツアー：9月14日(土)10:00am～12:00pm
費用：一般\$12、メンバー\$10(税金とパンフレット込み)
申込：☎604.777.7000 ext109/jcnm@nikkeiplace.org
集合場所：Vancouver Buddhist Church, 220 Jackson Ave, Vancouver 約90分～120分間のツアー。
戦前の日系カナダ人が暮らし働いていた賑やかなパウエル・ストリートへとお連れします。この地域は1942年の第二次世界大戦中に日系カナダ人強制収容と同時に関わりを迎えるまで50年間に渡り繁栄しました。

日系センター主催 ブックセール
9月14日(土)午前11時～午後5時
入場：無料

日本の小説やコミック、専門書、児童書、雑誌など多数、全て美品！超破格値で販売！レア物、掘り出し物が見つかる可能性も！お饅頭やスナック販売もあります。書籍のご寄付受付中！ドネーションボックス設置協力店：ふじや（バンクーバー・リッチモンド）、すずや、JTB インターナショナル（ダウンタウン・リッチモンド）

着物と日本のギフトセール Pac West 主催
9月14日(土)、12月14日(土) 11:00am～4:00pm
一般公開、入場無料（クラフトフェアではありません）
お問い合わせ：Pac West 604-736-0966
www.pacwestie.com/event

着物、羽織、浴衣、帯、タビ、下駄、和布バッグ、アクセサリ、ギフ、スカーフ、和紙ランプ等。クリアランス、サンプルセール、安田マリのオリジナルデザイン服もあり。ネットセールスの5%は、日本震災地へ寄付。

香道入門1日ワークショップ
「初秋の香道へのお誘い」～月を愛でるお香のかおり～
9月20日(金) 11:00am～3:30pm

指導：香道御家流 師範 宇野京子
費用：\$45+材料費\$30（香木代、茶話代、税込み）
申込先：604.777.7000 / info@nikkeiplace.org
初めての方を対象に、午前は和の香りとは何か、日本の歴史の中で時代毎に使い方が変わっていった香の姿と香りを実際に味わって頂きながら、徐々に香道の入り口へとお誘いいたします。午後からは秋のお月見にちなんだ香組で実際に香木の香りを聞きながら、初歩の香道を楽しんで頂きます。*12pm～1pm 昼食各自自由。

日系秋祭り
9月28日(土) 10:00am～5:00pm
日系センター・オープンハウス：10:00am～5:00pm
日系センターで行われているたくさんのプログラムの体験や見学、作品の展示、博物館と日系センターのガイド付きツアー、指圧コーナー、子ども向けのアクティビティ、日系のベンダーによる食品やアイテムの販売、ダンスなどのエンターテイメントも予定。日系ガーデンには

日本食の屋台が並び大人から子供まで楽しめる1日。
収穫祭（ファーマーズマーケット）：11:00am～3:00pm
地元フリーザーバレーで採れたゴボウやカボチャ、カブ、大根、白菜といった野菜、大好評の寿司やまんじゅう、焼き菓子や梅干、お漬物の販売。終了予定時刻より前に売り切れになることもありますので、お早めに。
NNMCC活動補助グループ主催。収益は日系センター内に設置されたコミュニティーキッチンの維持管理やプログラムの運営に使用させていただきます。販売用の野菜、果物、植物をご寄付いただける方は下記まで。
ヨシ橋本 ☎1.604.850.7105、フランク神谷 ☎604.929.4476、カオリ矢野 ☎604.321.3397

「補償」映画上映 英語。日本語字幕なし。
10月4日(金)午後7時
入場：メンバー&シニア\$3、一般\$5
お問い合わせ：日系博物館 604.777.7000 内線109 / jcnm@nikkeiplace.org
「再起」(35分、1998年)

補償以来10年間に渡って日系カナダ補償基金のコミュニティ開発部門によって資金が供給されたアートとコミュニティプロジェクトと、その地域社会への影響を検証。「謝罪国家」(47分、2013年)
映画監督ミッチ宮川の家族は世界で最も国家から謝罪を受けている家族かもしれません。過去の人種差別的な行動のために彼の家族はカナダ政府から3回謝罪を受けています。しかし謝罪は過去の残虐行為を修正し、犠牲者の痛みを癒すことができるでしょうか？

隣組からのお知らせ

<隣組より大切なお知らせ>
新施設の改築工事が予定より遅れています。当初9月半ばから新施設での業務再開を予定していましたが、工事が予定よりも1ヶ月ほど遅れており、新施設での業務再開は10月中旬になりそうです。ただこれも現時点での見通しであり、更に遅れてしまうのか早く終わるのか、現段階ではわかりません。工事が終わり様々な検査を受け、バンクーバー市より業務開始の許可を得て、初めて新施設での業務を再開できることとなります。現在の予定では、9月下旬に工事を終了、検査を受け、業務開始の許可が下り次第、荷物を運び入れ荷物の整理、電話やコンピューターのセットアップを行い、10月中旬に業務再開できるよう準備を進めています。新しい環境での業務や作業に問題ないことの確認が必要のため、プログラム再開は10月下旬以降の予定です。

新施設のオープン日、プログラム開始日等、移転後の詳細は工事がほぼ完了し、予定が確定出来次第、ニュースレター、ウェブサイト、当欄等にてお知らせいたします。また隣組ホームページ (www.tonarigumi.ca) では改築工事の進行状況を随時お知らせしますので、合わせてご覧ください。大変ご不便をおかけしまして申し訳ありませんが、どうぞよろしくお願い致します。

◎ウェブサイト www.tonarigumi.ca では、プログラムやサービスイベント、隣組の歴史から現在の活動の様子などがご覧いただけます。Facebook ページへのアクセスも。

<9月と10月の予定>
*現在の隣組(511 E. Broadway)での業務：引越しをする9月下旬まで通常通り開館。
*隣組のプログラムと図書&DVDの貸出：隣組館内で行うプログラムや活動は、9月中は引き続きお休みです。
*新施設への引越し：9月最終週と10月1週目を予定。この期間隣組は閉館します。隣組へお越しになる際には開館しているかどうか電話でご確認ください。

・新施設開館：今のところ10月中旬(Thanksgiving Dayの後)を予定しています。
 ・新施設でのプログラム、サービス、図書&DVD貸出：10月下旬以降を予定しています。

<第12回プレミアム酒テイスティングナイト>

場所：Coast Coal Harbour Hotel (1180 W. Hastings St.)
 日時：10月12日(土)：午後7時～9時30分
 チケット：(\$25の寄付控除領収書を発行いたします)
 早期割引前売り券(9月13日まで) \$65
 前売り券(9月14日～10月10日午後5時) \$75
 VIPディナー(10/11) & 酒テイスティング(10/12) セット
 日時：VIPディナー 10月11日(金) 6:00～9pm
 酒テイスティング 10月12日(土) 7:00～9:30pm
 チケット：(\$125の寄付控除領収書を発行いたします)
 早期割引前売り券(9月13日まで) \$240
 通常前売り券(9月14日～10月10日午後5時) \$250
 テーブルチケット(8席)：(1テーブルにつき\$1000の寄付控除領収書を1枚発行いたします)
 早期割引前売り券(9月13日まで) \$1880
 通常前売り券(9月14日～10月10日5pm) \$2000
 18歳以下のご入場は固くお断りいたします。当日は必ずご本人及び年齢を確認できるものをご持参ください。
 チケットは隣組またはウェブサイト(www.tonarigumi.ca)にて。ご質問等は隣組までお問い合わせください。

<コミュニティサービスのご案内>

・9月は下記の通りとなります。・Meals on Wheelsは通常通り再開いたします。・各種手続きのアシスタントは、ご家族のいない方に限らせていただきます。・専門医や公的機関への同行に関しては、1ヶ月前に予約を入れている方のみとさせていただきます。
 ◎隣組でのサービスは、ご家族・親戚のいらつららない方、また、ご家族がバンクーバー市近郊以外にお住まいの方、緊急または深刻な状況の方を優先とさせていただきますことをご承知ください。コミュニティサービスについての詳細は隣組までお問い合わせください。
 イベント、プログラム、ワークショップのお申し込み、お問い合わせは、隣組まで。
 住所：511 E. Broadway, Vancouver 電話：604-687-2172 (月～金 午前9時～午後5時)

こどもの国からのお知らせ

お祭りごっこ、なりきり遊び、宝さがし、と楽しかったサマースクールが終わりました。いよいよ新学期がはじまります。9月からのクラスには、まだ空きのあるクラスがあります。

入園希望の方は至急ご連絡ください。
 ◎「こどものくに」は、施設の広さと安全性、莫大な規定の教材、登園のセキュリティ、保育士資格などの全ての基準を満たし、BC州認可の日本語プリスクール、デイケアとなりました。デイケアは、ダウンタウンにも近く、働く親に便利な場所です。
 ◎プリスクールは、幼児期に本当に必要な事は何かをじっくり考え、情緒豊かな子どもに育てる事を保育目標にしています。月曜日から土曜日まで毎日(午前9時～12時)、火曜日と木曜日(午後1時～4時)ゆったりとした3時間保育。伊藤育英財団からの支援を得て揃えた豊富な教材、園庭、大ホール、改装し新しくなった教室など贅沢なスペースを是非見に来てください。
 487 Alexander St. Vancouver, B.C.
 ☎ 604-254-2551 Fax: 604-254-9556
 www.vjls-jh.com E-mail: vjls@vjls-jh.com

バンクーバー日本語学校 (VJLS)

サマースクールが8月23日に終了しました。毎日の積み重ねは素晴らしい成果を表します。楽しい思い出と共に日本語の実力が伸びました。9月7日から新学期が始まります。
 ◎次回イベント10週コースは10月1日(火)7pm～。
 ◎JLPT対策コース N5, N3, N2のクラスが始まりました。途中参加も可能です。
 ◎9月からの新入生募集
 ・小学科は、日本語力の向上、基本的学習態度の習得などを目指し3時間授業で行っています。色々な科目も取り入れ、楽しい授業となっています。明るい教室、広いホール、ユニークなプレイグラウンド、図書館など、最適な環境で伸び伸びと学んでいます。生徒会、奨学金制度などVJLSはたくさんの特長を持つ教育の場です。創立107年の伝統を誇るこの学校で勉強をしませんか。
 ・小学科、基礎科(家庭で日本語を話さない環境の子ども)、アダルトクラス、ハイスクールコースがあります。
 ・日本語能力試験対策コースも要望に応じて開設します。また、目的に応じて学習をするチューティングもあります。お電話でお問合せください。
 487 Alexander St. Vancouver, B.C. V6A 1C6
 ☎604-254-2551 Fax: 604-254-9556
 Email: vjls@vjls-jh.com Website: www.vjls-jh.com

バンクーバー日本語学校並びに日系人会館 (VJLS-JH)

パウエル祭では、VJLS-JHのフードブースに、たくさ

んの方々がご来店くださいました。心よりお礼申し上げます。秋のバザーにもどうぞご来場ください。これからコミュニティの方々へ親しんでいただける行事を企画しますので、ご支援を宜しくお願い致します。

会館行事

11月3日(日)秋のバザー 正午～午後3時
<ボランティアの方募集> 子どもに携わるお手伝い、図書の整理、イベント、日本文化紹介日のお手伝い、清掃、郵送ラベル貼りなど、年齢、性別、短期、長期に関わりません。是非お力をお貸しください。
<佐藤伝、英子記念図書館 (VJLS-JH) >
 3万6千冊以上の蔵書、小説、専門書から漫画まで種類も豊富。どなたでも会員になれます。(年間会費\$20) 寄付しても良いと思われる本がございましたら、お持ちください。(量によっては、取りに伺います。)

<VJLS-JHピアノ教室>
 懇切丁寧、レベルに合わせた個人指導。希望曜日、時間は電話でお問い合わせください。詳細は本会まで。

<新クラブ紹介>
 空手オープン道場バンクーバー www.TheOpenDojo.com
 子供クラス：火曜日 6-7PM and 日曜日 9:30-11AM
 成人クラス：火曜日 and 木曜日 7:30-9PM
 ・日曜の午前中はファミリークラス。・対象：6歳以上
 お問い合わせ：604-346-7973 sorin@theopendojo.com

<各クラブ紹介>
 《弓道クラブ》初心者クラスあり。
 毎土曜日 15:00～17:00 毎月曜日 19:00～21:00
 会費：月\$60(17歳以上) \$30(16以下、60以上)
 申込み先・詳細：kac@kyudo.ca
 その他、剣道、少林寺拳法、合気道、ヨガ、書道などの教室が行われています。どなたでも参加できます。

<安いレンタル料で楽しい集いを>
 格安のレンタル料でコミュニティの皆様にごスペースを貸し出しています。是非一度見学に来てください。
 5階……素晴らしい眺めの40人～50人用の部屋
 3・4階……10人～70人の集会用の部屋
 1階……大ホールは、コンサート、講演会、県人会、結婚式、お子さんの誕生日パーティー用にも適しています。地下駐車場もあります。
 ＊本団体の教室を使って、あなたの趣味、才能を生かして教室を開いてみませんか。お問い合わせください。
 場所：487 Alexander St. Vancouver (ガスタウンの近く)
 ☎ 604-254-2551 Fax: 604-254-9556
 Email: vjls@vjls-jh.com Website: www.vjls-jh.com

Dignity オシャンビュー・フォレストローン
 セメタリー 葬儀社
 OCEAN VIEW & FOREST LAWN CEMETERIES & FUNERAL HOMES



お墓、納骨堂、お葬式、生前予約。
 グレンヘーブン葬儀社への事前予約も承っております。
 日本からのお骨移転などお気軽にお問い合わせください。

奥山 清太 604-724-7986
 SEITA OKUYAMA seita.okuyama@dignitymemorial.com

あなたの心の隙間に
 ケシ粒のような地球で喜怒哀楽
 隙間川柳の会
 なでしこ

聖ペテロ記念庭園納骨堂
 バンクーバー市内にある、日本庭園納骨堂。
 宗教に関係なく、ご利用いただけます。



聖公会聖十字教会
 4580 Walden St, Vancouver, BC
 (Main St と 30th Ave より One Block 東へ)
 ご見学、お問い合わせは
 604-879-1344 又は 604-275-0622
 holycrossjc@gmail.com
 http://holycross.vcn.bc.ca/memorial-garden/

クラシ ファイド

売り

アンテナ NHK World TV のハイビジョン放送が始まっています。直径 7.5Feet + LNB + 土台、中古 \$200、受信料無料 (合法)。Handy Man 向け。Technical assist は有料。tentek@telus.net

民放各局、邦画等が IPTV で視聴可能になりました。Modem(\$220 税込) 購入と Internet 接続が必要。月々無料、Self install 可能、Set up 希望の場合は \$60。tentek@telus.net

TVのハイビジョン受信 Box. インターネットとNHK総合・教育、日本 TV、フジ、TBS、TV 東京。受信料無料。Setup 簡単。電話 Technical Assist 無料。新品 \$259、永久使用。Yaohan #2055(C Star IPTV Center)

貸しコンド

貸しコンドミニアム2ベッド2バス1000平方フィート。サイモンフリーザー大学の近く。大きな窓、夏涼しく冬明るい南東向きの広く静かで美しいコーナーユニット。自然がいっぱいの環境、近くに保育園、小学校、スーパーマーケット、バスターミナルあり。家具相談応 \$1500/月 ☎604-727-0834

貸しコンド。眺めの良いコンドミニアム。コクィットラムセンター。新しく静かで綺麗でモダン。洗濯機、乾燥機等全部新品。プール、ホットタブ、ゴルフ、ストレージや駐車場は月 \$1250 に含まれています。☎604-502-8866

教えます

秋のスケッチ講座 九月、十月 各三回、秋晴れの下、美しいバンクーバーを描きに出かけませんか？鉛筆と水彩で一回に付つき一枚仕上げていきます。初心者歓迎。デッサンの基礎から指導いたします。5名定員。Takako Black 詳細 604-939-9280/takblack76@hotmail.com

ASCENSION アセンションとは意識の向上、次元上昇のことです。子供から大人、老人まで誰にでもできます。どうすればよいのか？ 真のアセンションとは？ をお伝えします。(宗教団体とは何の関係もありません。)

Andy まで E-mail: sho8ono@yahoo.com

自力整体法教室 日本人のからだのためだけに考案された「健康法」で、腰痛・肩こり・冷え性・ダイエットに効果的と好評です。「自力整体法セミナー」は、3月・5月・7月・9月・11月コリッチモンドJT2Fにて開催。【朝・昼のクラス】(火)(水)(土)バンクーバー (木)日系センター【夕方クラス】(月)リッチモンド (木)(土)バンクーバー 詳細は ☎604-448-8854 (松村) jiriki-seitai@shaw.ca

書道教室 少人数制。(大人、子供)。師範免許有。

毎週通えない方のための通信講座新設。詳細は ☎604-273-1621 Email: rvan2@hotmail.com

アルバイト

整体 筋肉をほぐし骨格を整え自然治癒力を高めます。頭痛・肩こり・腰痛・慢性疲労・生理痛他 ご相談下さい。しずか

☎778-317-3960 seitai.m@hotmail.com

出張キャットシッター。 環境の変化に敏感な猫ちゃんはお家でお留守番するのが一番！のびのびと暮らし慣れたお家で過ごせるのでストレスフリー。留守中の猫ちゃんのお世話お任せください。http://catathome.web.fc2.com or ☎778-899-6892 Junko

スピリチュアルヒーリング、スピリチュアルカウンセリング、リーディング、リコネクション、過去生 / 未来生セラピー、ヨガ、瞑想、etc. 詳細は www.KumikoWest.com or ☎604-899-0253 Kumiko (初回割引 \$10off)

求む

まじめな交際求む。 退職、引退した日本人男性。50歳以上の女性とまじめな交際を求む。BC州在住。☎778-265-4943

ヘアスタイリスト募集 時給 \$12 ~ 経験による / フルタイム・パートタイム。要日常英会話、経験5年以上。履歴書を info@aobeauty.com まで。AOI Beauty Studio & Esthetics Ltd

美術品、高価買い入れいたします。 絵画 (日本画、洋画) 陶器 茶道具など何でも相談ください。(株)アートわたなべ 渡辺 しんご ☎/Fax604-432-9312 singo-papa@hotmail.com

仲間募集

60歳女性。 辰年に60歳を迎えられた女性の方がた。一度 みんなで お茶をしてお話しませんか。どうぞご連絡ください。松本ゆき: birdstakeflight@gmail.com

少林寺拳法 日本武道の少林寺拳法は、“半ば自己のため、半ば人のため”をモットーに心身の鍛錬に励んでいます。大人は、月金の夜と土曜の昼、子供のクラスは土曜午後一時から2時半。新改築されたトラウトレークセンターにて。興味のある方は見学にどうぞ。☎/fax604-451-9491 メール louiedickens@yahoo.com

坐禅会 心満る時間を持ちませんか。日常生活から切り離し、心も体もリフレッシュしませんか。日時: 毎週水曜日: 午後2時~ 土曜日: 午後7時 問い合わせ: 604-417-7077 cszes.sangha@gmail.com ウェブ: www.cszes.org 曹洞宗観音寺別院 水野元嶺 参加費: ドネーション

乳がんサポートグループ つどい 日本人女性のための乳がんサポートグループ つどい連絡先 Eメール: tsudoivancouver@gmail.com 電話 & Fax: 604-433-7831「つどい」のホームページもご覧下

さい。tsudoivancouver.blogspot.com

無料ハタヨガクラス 毎週木曜日 7:30am ~ 8:30am 場所: ルルレモン ロブソン店内 費用: 無料 ルルレモンのヨガマット無料レンタル、更衣室あり。ハタヨガフロー (初中級者向け) 簡単な英語と日本語の補足でクラスを行っています。

関西大学出身の皆様へ

同窓会設立を目指し同窓生の皆様に呼びかける次第です。Greater Vancouver 及び BC 州在住の同窓生の皆様ご一報ください。☎604-685-6521 ext. 348 コミナミまで E-mail: tom.kominami@f55f.com

バンクーバー「在日コリアンの会」

朝鮮・韓国、日本、そしてカナダという国々のはざまに思い巡らせるさまざまなことを語り合ってみませんか。世代や国籍・言語・民族を問わず、関心のある人が集っており、在日コリアン以外の方ももちろん welcome です。李 / Lee E-mail: zainichi_canada@yahoo.co.jp

♪さくらシンガーズ男女合唱団員募集♪

楽しく合唱を続け43年目を迎え、2014年のコンサートに向け練習が始まりました。まずは見学してみてください。お問合せ: 604-831-4974、604-221-0545 <www.thesakurasingers.org >

伝導瞑想 世界の光のネットワーク作りに参加しませんか。これは世界中で行われているユニークなグループ瞑想で、高度な霊エネルギーを地球への建設的なエネルギーに下げ、今、突入している愛と統合の新しいアクリアスの時代にスムーズに移行できるように積極的に働きます。それと同時に、個人の霊的成長にも強力な進化をもたらします。初めての方でも簡単にできますし、すべて奉仕ですので無料です。宗教とは関係ありません。毎土曜午後2時、火曜午後7時より。無料。ダウンタウンお問い合わせ: 604-683-7276 taracanada.japan@gmail.com

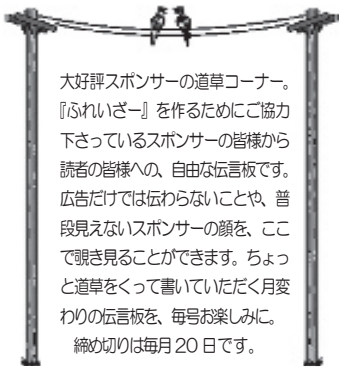
学習院卒業生へのお知らせ。 バンクーバーには学習院の同窓会、校友会の支部があります。バンクーバー校友会です。親睦の輪を広げたく思っております。学習院の卒業生の方、どうぞご連絡下さい。お待ちしております。連絡先は下記のとおりです。どちらかにも願います。松井 豊 (会長) ymatsui1016@gmail.com Tel 604-913-6694 荒井 裕子 (世話役) yukocanada@shaw.ca Tel 778-855-5124

ソフィア会からのお知らせ

まだバンクーバーソフィア会にご連絡いただいておられない上智大学出身者の方、是非ご連絡ください。現役の留学生、短期滞在の方、在住の卒業生とのお喋りにお立ち寄りください。連絡先: ☎604-939-8707 宮坂 mari@thefraser.com

【クラシファイド お申し込み方法】

★物品の売買は横書き1行22字で4行まで無料。
★アルバイト・教えます・求人・住居情報は1回1行につき\$1.00。チェック送付先は本誌最終ページに。Fax: 604-939-8780 info@thefraser.com
★違法性のあるもの等、掲載をお断りする場合があります。★掲載後でも苦情の多いものは掲載継続をお断りする場合があります。★掲載内容に関するトラブルは、当誌は一切責任を負いかねますのでご了承ください。



大好評スポンサーの道草コーナー。
『らいいざー』を作るためにご協力
下さっているスポンサーの皆様から
読者の皆様への、自由な伝言板です。
広告だけでは伝わらないことや、普
段見えないスポンサーの顔を、こ
こで覗き見ることができます。ちょ
っと道草をくって書いていただく月
変わりの伝言板を、毎月お楽しみに。
締め切りは毎月20日です。

スポンサーみちくせ伝言板



9月のコースタルクルーズもお得です！
ご旅行のことならお気軽にご相談ください。

Tel: 604-685-6868

スカイランド・エスケープス・トラベル

P.11

ハイテクで開発されてい
る、漢方薬由来の若返る製
品に興味がありますか？

漢方博士 Dr. WU (ウー)
(604)818-9021

P.17

☆☆☆ 新入荷☆☆☆
各種和食器・鉄瓶
信楽焼き花器入荷しました。
Murata WA LIFESTYLE STORE
shop online murata.ca

P.7

入園・入学・始業式

9月7日土曜日



こどものくに・バンクーバー日本語学校
(VJLS-JH) 487 Alexander St. Vancouver
604-254-2551

P.41

日加ヘルスケア協会では、9月18日(水)午後7
時より、会員のための座談会を開催いたします。座
禅のクラスに引き続き、「イキイキと老後を過ごすた
め」 というテーマで、現場で働く看護師と介護士
のお二人からお話を伺います。関心のある方は、下記
までお問い合わせ下さい。電話：604-833-0266
e-mail: office@nikkahealth.org
#400-601 West Broadway, Vancouver, BC V5Z 4C2
www.equinespirit.ca
Dr. Naoko Harada Winther, R.C.C.
604-683-8330

P.17

Damien's Belgian Waffles

週末の
焼き立てパンもお試ください。
皆様のお越しをお待ちしております。



www.damienswaffles.ca
Tel 604-304-2884

P.27

11月のポストンキャリアフォー
ラムに向けてのインタビュート
レーニング随時受付けています。

Shine Canada

604-828-9804/info@shinecanada.ca

P.2

ウォーター・フォール 胡蝶蘭

Extra Large Size (XXL)

特価販売中



バックスター・神戸・フローリスト

P.2

世界中のすべての人が知らなければならぬ話
-あなたは愛されている-

「愛は寛容であり、情け深い。不正を喜ばず、
真理を追い求める。愛は決して絶えることが
ありません。」聖書
イエスは今日もあなたを癒し祝福しようと
待ってられます。
最寄りのキリスト教会を是非お訪ねください。

生ける水のオアシス
Japanese Christian リハビリセンター

P.36

不動産市場は7月に活況を取り戻し、
来年2014は約3.3%の価格上昇が予
想されています。これからマイホーム
をご検討の方、先ずはご相談下さい。



リーマックス不動産グループ
フレッド吉村

P.23

《小話》
子供: おまわりさん、助けてください！
あそこでボクのお父さんが男とケン
カしているんです
警官: よ〜し分った。それで…、どっちが
君のお父さんだい？
子供: 分かりません。それがケンカの原因な
んです
警察: へ〜へ〜
セルマック不動産株式会社
リック秋田谷

P.23

らいいざー主な執筆者 (五十音順)

- 愛戸 のぞみ (あいと のぞみ): 新潟生まれ。9歳児の母。日本で10年中学校の教員、カナダで10年高校の教員をしていた。
- 阿川 大樹 (あがわ たいじゅ): 日本推理作家協会会員。東京生まれ横浜在住。劇団「夢の遊眠社」創立メンバーのひとり。第16回サントリーミステリー大賞優秀作品賞、第2回ダイヤモンド経済小説大賞優秀賞を受賞。著書に『覇権の標的』(ダイヤモンド社/刊)、『D列車でいこう』(徳間書店/刊)など。公式サイトは、http://agawataiju.com/
- 上田 麗子 (うえだ れいこ): 料理研究家、エッセイスト、消費生活コンサルタント。子供と食事や家庭生活についてのアドバイザーとしても定評がある。NHK福島、福島テレビにレギュラー出演。著書多数。
- 樺島 忠夫 (かばしま ただお): 旧満州(中国遼寧省)撫順生まれ。国語学者。大阪府立大学名誉教授。光村図書出版株式会社小・中学校教科書代表著者。著書に『文章構成法』『福武 国語辞典』他多数。
- キロス・田中桜子 (きろす たなか さくらこ): 歴史家、言語学者、自閉症児などを対象とした行動療法の臨床家。1995年現代詩人アンソロジー賞新人賞受賞。2000年カナダ日本文学賞受賞。サレー市在。
- 高橋 清 (たかはし きよし): 現地の各種の「自然保護団体」に加盟、第一線で野生保護に当たる一方、カナダのNGOメンバーとして開発途上国援助に携わる。

- 高橋 仙明 (たかはし のりあき): 建築設備のエンジニアを経て、現在は環境ソリューションに従事。湖沼の水質浄化プロジェクトや自然エネルギーの利用促進プロジェクトの支援も手がける。
- 田中裕介 (たなか ゆうすけ): 札幌市出身。早稲田大学第一文学部卒業。元日系ボイス・マネージング・エディター。トロントで「語りの会」主宰。訳書に「ほろ苦い勝利」(現代書館)、「暗闇に星が輝く時」(朔北社)等。
- 中根 雅夫 (なかねまさお): 国士館大学政経学部教授。1996年4月から1年間、SFUに客員研究員として赴任。横浜国立大学を卒業後、筑波大学大学院修了。神奈川県川崎市在住。
- 西村 咲弥(にしむら さくや): カナダ在住20年。翻訳家・エッセイスト。名前からはわかりませんが、女性です。
- はせがわ いずみ: ハリウッド通信社代表。取材したセレブは延べ5000人以上。LA記者クラブ南加ジャーナリズム賞国際コラムニスト・批評家賞受賞。ウェブマガジンWhatsUpHollywood.comも運営中!
- 広瀬 道代 (ひろたき みちよ): 平安女学院大学教授。著書『手紙が書ける』(勉誠出版)、共著に『手紙の技法』(日本語文章能力検定協会)『日本語力』(角川書店)、『国語科教育の理論と実践』(現代教育社)『効果的な漢字・語彙指導の着眼点』(光村教育図書)『文章構成の基本大事典』(勉誠出版)。
- Raymond Tomlin (レイモンド トムリン): バンクーバー在住の映画評論家。フリーライター。エンターテイメント情報誌編集者。

サブやラップなどのパーティー用ケータリングサービスもしています。ご希望の方は、お電話、又はHPより、日本語でご相談承ります。

Euro Deli and Market
www.eurodeliandmarket.ca
#180-3665 Kingsway Van. BC
TEL: (604) 431-7789

P.27

秋のトレンドヘアカラー先取り！
暗めのアッシュカラーで大人っぽく！
今月末までに、ヘアカラーでご予約のお客様には、AOI再生トリートメントをプレゼント！
ご予約の際に、お伝え下さい。



www.aoibeauty.com
604-688-2122

P.56

秋の味覚・松茸！

カナダ産松茸を日本のご家族・友人にいかがですか？
毎年ご好評の松茸日本宅配がはじまりました。お問い合わせ・お申し込みはナビツアーまで。



604-682-5885



P.9

CRA (カナダ国税庁) の査定 / 結果内容に納得しない場合は、不服の申し立て (Notice of Objection) をすることができます。不服の申し立ても提出期限等複雑ですので、公認会計士にご相談することをお勧め致します。

藤井公認会計事務所
604-812-7139

P.16



"When you make a mistake, don't look back at it long. Take the reason of the thing into your mind and then look forward. Mistakes are lessons of wisdom. The past cannot be changed. The future is yet in your power." ~ Hugh White

オークウエスト不動産株式会社
604-731-1400

P.23

人を恐れない野生動物

今年はいつまでも寒かったせいか、今頃になって野生動物がたくさん話題を提供されている。

ハ ミングバード用の蜜入り瓶がすぐに空になるので、注意して見ていると、ラクーンが片手で身を支える枝をつかみ、もう一方の手で瓶をかたむけて蜜を飲んでる。パティオのドアを開けて、「蜜の代わりにクッキーはどうかね？」と言うと、驚いたことにこのラクーンは英語がわかって、家の中に来て、我が家の手作りのクッキーを食べて帰った。

運用からの
利息・配当・キャピタルゲイン
それぞれ税率が違うのはご存知ですか？
無料相談



RBC Wealth Management
Dominion Securities

日本語直通: 604-257-7291

P.20

表現アートセラピー

この夏クリアビングチャーリーという名の草が我が家の庭を席卷、縦横無尽に茎を伸ばしてグングン広がっていきます。「地球上に優しい」なんて言葉をよく耳にしますが、雑草たちの生命力に大自然のとてつもない凄まじいパワーを感じます。

ささきなおこ
www.naokosasaki.com

P.17

固定金利がこの1ヶ月の間に上昇した理由は、モーゲージ保証金額にCMHCが制限を設定した結果、それがモーゲージの融資状況に対して懸念材料となり、銀行の利益を維持する対策として金利切り上げを行った背景がございます。金利上昇前の低金利の有効期間が10月ですので、それ以後はある程度金利が安定してくると思われます。マーケットの状況、金利の動向などご質問が御座いましたら何時でもご連絡下さい。

604-250-7649 ハイディ 浜野

P.22

これから海外にご旅行、カナダに観光旅行で到着されたばかり、旅行保険は安心した旅をお届けできます。お気軽に日本語で御相談下さい。

上高原保険代理店

www.kamiinsurance.com
日本語担当: 宮崎範子 ピーチャン ピアソン

P.19

All Visacare Consulting Ltd.

各種ビザの申請代行
サービスいたします。
相談無料！！

電話: 604-250-4935

P.19

3step treatment 50%オフ

9月30日まで。
是非お試しください。



GUILD HAIR SALON
604-806-0918
www.guildhairsalon.com

P.4

2013年9月13日(金)午後7時
ゴスペルの祭典

「第8回ゴスペルナイト」
マイケル J. フォックスシアターに
バンクーバー日系人福音教会
www.jpgospelchurch.com
604-521-7737

P.36

日本産のとても立派な胡蝶蘭が入荷しました。

お祝い、ギフト、お悔み等にぜひどうぞ。
はなも店内、ウェブサイト上、サントン
プレースやパンパシフィックホテルの
ロビーでご覧いただけます。

はなもフローリスト

P.4

外国人従業員の雇用に
以前より規定が厳しくなり
サービスカナダのサイトを
よくチェック！

ABIC カナダ移民&ビザ事務所
604-688-1956
www.ABICanada.com

P.3

日本語チェック

俗世間から離れ、もっぱら芸術や研究に没頭することを「～の塔」という。「～」に入る言葉は何か。

- ①象牙 ②バベル ③蟻

解答・解説は54ページ

はなしの箸やすめ

無愛 想子

ウ エスト・バンクーバーに住むジルの庭には、黒熊、コヨーテやいろいろな鳥が来る。あるとき、隣家が留守なので窓を開けてメヌーヒンの奏でるバイオリン協奏曲のCDを聴いていた。そのとき、リスがパティオのデッキに来てこの音楽を聴いていたが、曲が終わるとすぐに帰って行った。ちょっとの間だが、リスと一緒に音楽を楽しんだという。

チ ャーリーの犬、リトリバーが庭で鹿に襲われた。その鹿を追い払おうと石やシャベル、空き缶などを投げたり、熊おどしの花火をたい

たが、鹿はもはや人間などを恐れない。犬は首を噛まれて、獣医に1000ドルも払った。

最近の鹿は目の前にいるものは人であろうと犬であろうと、何でも襲う。

隣 人が、「今、猫を外に出してはだめだよ。お宅のパティオに大きな動物がいる」と電話してきた。見ると、ラクーンが寝ている。ガラス戸を開けた音にも、近づいて死んでいるのかと見たときも、まだ寝ている。SPCAの人が来ると近くの木に逃げたが、彼が帰るとすぐにもとの場所に戻り、その夜の9時半までそこで寝ていた。

Vancouver

- **ABIC** ABIC カナダ移民&ビザ
#1617-409 Granville Street, Van. ☎604-688-1956
- **Angel Seafoods Ltd.** エンジェル・シーフード
8475 Fraser St. Van. ☎604-254-2824
- **AOI Beauty Studio & Esthetic**
アオイ・ビューティースタジオ&エステティック
520 Beatty Street, Van. ☎604-688-2122
- **Ark Hair Studio** アーク ヘアー スタジオ
・ 810 Homer St. Van., ☎604-688-7768
・ 818 Homer St. Van., ☎604-683-7735
- **Asahi Ya** 朝日屋
1230 Robson St. Van. ☎604-688-8777
- **Chicco dall'Orient Cafe** キッコークカフェ
1504 Robson St., Van. ☎604-633-1286
- **Chura Hair Salon** チュラ・ヘアサロン
571 Howe St., Van. ☎604-685-1006
- **Donburi Ya** どんぶりや
5-1329 Robson St., Van. ☎604-685-8606
- **Dr. Wu** ドクター・ウー漢方クリニック
#218-736 Granville St. Van. ☎604-818-9021
- **Ebisu** エビス
827 Bute St. Van. ☎604-689-8266
- **Ebi Ten** エビテン
388 Robson St. Van. ☎604-689-9938
- **Euro Deli and Market**
#180-3665 Kingsway Van. BC ☎604-431-7789
- **Fuji-ya** ふじ屋バンクーバー
912 Clark Dr. Van. ☎604-251-3711
- **Fuji-ya** ふじ屋ダウンタウン
1050 W.Pender St., Van. ☎604-608-1050
- **Guild Hair Salon** ギルド ヘアサロン
918-736 Granville St., Van. ☎604-806-0918
- **Gyoza King**
1508 Robson St., Van. ☎604-669-8278
- **Hanamo florist** はなもフローリスト
103-1100 Melville St. Van. ☎604-685-3649
- **H mart** エイチ・マート
Seymour St., & Robson St., Van. ☎604-609-456
- **Holy Cross Jap.- Can, Anglican Church**
聖十字聖公会
4580 Walden St. Van. ☎604-879-1344
- **IACE Travel** アイ・エー・シー・イー トラベル
F2 736 Granville Street, Van. ☎604-602-7551
- **Kamei Royal** 亀井ロイヤル
211-1030 W.Georgia St. Van ☎604-687-8588
- **Kami Insurance** 上高原保険代理店
200-678 West Broadway, Van. ☎604-876-7999
- **Kikuchi Dental Office** 歯科医院ドクター菊池
1200 Burrard St. Van. ☎604-687-6480
- **Kitanoya- Guu** 北の家グー
638 Thurlow St. Van. ☎604-685-8817
- **Kitanoya- Guu Otokomae** 北の家グーおとこまえ
105-375 Water St., Van. ☎604-685-8682
- **Kitanoya-Guu with Garlic** 北の家グー
1698 Robson St. Van. ☎604-685-8678
- **Kitsutaya Sushi** キツタヤ寿司
3105 W. Broadway, Van. ☎604-737-0181
- **Landmark Hotel** ランドマークホテル
1400 Robson St. Van. ☎604-687-0511
- **Langara College** ランガラ・カレッジ
100 W.49th Ave., Vancouver ☎604-323-5511
- **Mainland Medical Clinic** メインランド・クリニック

- 1061 Hamilton St. Vancouver ☎604-339-6777
- **Meshi-ya Hachibe** めしや ハベい
778 West 16th Ave. Vancouver ☎604-879-3357
- **Mikado** みかど
701 E.Hastings St. Vancouver ☎604-253-7168
- **Minnano Konbiniya** みんなのコンビニヤ
1238 Robson St. Van. ☎604-682-3634
- **Murata** むらた
15E Broadway, Vancouver ☎604-874-1777
- **Navi Tour** ナビツアー
911-470 Granville St. Van. ☎604-682-5885
- **RBC Royal Bank** RBC ロイヤル銀行
25F 666 Burrard St., Van ☎604-257-7291
- **Seaborn Vancouver** シーボーン バンクーバー
1310 W.73rd Ave. Van. ☎604-261-2230
- **Shao-Rin Noodle House** シャーリンヌードルハウス
656 West Broadway, Van ☎604-873-1816
- **Skyland Travel** スカイランド・トラベル
100-445 West 6th Ave. Vancouver ☎604-685-6868
- **TD Canada Trust** TD カナダトラスト
1F 700 W.Georgia St. Vancouver ☎604-654-3665
- **Tonari-gumi** 隣組
511 E.Broadway, Vancouver ☎604-687-2172
- **Toyama Japanese Restaurant** とやま
757 Seymour St., Vancouver ☎604-688-3256
- **Twenty ninth Cafe** 29th カフェ
4441 Boundary Van. ☎604-558-2271
- **UBC Asian Center** UBC アジアセンター図書館
UBC ☎604-822-2746
- **Vancouver Buddhist Church** バンクーバー仏教会
220 Jackson Ave. Van. ☎604-253-7033
- **Vancouver Japanese Language School**
バンクーバー日本語学校
475 Alexander St. Van. ☎604-254-2551
- **Vancouver Library** バンクーバー中央図書館
300 W.Georgia St. Van. ☎604-331-3600
- **Yuji's Japanese tapas** ゆうじ
2083 Alma Street Van. ☎604-428-4688
- **Zeal Hair Salon** ジール・ヘアサロン
568 Robson Street, Van. ☎604-689-1155

Burnaby

- **Baxter-Kobe** バックスター神戸フラー
7658 Royal Oak Ave., Bby ☎604-433-3308
- **Gradstone Japanese Language School** グラッドストーン日本語学園
270-6688 Southoaks Cres.Bby. ☎604-515-0980
- **Hi-Genki Restaurant** ハイゲンキ・レストラン
100-6688 Southoaks Cres.Bby ☎604-777-7000
- **Nao Sushi** 直寿し
7060 Kingsway, .Bby ☎604-521-3131
- **Nikkei Heritage Centre** 日系文化センター
100-6688 Southoaks Cres.Bby ☎604-777-7000

Richmond

- **Daiso** ダイソー
4151 Hazelbridge Way Richmond ☎604-295-6601
- **Damian's Belgian Waffle** ダミアンズ・ワッフル
2-3891 Chatham St. Rmd. ☎604-304-2884
- **Fuji-ya** ふじ屋リッチモンド
113-3086 St. Edwards Dr., Rmd ☎604-270-3715
- **IchiroJapanese Restaurant** 一郎亭

- 110-12011 2nd Ave. Rmd ☎604-277-1150
- **Izumi-ya** イズミヤ
160-7971 Alderbridge Way Rmd ☎604-303-1171
- **Kitanoya- Guu** Aberdeen 北の家グーアパティーン
2790-4151 Hazelbridge Way, Rmd ☎604-295-6612
- **OCS Canada** オー・シー・エス カナダ
175-5980 Miller Rd., Rmd. ☎604-247-2141
- **Nan-Chuu** 南厨
1160-8391 Alexandra Rd.,Rmd ☎604-276-8391
- **Seto Sushi** 瀬戸寿司
155-8460 Alexandra Rd.Rmd. ☎604-231-9493
- **Stevestone Community Centre** スティーフストンコミュニティセンター
4111 Moncton St. Rmd ☎604-277-4692
- **Tinco** ティンコ コンピューターサービス
2050-3700 No.3 Rmd., ☎604-233-1332
- **Zeal Hair Salon** ジール・ヘアサロン
2580-4151 Hazelbridge Way Rmd. ☎604-247-1178

North & West Vancouver

- **Larson Market** ラーソン・マーケット
1705 Larson Rd. N.Van. ☎604-980-7754
- **North Van. Library** ノースバンクーバー市立図書館
121-West 14th, N.Van. ☎604-990-4226
- **Tama Organic Lifel** タマ・オーガニック
#2-1600 Mackay Rd., N.Van ☎604-987-8198
- **West Van Library** ウェストバンクーバー図書館
1950 Marine Dr, West Vancouver. ☎604-925-7400
- **Yohachi sushi** 与八鮓
161 West Esplanade,N.Van. ☎604-984-6886

Coquitlam & Port Coquitlam

- **Takano Noodle Cafe** 高野ラーメン
102-3242 Westwood St. Port Coq. ☎778-216-0241
- **Tozenji** 東漸寺
209 Jackson St. Coquitlam ☎604-939-7749
- **Coquitlam Public Library** コクィットラム図書館
575 Poirier Street. Coq. ☎604-937-4144
- **Coquitlam Public Library City Centre Branch**
コクィットラム・シティーセンター図書館
1169 Pinetree Way Coq. ☎604-554-7330

New Westminster

- **Japanese Gospel Church** 日系人福音教会
425 11th Street, Vancouver ☎604-521-7737

Surrey

- **Mennonite Japanese Christian Fellowship**
メノナイト日本語キリスト教会
10787-128St. Surrey ☎604-584-5425
- **Tokach** とかち
10767 King George Hwy Surry ☎604-951-3800

Victoria

- **Fuji-ya** ふじ屋ビクトリア
3624 Shelbourne St. Vic. ☎250-598-3711

その他

- **Japanese company** 日系企業各社
- **Consulate General of Japan** 日本領事館
- **Canadian Embassy in Tokyo** 東京在日カナダ大使館
- **Yokohama City Library** 横浜市立図書館
- **Subscriber / Others**



にゃいん 9・1・1 かんぱにー

繰り返される洪水に苦しむパキスタンの人々と動物たち

「その国の偉大さと道徳的進歩は、動物がどのように扱われているかで推し量ることができる」
— Mohandas Gandhi (マハトマ・ガンジー)

この春から夏にかけて、世界の各地が豪雨による洪水によって被災し、多くの人々や動物たちが危機に瀕しています。

その中でもパキスタンは、過去数年間、モンスーンによる豪雨の影響で洪水に苦しんでいます。2010年にはこの国最悪の洪水で1,800人が亡くなり、4万人が家を失い、20万頭の牛を始めとする羊や水牛、ロバなどが死に、その他何万頭もの家畜が影響を受けました。地方の人々のほとんどがこれらの動物たちによって生活を支えていたのですが、人々は泣く泣く家畜やコンパニオンアニマルたちを見捨てざるを得ませんでした。

このときIFAWは緊急援助を行い、数百トンの麦わらやふすま（小麦のぬか）などを配給し、ヤギや羊、牛、水牛、馬、ロバなど、22,945頭の動物を救助しました。

今年の洪水では、絶え間ない豪雨によって、8月半ばまでに84名の方々の死亡が報告されています。Sialkot地区にある74の村が被災し、Narowal地区では62,000人が被害にあっています。

数千エーカーの穀物畑は3～5フィートの水に没し、農作物はすべてだめになりました。農地は水につき、少なくとも3ヶ月は種を植えることができません。わずかな稗などだけが動物たちの食料になっているのです。2つの地区だけで85,000頭の家畜が危機に瀕しており、541頭はすでに死んでしまったと伝えられています。

家畜農家の一人、8頭の家畜をもつラナさんは、すべての所有地が水に浸かり、家畜に食べ物を与えることができないと嘆いています。家畜たちは日ごとに弱っていき、ミルクも出なくなっており、2頭は死んだそうです。政府からの助けは届かず、動物たちの食べ物が緊急に必要な状態です。

こうした状況の中で、IFAWは、1,000頭の動物たちのために最低2万ドルが必要だという要請を、パキスタンの洪水被害アセスメントから受けました。これによって、最も被害を受けた動物たちを1ヶ月は持ちこたえさせることができるといいます。

援助は食料だけでなく、薬品、水、そして餌入れやシェルター作りの材料などに及びます。

パキスタンの動物達を救いたい方は下記まで。ドネーションのあて先：
オンライン：www.ifaw.org/canada/secure/donate/support-ifaws-work
チェック郵送：
International Fund for Animal Welfare
301 1/2 Bank Street, Unit 2, Ottawa, ON K2P 1X7



Animal Advocates Society of BC

*Box 114, 103-1075 Marine Drive, North Vancouver, B.C., V7P 3T6
コンタクト：animaladvocates@telus.net



私達は、ほとんどの公的機関が見捨て、窮地にある動物たちのための、レスキューやリハビリテーション、里親探しを行っています。

私たちの活動を知ってください。
<http://www.animaladvocates.com>

耳も聞こえず、8年間鎖につながれたままだったオリーがこんな風に笑えるようになりました。第二、第三のオリーを、あなたの手で…!

犬を鎖につなぎっぱなしにしたり、裏庭にほうたらがしにして飼うのをやめさせましょう。

- 健康診断・予防接種
- 避妊・去勢手術、マイクロチップ
- 一般診療（外科・内科・歯科）
- 証明書発行、帰国手続き
- 各種処方
- ペットホテル
- ピックアップ・ドロップオフサービス
- グルーミング（火曜日～土曜日 要予約）



ペットの急性、慢性の痛みや炎症にレーザー治療を行っています。

- 関節痛 (Osteoarthritis)
- 外傷 / 浮腫 (はれ・むくみ)
- 整形手術後のリハビリテーション
- 外耳炎、アトピー、etc.

※レーザー治療 (Class IV Laser) は、体の組織を傷つけることなく、幹部に浸透し、痛みや炎症を減らし、治癒力 (Healing Speed) を早めます。

West Vancouver Veterinary Hospital

Unit 101-100 Park Royal South, West Vancouver, BC V7T 1A2

Phone: 604-913-8387

www.westvancouvervet.com

email: neovet11@gmail.com

Dr. Masako Mizuno DVM

OPEN SEVEN DAYS

MON-FRI 8:00 AM ~ 7:00 PM

SAT & SUN 9:00 AM ~ 4:00 PM

WEST VANCOUVER VETERINARY HOSPITAL

第8回 ゴスペルナイト

日時: 9月13日(金) 6:30pm 開場、7pm 開演

場所: マイケル J. フォックスシアター
7373 MacPherson Ave. Burnaby
(スカイトレイン、ロイヤルオーク駅より徒歩約5分)

入場無料

日韓教会が一つになって
日本人に贈る、ゴスペルの祭典



問合せ: バンクーバー日系人福音教会
www.jpgospelchurch.com
604-521-7737
vjgc@telus.net

※月刊ふれいざーはこのイベントのメディアスポンサーです。

Eastside Nihon Matsuri Association presents the Sixteenth Annual

シアトル 秋祭り

日時: 9月7日(土) 10:00am ~ 8:00pm
9月8日(日) 10:00am ~ 4:30pm

場所: Bellevue College (BC) main campus
(3000 Landerholm Circle SE, Bellevue, WA)
Gym, C, D, E, and R-Bldg

第十六回 秋祭り

Free Admission & Free Parking!



秋祭り恒例、神輿儀式(椿大神社バリッシュ宮司様による神道お祓いと椿大神社所蔵のお神輿担ぎ)は、土曜日午後12時から。

スペシャルゲスト: 原田真二
今年でデビュー36周年を迎えるロックシンガー&ソングライターの原田真二さんが、バンドメンバー Wornell Jones (Bass Guitar)、Mataro (Drum/Percussion) と共に。

土曜日 6:30pm よりコンサートを開催。
自由席: \$30 (大人) \$15 (小中) (高大学生、学生証要) お子様の上は無料。
チケット: info2013@enma.org
jp.bloguru.com/knocsh
体育館内特設ステージに特別出演予定
土曜日 1:30pm、日曜日 1:00pm

2013年10月7日~9日

8pm開演(9日のみ2pmのマチネーあり)

Orpheum Annex 劇場
823 Seymour St.

入場料: \$20
604-739-7760 / ytrcanada@gmail.com



エウロピウス作ギリシア悲劇
「メデア」を元にした「大森の御所」の
要素を取り入れた、絆の謎、変身人形などを
使って表現する、画期的な作品!

MEDEA
YATON THEATRE MOVEMENT
後援: 日本領事館

※月刊ふれいざーはこのイベントのメディアスポンサーです。

第3回 日系秋祭り

10月13日 土曜日
午前10時~午後5時

入場無料

<主なイベント内容>

- ・日系センターのプログラム無料参加・体験
- ・地元フレイザーバレーで採れた新鮮な野菜市 (午前11時~売切れ次第終了)
- ・JAPADOG、ざっ串、MOGUをはじめ、その他お寿司、たこ焼き、ラーメンなど人気の日本食屋台
- ・日本雑貨・クラフトセール
- ・エンターテイメント(日舞、太鼓、三味線、フラダンス、J-popなど)
- ・プロによる着物の着付け&特設写真撮影コーナー
大人20ドル、ファミリー(4名まで)50ドル (要予約)
- ・指圧コーナー:スペシャルプライス
- ・キッズコーナー (クラフト、折り紙、ゲームその他)



お問い合わせ・着付けのお申し込み:
604-777-7000
日系センター
6688 Southoaks Crescent, Burnaby
(Kingsway & Sperling)

※月刊ふれいざーはこのイベントのメディアスポンサーです。



今年で32回目を迎えるバンクーバー国際映画祭 (VIFF) は9月下旬から16日間にわたって開催されるが、2013年は新会場の設置、上映回数の減少、作品数の減少など、変化の年になりそうだ(これについては来月号で)。一方、VIFFならではのお楽しみ、最新のフランス映画を特集する「スポットライト・オン・フランス」は例年通り、5月に行われたカンヌ国際映画祭の受賞作品をぞくぞくと紹介する。毎年秋には賞レースを意識したシリアスなドラマへと公開される作品のタイプが切り替わるが、その転換点となるのがVIFF。今月はバンクーバーにやってくるカンヌ受賞作を取り上げることにしよう。

アメリカのインディ映画愛好家にとって、今年のカンヌは時代の終わりを予感させるものだった。スティーブン・ソダーバーグ監督はデビュー作『セックスと嘘とビデオテープ』からおよそ四半世紀を経た今年、最後の作品“**Behind the Candelabra**” (米テレビ局のTV映画) を披露した。新しい生命の息吹に満ちたソダーバーグ監督のデビュー作は1989年当時、アメリカのインディ映画の台頭を約束するものだった。

今年のカンヌは、映画批評と文化形成という観点から、カンヌという国際映画祭が果たす役割について多くの問題を提起した。カンヌは、映画祭で作品を紹介し賞で報いるという映画祭の正しいあり方を、間違いなくほぼ完璧にこなしているが、その運営は一筋縄ではいかない。映画祭は受賞するかしないかという競争の場でもあるし、あらゆる関係者のさまざまな思惑も絡む。しかし、映画祭には「当たりそうな作品」を発掘するだけでなく、すばらしい映画と映画監督を激励する役割もあるのだ。

そうした点を踏まえると、今年のカンヌは見逃すことのできない国際映画祭となった。多くの新人監督を脇へ押しやって、すでに有名な映画監督の作品が強調されたからでもある。もちろん、すでに確固たる地位を築いた監督の作品が多く選ばれてはいても、注目に値する新しい作品が人々の関心を引き付けたのは言うまでもない。

スティーブン・スピルバーグが審査委員長を勤めた今年のカンヌ。最高賞パルムドールを受賞したアブデラティフ・ケシシュ監督の“**Blue Is the Warmest Colour**”もバンクーバーにやってくる。当然ながらこれはカンヌで最も注目を集めた作品で、同性愛に目覚めてゆくティーンエイジャーの姿を追ったその過激な描写から、「フランスのカミングアウト映画」としてあつという間に話題をさらった。

しかし、そんな奇異なまざしなど吹き飛ばす勢いで、審査員はアデル・エグザルチョブローロスとレア・セドゥーという新人二人のすばらしい演技に支えられたこの作品に賞を授与することで一致した。

一方、審査員賞を受賞した是枝裕和監督の『**そして父になる**』も今年のカンヌで上映予定。息子が出生時に病院で取り違えられていたことを知らされた家族が、親子とは何かを考える人間ドラマだ。

今年のカンヌはアメリカのインディ映画が多数取り上げられた年でもあった。その多くがソダーバーグ監督とほぼ同世代のコーエン兄弟、アレクサンダー・ペイン、ジェームズ・グレイ、ジム・ジャームッシュらによる作品というから面白い。

審査員特別賞に輝いたコーエン兄弟の“**Inside Llewyn Davis**”は、主要な賞の有力候補と目されていたが、オスカー・レースにも確実に絡んでくるだろう。60年代初期、フォーク・シーンの中心だったグリニッジ・ヴィレッジを舞台にシンガー・ソングライター (オスカー・アイザック) の一週間を追ったもの。近年の彼らの作品の多くと同様、贖罪がテーマだ。

カンヌから飛び出したもうひとつのオスカー候補は、アレクサンダー・ペイン監督の『**ネブラスカ**』。ブルース・ダーンとウィル・フォーテが父



Behind the Candelabra

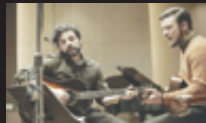
去りゆく夏、カンヌから眺めた今年のバンクーバー国際映画祭



Blue Is the Warmest Colour



Like Father, Like Son



Inside Llewyn Davis



Grand Central



The Past



Heli



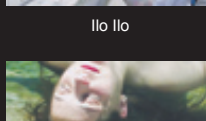
Bends



The Lunchbox



Ilo Ilo



The Summer Of Flying Fish

子を演じるこの作品は、モンタナ州からネブラスカ州まで、父が当たったと信じる100万ドルの賞金をもらうために父子でドライブ旅行する物語。無口な老いゆく父に扮するダーン (最優秀男優賞を受賞) が見せる圧倒的な演技でストーリーは進行する。

「ある視点」部門では女性監督の作品がいくつか上映された。最も注目すべきは批評家から絶大な支持を受けたレベッカ・ズロトヴスキ監督の“**Grand Central**”。原子力発電所で働く二人の職員のロマンスを描く。主演はフランス期待の若手レア・セドゥー (“Blue Is the Warmest Colour”) とタハール・ラヒム (『預言者』)。本作も今年のカンヌで上映される。

このほかカンヌで注目され、バンクーバーにやってくるのは・・・

The Past: 現在フランスで活動するイランのアスガル・ファルハーディー監督 (『別離』) が、最優秀女優賞を受賞したベレニス・ベジョ (『アーティスト』)、タハール・ラヒム (『預言者』)、アリ・モサファラを主役に据え、家庭内の複雑な心理ドラマを展開させる。英ガーディアン紙によると「控えめで知的な演技に支えられた、複雑さのなかにも輝きが見え隠れする人間ドラマ」とのこと。

Heli: アマト・エスカランテ監督は、暴力とドラッグと銃と苦悩にまみれた、賛否両論の問題作で監督賞を受賞した。映画サイト Hollywood Elsewhere のジェフリー・ウェルズ氏は、「メキシコからの新しい波。生々しく、ざらざらとした質感と有無の言わせなさで圧倒する。これはメキシコが抱える闇に対する破滅的な告発だ。制度化された退廃とその土地特有の残酷さが見事にとらえられている」と論評した。

Bends: 香港のフローラ・ラウ監督による練りに練られたメランコリー・ドラマ。裕福な女性 (カーリーナ・ラウ) と大陸出身の運転手 (チェン・クン) との間のささやかなやり取りを通して、中国と香港の関係を描く。

The Lunchbox: 「批評家週間」で光彩を放ったリテシュ・バトラ監督のチャーミングな長編映画。舞台はムンバイ、ランチボックス宅配サービスの誤配から、人妻との間にロマンスが生まれ……。

Ilo Ilo: 新人監督賞を受賞したアンソニー・チェンのデビュー作。アジア通貨危機が起こった97年のシンガポールを舞台に共働きの家庭で育つ10歳の少年とフィリピン人のナニーの間に生まれた心の絆を描く。Variety誌は、「素通りできない魅惑の宝石」と評した。

The Summer Of Flying Fish: ドキュメンタリー監督マルセラ・サイド。チリの息を呑むほど美しい自然をふんだんに盛り込みつつ、階級と人種の対立を描く。

Coming Soon Movies September

9/6

Riddick アクション、Sci-Fi、スリラー R



監督: David Twohy
キャスト: Vin Diesel, Karl Urban, Katee Sackhoff
太陽光線が焼け付くように痛い惑星。裏切られ瀕死の状態のままそこに捨て置かれたリディックは、生きるためにエイリアンと戦わねばならなかった。リディックは、次第に強大な力を持つようになり、裏切り者への復讐を誓うが…。

Salinger ドキュメンタリー N/R



監督: Shane Salerno
キャスト: Philip Seymour Hoffman, Edward Norton, John Cusack
「ライ麦畑でつかまえて」の著者 J.D. サリンジャーの人生を描いたドキュメンタリー。

99% - The Occupy Wall Street Collaborative Film



ドキュメンタリー R
監督: Audrey Ewell, Aaron Aites, Lucian Read, Nina Kristic
2011年、ウォールストリートで始まり世界的なムーブメントに発展したオキュパイを描くドキュメンタリー作品。

A Teacher ドラマ N/R



監督: Hannah Fidell
キャスト: Lindsay Burdge, Will Brittain, Jennifer Prediger
ハイスクール教師の若きアイデアナは生徒のエリックとの

恋愛に走る。

Adore ドラマ R



監督: Anne Fontaine
キャスト: Naomi Watts, Robin Wright, Xavier Samuel
長年の友人が思いがけず恋に落ち幸せを見つける。

Good Ol' Freda



ドキュメンタリー、ミュージック PG
監督: Ryan White
キャスト: Freda Kelly
ビートルズに献身的に尽くした秘書フリーダ・ケリーを描いたドキュメンタリー作品。

Hell Baby



コメディ、ホラー R
監督: Thomas Lennon, Robert Ben Garant
キャスト: Rob Corddry, Leslie Bibb, Thomas Lennon, Riki Lindhome

もうすぐ赤ちゃんが生まれる夫婦ジャックとパネッサは、ニューオリンズの悪魔に呪われた恐ろしい家に戻って来たが…。

Populaire



ロマンス、コメディ N/R
監督: Regis Roinsard
キャスト: Romain Duris, Déborah François, Bérénice Béjo, Shaun Benson

1958年春、気難しい父親と住んでいる21歳のローズは婚約者との静かな将来を描いていた。ところがノルマンディーに旅行したことで、人生の転機を迎える。

Touchy Feely ドラマ R



監督: Lynn Shelton
キャスト: Rosemarie DeWitt, Ellen Page, Allison Janney, Josh Pais
自由を愛するマッサージセラピストのアビーと歯科医の

兄ポールに突然の変化が起こり、二人の人生は大きく変わっていった。

The Ultimate Life



ドラマ、シリーズ PG
監督: Michael Landon
キャスト: Drew Waters, Bill Cobbs, David A. Mann, Ali Hillis
祖父の設立した財団法人

の経営のプレッシャーを抱え、強欲な家族から訴えられ、愛する彼女には去られたジェイソンだったが、ある時祖父の日記を見つけてから人生が変わっていく。

9/13

Insidious: Chapter 2



ホラー、スリラー PG-13
監督: James Wan
キャスト: Patrick Wilson, Rose Byrne, Lin Shaye
呪いをかけられたランバート一家は、彼らを危険な霊

の世界に引き込むようになった子供時代のあるミステリアスな秘密を暴こうとする。

The Family



アクション、コメディ、犯罪 R
監督: Luc Besson
キャスト: Robert De Niro, Dianna Agron, Michelle Pfeiffer

証人保護プログラムの下、フランスのノルマンディーに移住することになった悪名高きマフィア、マンゾーニファミリーだが、いつもの習慣がちらちらと顔を出してしまい、新しい環境になかなかうまく溶け込めずに苦労する。

Battle of the Year



ドラマ N/R
監督: Benson Lee
キャスト: Josh Peck, Josh Holloway, Chris Brown,



Laz Alonso
毎年ベストダンサーを競うブレイクダンスのバトルオブザイヤール大会で、アメリカチームは長いこと優勝を逃してきた。今年こそはアメリカに見事優勝の栄冠を持ち帰ろうと決心したダンテはブレイクとチームを組む。

Jayne Mansfield's Car



ドラマ、コメディ、R
監督: Billy Bob Thornton
キャスト: Robert Duvall, Billy Bob Thornton, John Hurt, Kevin Bacon
舞台は1969年アラバマ、一人の女性の死が二つの異なる家族を結び付けることになる。

Blue Caprice



ドラマ、犯罪 R
監督: Alexandre Moors
キャスト: Isaiah Washington, Tequan Richmond, Joey Lauren Adams, Tim Blake Nelson

2002年の悪名高きベルトウェイ・スナイパーの襲撃が二人の犯人の視点から描かれる。

And While We Were Here



ドラマ、ロマンス PG-13
監督: Kat Coiro
キャスト: Kate Bosworth, Iddo Goldberg, Claire Bloom, Jamie Blackley
夫のことは愛しているがど

んどん言葉が少なくなってゆく。ジェーンは人生に別なものを求め始めていた。

9/20

Prisoners 犯罪、ドラマ、スリラー N/R

監督: Denis Villeneuve

movie top 10

(8月後半)

1. You're Next
2. The Mortal Instruments: City of Bones
3. Batman & Superman
4. Closed Circuit
5. Getaway
6. Vampire Academy
7. Riddick
8. The Frozen Ground
9. Hammer of the Gods
10. Instructions Not Included



キャスト: Hugh Jackman, Jake Gyllenhaal
ボストンに住むある男が、自分の娘とその親友の失踪事件に絡んでいると信じる男を誘拐する。

Thanks For Sharing



ドラマ、コメディ R
監督: Stuart Blumberg
キャスト: Mark Ruffalo, Gwyneth Paltrow, Tim Robbins, Joely Richardson
セックス中毒のリハビリ中に

出会った3人の友人たちの人生を追うロマンティックコメディ。

A Single Shot

スリラー R
監督: avid M Rosenthal
キャスト: William H. Macy, Jeffrey Wright, Jason Isaacs, Sam Rockwell
鹿を狙ったつもりが若い女性を撃ち殺してしまったジョン・ムーンは、死体のそばに現金の入った箱を見つける。離婚訴訟を起こされていたジョンはついその現金に手を出そうとするが…。



Enough Said

ロマンス、コメディ PG-13
監督: Nicole Holofcener

focus on

The Mortal Instruments: City of Bones (PG)

by Robert Waldman (映画評論家)

自分の過去にご注意ください。今ご紹介する作品は、目を見張る優れたファンタジー、The Mortal Instruments: City of Bones だ。

シリーズ第一作目として登場する当作品は、ダークファンタジーの世界に新しい息吹を吹き込むファンタジーファンにとって見逃せない作品である。舞台はニューヨーク、クラリー・フレイはティーンエージャーの女の子なら誰でもそうであるように、母親との問題を抱えていた。誰でもが通過するこの「成長の痛み」が、彼女が直面することに

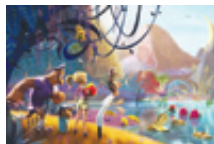


www.thefraser.com



キャスト: Julia Louis-Dreyfus, James Gandolfini, Catherine Keener, Toni Collette
シングルマザーのエバは娘がカレッジに入り空の巣症候群に襲われていた。そこに同じような状況に陥っていたアルバートが登場し二人はあっという間に恋に落ちるが…。

9/27 Cloudy with a Chance of Meatballs 2

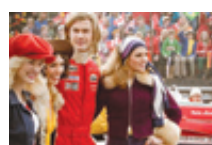


アニメ、コメディ、ファミリー N/R
監督: Cody Cameron, Kris Pearn
声優: Neil Patrick Harris, Anna Faris, Bill Hader

アイドル、チェスター・Vの会社 The Live Corp Company で働くことになったフリント・ロックウッドだが、彼の評判の悪い機械がまだ次々と食べ物と動物のハイブリッド種を大量生産していることがわかり、仕事を首になってしまう。

Rush

アクション、伝記、ドラマ R
監督: Ron Howard
キャスト: Olivia Wilde, Chris Hemsworth オーストリア



の元F1ドライバー、ニキ・ラウダを描くドラマ。命を落としそうになった1976年のレース中の事故にも負けず、イギリス人ライバルのジェームス・ハントに挑むため、事故後すぐにハンドルを握ったニキのチャレンジを描く。

Baggage Claim



コメディ PG-13
監督: David E. Talbert
キャスト: Paula Patton, Djimon Hounsou, Taye Diggs
家族で唯一の「結婚していない最年長の女」になりたくないモンタナは、婚約者獲得に必死になり、30日間にわたる3万マイルの旅に出る。

Don Jon



コメディ R
監督: Joseph Gordon-Levitt
キャスト: Joseph Gordon-Levitt, Scarlett Johansson, Julianne Moore
家族と友人、教会活動に献身的なニュージャージーに住む男が、ポルノ映画を見てあり得ない理想に目覚め、真の恋人と思ったパートナーとのセックスと幸せを掴もうとするが…。

なる危険の前兆であるとは、この時、クラリーは知る由もなかった。

リリー・コリンズ演じる反抗心旺盛のクラリーは、突然不思議なビジョンを見るようになる。それが現実にとって変わり、バンパイアや薄気味悪い生き物たちの住む暗黒の世界へとクラリーはいつしか引きずり込まれていく。

典型的なティーンガールのクラリーは例に漏れず男の子の問題も抱えていたが、この問題は、彼女の人生にジェイスが登場した時に

さらに悪化。気の狂った人間や悪魔の地球支配の欲望から地球を守る役目を負う守護者のジェイスにはジェイミー・キャンベル・パウアーが扮している。また、悪魔バレンタイン役はジョナサン・リース・マイヤー (Match Point) が好演していることも忘れてはならない。

ハラド・ズワルト監督の指揮の元、当作品はハラハラドキドキの緊張感とサプライズに溢れる130分に仕上がっている。あなたはきっと、悪魔



と対決するこの少女に魅せられるに違いない。悪魔憑き、パワーの虜になった支配者、狼男、バンパイアのソリッドで傑出した演技も、身の毛のよだつ当スリラー作品を大なる成功へと導いた一因であると言える。

スリルとサスペンス、すばらしい特殊効果と薄気味悪いサウンド、すべてが一体化してあなたを襲う! The Mortal Instruments: City of Bones は、極上のエンターテインメント作品だ。

【編集後記】

泥沼化しているシリアが、ますますひどいことになっている。化学兵器が使われ、多くの人々が犠牲となったと報道された。政府軍が化学兵器を使ったという反政府側の意見を受けて、アメリカやイギリスは、軍事介入を検討している。ところが、政府軍は、反政府テロリストがサリンを撒いたとして国連に調査を要求している。現在政府軍は優勢で化学兵器を使用する意味はない、まして自らの要請で国連調査団が査察に入っているこの時期に化学兵器を使うという事はない、というのが政府や政府支持側の主張だ。子供たちを含む多くの犠牲者の悲惨な映像が出回っているが、それらからは誰の仕業かはわからない。

私には実際にどちらの仕業だったかはわからないし、飛び交う情報の何が本当で何が嘘なのか、確かめる手段を持たない。与えられた情報に違和感や疑問を感じても、それを証明する能力もない。

けれど、ひとつだけはっきりしていることがある。米国が空爆をすれば、さらに多くの人々が犠牲になる。イラクのときも大量破壊兵器があるという攻撃に踏み切り、多くの人命を犠牲にした結果、核兵器はなかったことが判明した。あのイラクの二の舞になるのではないかと危惧する。

私には、誰に何を言われても自信を持って断言できることがひとつだけある。絶対的な戦争反対ということだ。世の中に「良い戦争」などないと信じている。反戦と言うとすぐに左翼だとレッテルを貼りたがる人も多いが、反戦は必ずしも政治的立場を意

味しない。どんな思想や主義主張があってもよいが、トラブルを解決する手段としての暴力を認めないということだ。その信念の最も根底にあるのは、正直言って、立派な平和思想や生命にたいする哲学的考察などではない。もっと単純な、本能的なものだ。

私は暴力がとても怖い。生き物が不自然な形で命を奪われるということが生理的に受け付けられない。この世に生を受けたからには、すべての人や動物たちが自然の摂理のままに生き、死んでいってほしいし、自分もそうありたい。そのことに最も相反するものが、戦争という暴力だと思っている。

……と、これを書いているうちに、鬱々としてきて全くキーが打てなくなってしまった。

気分転換に、楽しい話をひとつ。

すでにご存じの方も多いと思うが、先日、アンデス山地で新種の哺乳類が35年ぶりに発見されたそうだ。ネコ目アライグマ科で、名前はオリンギート。これがまためっちゃくちゃかわいい。スミソニアン協会の人の「飼い猫とティディベアを併せたよう」という表現からも、その愛らしさ推して知るべしである。肉食獣だが食べるものはほとんど果物や花蜜だそうで、1度に1匹の子供しか育てないという。今までは同じアライグマ科のオリンゴと間違われていて、新種として認識されていなかったらしい。関心のある方は、「オリンギート」で画像検索を。

(エディター： 宮坂 まり)

日本語チェック！（解答）

(出典：「日本語力」 榊島忠夫編)

P.46 答：① 「象牙の塔」は、フランス語の la tour d'ivoire の訳語。評論家サント＝ブーブが詩人ピニーの態度を批判して言った語。俗世間からのがれ静に芸術を愛する態度や、現実ばなれした学究態度をいう。現実を直視しない閉鎖的な学問研究の世界について批判的に使うことが多い。」あの学者は象牙の塔にこもって研究のための研究をしている」

熟語遊び P.37（解答）節

投稿、ご意見その他ございましたら下記までお送りください。

FRASER JOURNAL PUBLISHING
P.O.Box 64060 Clarke Road,
Coquitlam, B.C. CANADA V3J 7V6
Tel: (604) 939-8707
Fax: (604) 939-8780
E-mail: info@thefraser.com

郵送購読

U.S.A. 半年 \$22.00 / 1年 \$40.00
カナダ半年 \$17.00 / 1年 \$30.00
日本 半年 ¥6000 / 1年 ¥12000
チェック・またはマネーオーダーを添えて上記までお送りください。

発行責任者： 宮坂 功
制作スタッフ： ジュンコ トラン
Yuki Revill · Hiroko Johnson
森下洋子 · Momo · Rei ·
宮坂 功 · 宮坂 まり
表紙写真・デザイン： 宮坂 功

コラーゲンは膠原と書きます

そして、膠原の膠はにかわと読みます。にかわは動物の皮や骨などにあるコラーゲン繊維を加工して作られる接着剤で、太古の昔から木工など様々な用途に使われてきました。つまり、コラーゲンは粘る物質なのです。勿論、にかわと化粧品用に加工されたコラーゲンは、抽出方法や精製方法が作り始めの段階から違いますので、にかわを化粧品にすることはできません。化粧品に使われるコラーゲンには、最高の純度とコラーゲン繊維が変性していない事が求められます。

コラーゲンがたっぷり入っている化粧品は肌につけると粘ります。Finnの化粧品もつけてすぐはべたべたします。(ただし、数秒で今度はさらさらになります。)実は、この粘りがお肌の状態を改善する助けになるのです。例えば、にきびや吹き出物、目に見えないような細かい傷、かみそり負けなどに、コラーゲンをつけると傷口がふさがります。(止血作用がありますので、手術用に特別に開発されたゼラチン状のものがある位です。)

また、皮膚全体につけると、粘りのあるコラーゲン繊維が肌に薄い膜を作って、外界からの様々な刺激からお肌をまもります。修復だけではなく、荒れた肌に直接菌が附着しないので、吹き出物などは出来にくくなります。

只今、お試しセットをお手頃なお値段でご用意しております。脂性肌用、普通肌用、乾燥肌用の3種類がございますので、この機会には是非一度お試しください。

脂性肌用 - クレンジングフォーム (5ml) 化粧水 (15ml) ジェル (5ml) \$22.50

普通肌用 - クレンジングフォーム (5ml) 化粧水 (15ml) 乳液 (15ml) \$26.00

乾燥肌用 - クレンジングフォーム (5ml) 美容液 (15ml) クリーム (5ml) \$25.00

※ FINNの化粧品は、肌に優しく、強い保湿力が特徴です。敏感肌の方、荒れ肌の方、男性、女性を問わずお使い頂けます。

Finnの化粧品は、栄養豊富な鮭コラーゲンを主原料に、誠実に丹精込めて作られています。

ギフト用、帰省時のお土産用としても、是非ご利用ください。



Marine Collagen Series

- Gentle Cleansing Foam 80ml \$24
- Extract Lotion 60ml \$45.50
- Toning Lotion 60ml \$35.50 / 120ml \$59
- Milk Lotion 60ml \$38 / 120ml \$60
- Gel 30ml \$39.80 ● Cream 30ml \$39.80

Salmonollagen Series

- Extract Lotion 60ml \$86
- Gel 50ml \$86
- Cream 50ml \$86

\$25のお試しセットもご利用ください。

● Extract Lotion ● Cleansing Foam ● Cream



お求めは Tel: 604-318-2162 / Fax: 604-939-8780

E-mail: shop@thefraser.com 工場から直送いたします。

★ \$100以上お買い上げの場合 送料無料 (カナダ国内)

* Tax12%と郵送の場合送料(\$9)が加算されます。

販売: shop@thefraser

OPEN! 日本食レストラン
いずみ亭

IZUMIYA フードコート内



大好評。
食べ放題!!!

オールデイ

大人 \$10.99+tax、シニア \$9.99+tax、
9歳以下 \$5.99+tax、3歳以下無料

週末、金・土・日・祝日は1ドル増し

ランチ：・入店 11:30 ~ 2:30 ・閉店 3:30

ディナー：・入店 5:30 ~ 8:00 ・閉店 9:00

OPEN: 木曜日~火曜日 (水曜お休み)

日本食料品店 **IZUMIYA**
広いお店・豊富な品揃え!

新古本 残り 3000!

週替わり特売あり
大セール実施中!



www.izumi-ya.ca

お弁当、お寿司、お惣菜、冷凍食品、お菓子、野菜、日用品、etc.

●月~土 10:00 - 20:00 ●日 10:00 - 19:00

IZUMIYA
Japanese Marketplace

Tel: 604-303-1171 Fax: 604-303-9946

スカイトレイン Lansdowne 駅より

#160-7971 Alderbridge Way, Richmond, B.C.

徒歩5分 大駐車場完備

日本より空輸。

**新鮮な
魚介類を
毎週入荷!**



ANGEL SEAFOODS LTD

8475 Fraser Street, Vancouver, BC. V5X 3Y1

Tel: 604-254-2824 FAX: 604-254-2025

ふれいざー

自費出版 承ります。
実績と信頼

- ・絵本・記念誌・句集・詩集・教材
- ・辞書・自分史・エッセイ・遺稿集
- その他。



お気軽にお問い合わせください。

Tel: 604-939-8707

info@thefraser.com



パンパシフィック日産リッチモンド店

日産東京販売グループカナダ唯一の日系自動車販売店

www.panpacificnissanrichmond.com

営業担当：福島 (サレー店勤務)

サービス担当：松下



2013 NISSAN GT-R



2014 NISSAN VERSA NOTE 販売開始!



学生、ワーホリ、短期滞在者向けリース大好評!

お車の購入、売却、修理、事故後のICBC処理など、車に関わるすべての事項を日本語でご理解いただくまで説明いたします。



2013 NISSAN PATHFINDER



2013 NISSAN SENTRA

Pan Pacific Nissan Richmond
TEL: 604-273-1661

日本語窓口 TEL: 604-618-3245まで
E-mail: robbie.fukushima@panpacificnissan.com
13220 Smallwood place, Richmond, B.C. V6V 1W8
Richmond Auto Mall 内 Kinght St. と Westminster Hwy. の角

AOI Beauty Studio & Esthetics Ltd.



切らない・即効性のある若返り
私の肌は光で洗う

IPL フォトフェイシャル

IPL光エネルギーによって、しみ、たるみを改善し、美肌効果大!

- ☑ メラニンを撃退
- ☑ コラーゲン増加、コラーゲン再生を活性化
- ☑ しみ、たるみを改善
- ☑ ニキビ、ニキビ跡を改善
- ☑ 毛穴の開き、赤ら顔解消

お肌のダメージが大変少ないので治療後のメイクもOK!

先着
20名様
限り

50%
OFF

初回トライアル価格

通常価格一回 \$ 295を

\$ 147.50

・有効期限 2013年9月末まで
・新規のお客様に限りです

520 Beatty Street Vancouver

スタジアム駅から徒歩2分

www.aobeauty.com

604-688-2122

